

Devon&Devon

Lighting - Kalos Lamp

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

MONTAGEANLEITUNGEN

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

ИНСТРУКЦИИ К МОНТАЖУ

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Vi ringraziamo per aver scelto un prodotto Devon&Devon.
Prima di installarlo, vi raccomandiamo di leggere attentamente questo manuale.

INDICE GENERALE

Pag.4 - European standard

Pag.12 - US standard

Devon&Devon si riserva il diritto di modificare il prodotto per ragioni tecnico-produttive e non si ritiene in ogni caso responsabile per inconvenienti causati dalle suddette modifiche.

I
T
A

AVVERTENZE

L'apparecchio d'illuminazione è sicuro solo se installato da personale qualificato e utilizzato rispettandone la destinazione d'uso e osservando le norme di manutenzione. La sostituzione di parti deve essere fatta da personale qualificato, rispettando le norme vigenti e utilizzando materiali di uguali caratteristiche elettriche, termiche e meccaniche.

Prima di installare l'apparecchio verificarne l'integrità. In caso di difetto o di dubbio rivolgersi al rivenditore. Vetri e lampade difettosi devono essere immediatamente sostituiti. Per prevenire i rischi di folgorazione o bruciature, la sostituzione delle lampadine deve avvenire dopo aver aperto l'interruttore di alimentazione della rete. Prima di richiudere l'interruttore verificare che tutte le lampadine siano inserite e siano di potenza non superiore al valore indicato dall'etichetta sul prodotto.

Gli apparecchi devono stare ad almeno 0,5 m dal soffitto e ad almeno 0,3 m dalla parete.

Gli elementi dell'imballaggio (scatole, sacchetti di plastica, polistirolo, etc..) non devono essere lasciati a portata dei bambini perché possono essere fonti di pericolo (rischio di soffocamento, abrasioni, etc..).

L'azienda declina ogni responsabilità su installazioni non conformi alle norme vigenti e su montaggi e manutenzioni che non rispettano le presenti avvertenze e istruzioni d'uso.

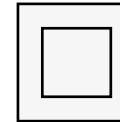
Lasicare una copia di queste istruzioni al responsabile della manutenzione.

LEGENDA SIMBOLI PRESENTI SU ETICHETTA

La presente legenda riporta tutti i simboli presenti sulle etichette delle lampade commercializzate da Devon&Devon S.p.A.



Riciclare presso punti di raccolta previsti dalla legge RAEE.



Apparecchio in classe II.
Non connettere al terminale di terra.



Marcatura CE.

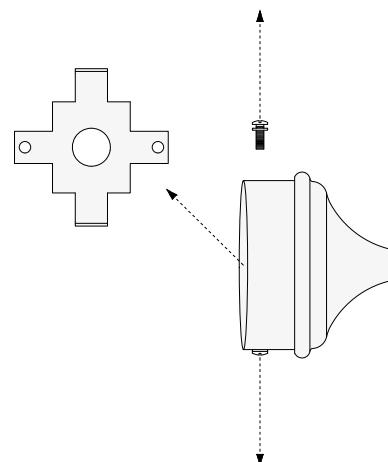
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1) Togliere l'alimentazione dalla rete a cui dovrà essere collegata la lampada. Per il montaggio a muro la lampada è dotata di una piastra di fissaggio e corredata di una confezione di tasselli e viti.

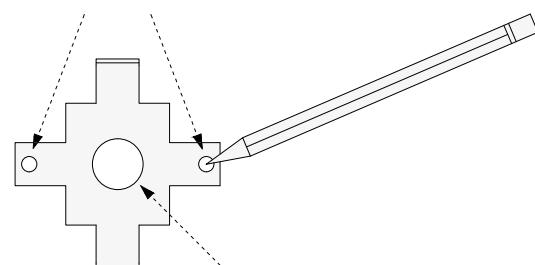
ATTENZIONE:

LE PIASTRE DI FISSAGGIO VARIANO A SECONDA DEL MODELLO DI LAMPADA ACQUISTATO.
INVITIAMO A CONSULTARE SEMPRE LE NOTE TECNICHE SCARICABILI DAL SITO INTERNET
DEVON-DEVON.COM

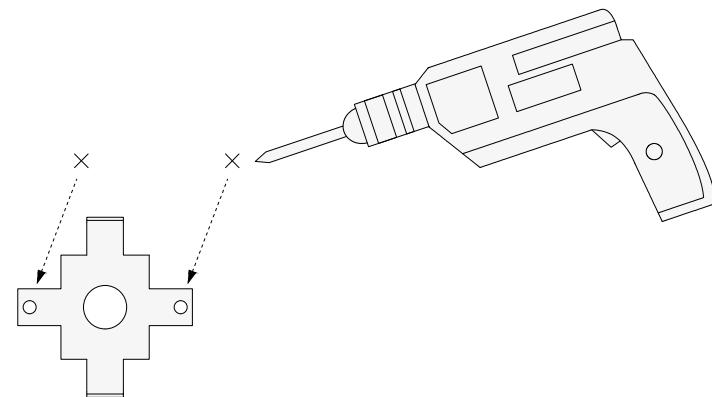
Rimuovere la piastra di fissaggio dalla lampada svitando le due viti (e le relative rondelle) che normalmente la fissano al corpo della lampada.



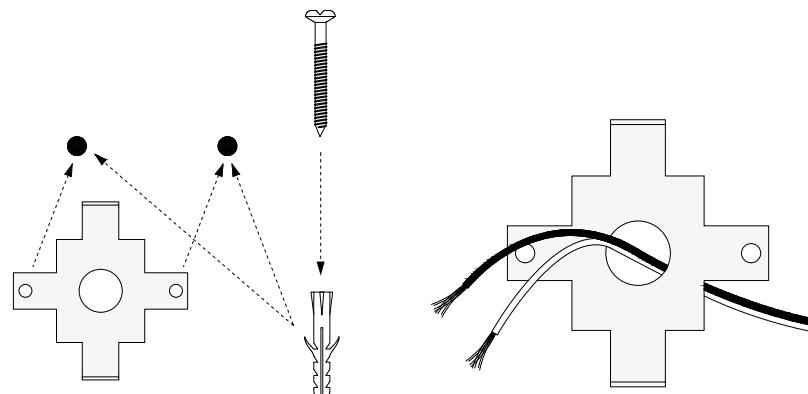
2) Scegliere la posizione desiderata per il montaggio e presentare a muro la piastra di fissaggio tracciando con una matita la posizione dei fori per l'inserimento dei tasselli a muro.

FORI PER FISSAGGIO A MURO**FORO PASSAGGIO CAVI**

3) Rimuovere la piastra ed eseguire le forature a muro secondo la tracciatura appena eseguita.

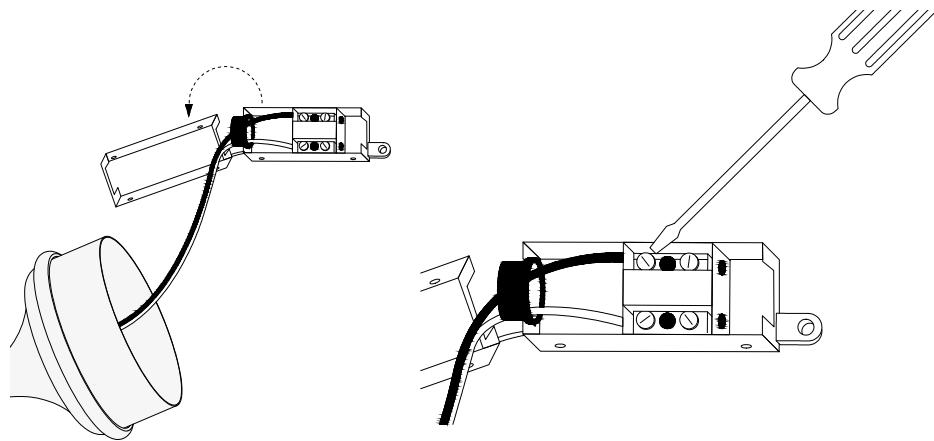


4) Inserire i tasselli a muro, posizionare la piastra e fissarla a muro avendo cura di far passare i cavi della rete di alimentazione dal foro apposito.

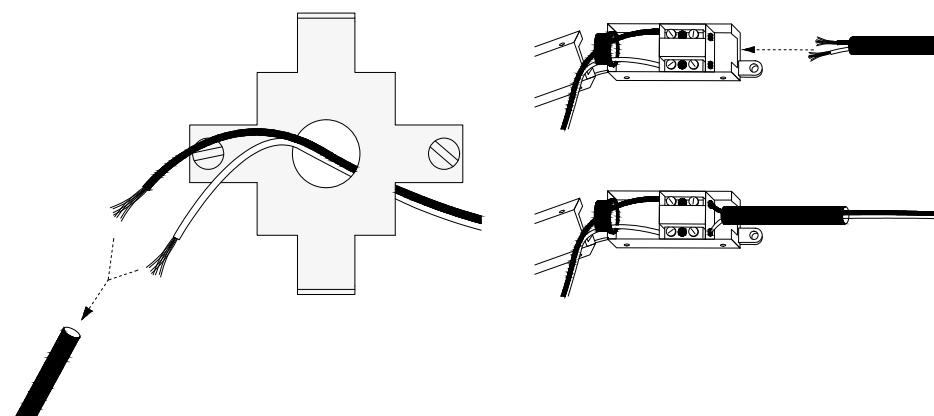


FARE ATTENZIONE A NON DANNEGGIARE I CAVI DURANTE QUESTA OPERAZIONE.

5) Una volta aperta la scatola che la contiene, effettuare il cablaggio con la morsettiera assicurandosi che i cavi di alimentazione vengano fissati saldamente alle viti della morsettiera.

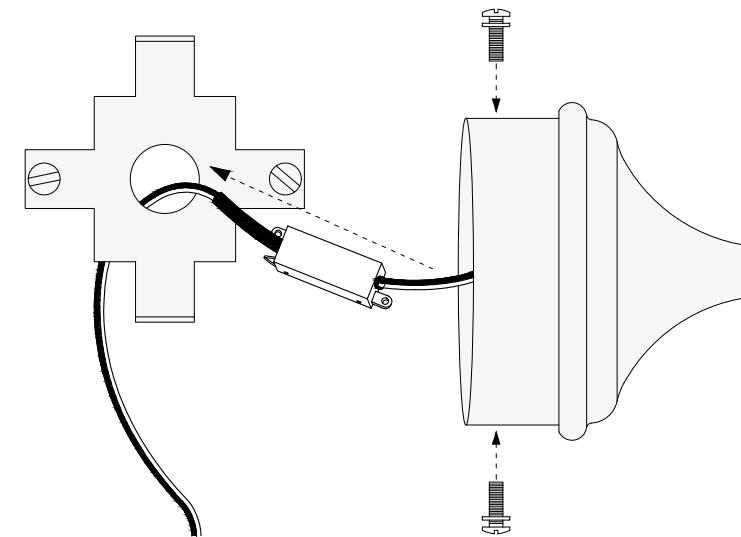


6) I cavi provenienti dalla rete di distribuzione devono essere prima inseriti nel codino nero di corredo alla scatola di connessione e poi inseriti nei morsetti avendo cura di collegare fase con fase (Cavo marrone) e neutro con neutro (Cavo blu).

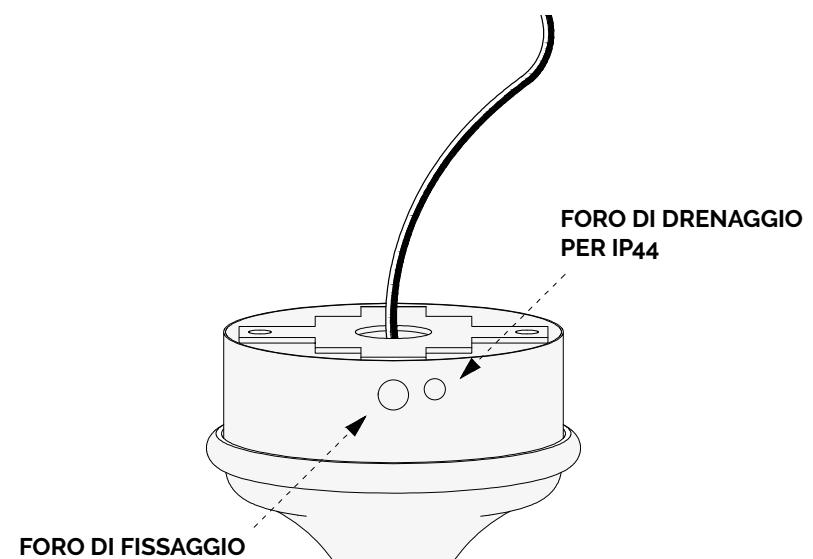


VI RICORDIAMO CHE L'APPARECCHIO È IN CLASSE II
E QUINDI NON È NECESSARIO IL COLLEGAMENTO AL TERMINALE DI TERRA.

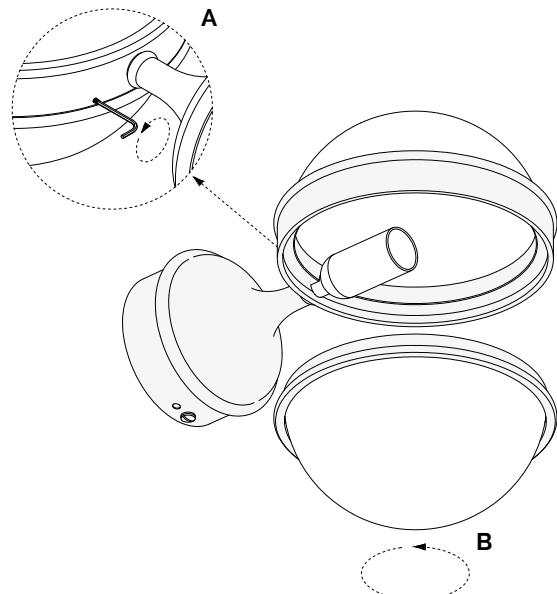
7) Montare il corpo della lampada alla piastra di fissaggio utilizzando le viti e le relative rondelle.



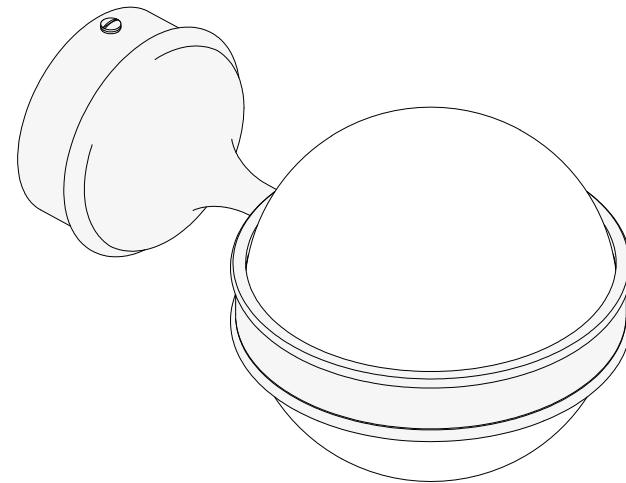
8) Fate attenzione al fatto che vicino al foro di fissaggio nella parte inferiore del corpo lampada ci sono due fori: uno è destinato al fissaggio e l'altro è il foro che è previsto per ottenere il grado di protezione IP44.



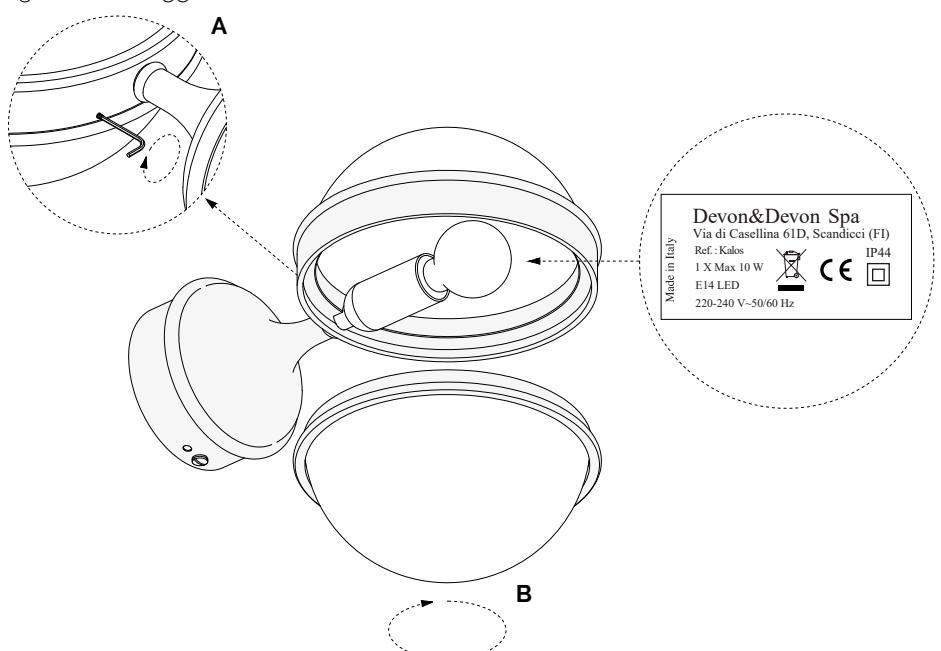
9) Togliere il grano di fissaggio (A). Svitare delicatamente in senso anti-orario la parte inferiore della sfera (B).



Chiudere l'interruttore di alimentazione della rete e verificare il corretto funzionamento dell'apparecchio. Al termine dell'installazione la lampada dovrebbe apparire come mostrato.



10) Inserire una lampadina conforme a quanto riportato sulla targhetta adesiva presente sul portalamppada. Chiudere e serrare delicatamente la semisfera inferiore (B). Rimettere il grano di fissaggio (A)



AVVERTENZE

L'apparecchio d'illuminazione è sicuro solo se installato da personale qualificato e utilizzato rispettandone la destinazione d'uso e osservando le norme di manutenzione. La sostituzione di parti deve essere fatta da personale qualificato, rispettando le norme vigenti e utilizzando materiali di uguali caratteristiche elettriche, termiche e meccaniche.

Prima di installare l'apparecchio verificarne l'integrità. In caso di difetto o di dubbio rivolgersi al rivenditore. Vetri e lampade difettosi devono essere immediatamente sostituiti. Per prevenire i rischi di folgorazione o bruciature, la sostituzione delle lampadine deve avvenire dopo aver aperto l'interruttore di alimentazione della rete. Prima di richiudere l'interruttore verificare che tutte le lampadine siano inserite e siano di potenza non superiore al valore indicato dall'etichetta sul prodotto.

Gli apparecchi devono stare ad almeno 0,5 m dal soffitto e ad almeno 0,3 m dalla parete.

Gli elementi dell'imballaggio (scatole, sacchetti di plastica, polistirolo, etc..) non devono essere lasciati a portata dei bambini perché possono essere fonti di pericolo (rischio di soffocamento, abrasioni, etc..).

L'azienda declina ogni responsabilità su installazioni non conformi alle norme vigenti e su montaggi e manutenzioni che non rispettano le presenti avvertenze e istruzioni d'uso.

Lasciare una copia di queste istruzioni al responsabile della manutenzione.

- Maneggiare con particolare attenzione e cautela.
- L'applique deve essere installata solo da personale qualificato.
- Assicurarsi che la parete sia idonea a sostenere il peso dell'applique.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello: APPLIQUE KALOS

Descrizione: Applique con globo in vetro

Dimensioni: L 16,0 cm/6,30 in, P 26,0 cm/10,2 in, H 15,0 cm/5,9 in - Peso kg/ lb

VERSIONE 110V

Tensione: 110-130 VCA 50/60 Hz.

Potenza massima totale: 40W

Tipo di lampada: E/12

CL1 - IP20 - Solo per uso interno.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Sicurezza generale:

Prima di utilizzare la lampada, leggere attentamente le istruzioni e conservarle per riferimento futuro. Il produttore declina ogni responsabilità in caso di inosservanza delle istruzioni. La lampada è progettata solo per uso interno.

Rischio di lesioni:

Tenere i bambini lontani dalle confezioni, perché alcune parti potrebbero soffocarli. Tenere i bambini lontani dalla lampada, non lasciarli vicino alla lampada senza supervisione. Non toccare la lampada se spenta da poco per evitare il rischio di ustioni. Non guardare direttamente o a lungo la luce della lampada per non rischiare di compromettere la vista. Sostituire la lampada solo dopo aver tolto l'alimentazione e aver lasciato raffreddare l'apparecchio montato. Tenere gli animali lontani dalla lampada.

Rischio elettrico:

La lampada è progettata per l'uso in ambienti asciutti. Collegare la lampada solo a reti elettriche conformi alle caratteristiche tecniche dell'apparecchio. Controllare l'integrità della lampada prima dell'uso. Non utilizzare se danneggiata. Non modificare o tentare di riparare la lampada, ma rivolgersi a specialisti. Prima di procedere alla pulizia, spegnere l'alimentazione elettrica. Durante i temporali o per sostituire la lampada, interrompere l'alimentazione elettrica. La lampada non può essere installata in ambienti umidi o essere bagnata.

Posizione:

Posizionare la lampada a distanza di sicurezza da materiali infiammabili. Non posizionare in ambienti estremamente caldi o umidi, alla luce diretta del sole o in ambienti con forti oscillazioni di temperatura. Installare la lampada su una parete in grado di sostenerne il peso e di preservarla da eventuali danni.

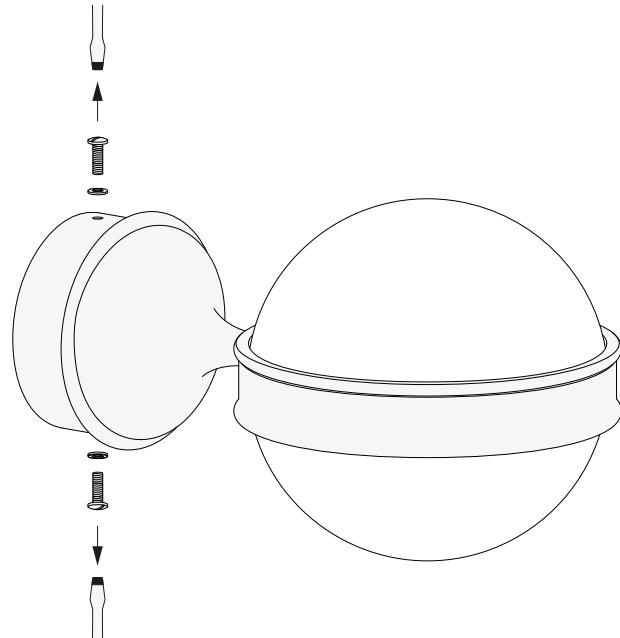
Danni:

Non coprire la lampada con tende o altri tessuti, per evitare il rischio di incendio. Utilizzare solo lampadine conformi alle caratteristiche tecniche della lampada.

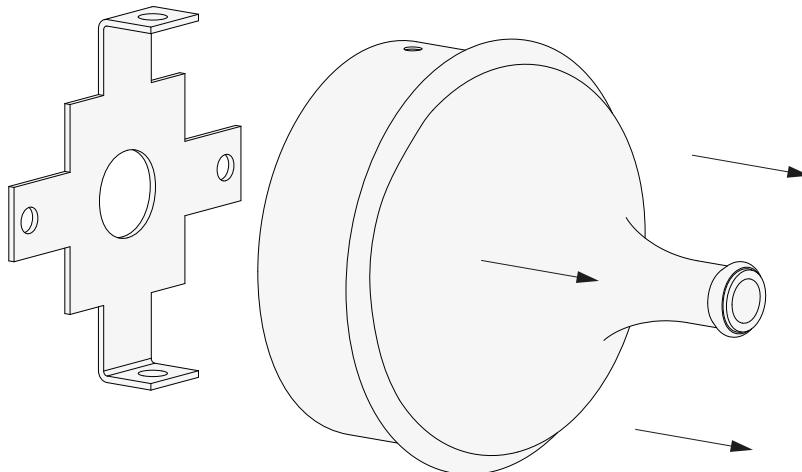
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Togliere l'alimentazione dalla rete a cui dovrà essere collegata la lampada. Per il montaggio a muro la lampada è dotata di una piastra di fissaggio e corredata di una confezione di tasselli e viti.

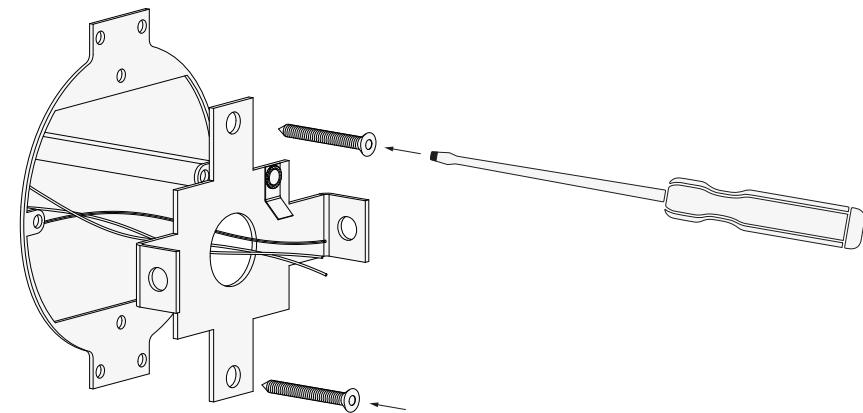
1) Svitare le viti di fissaggio.



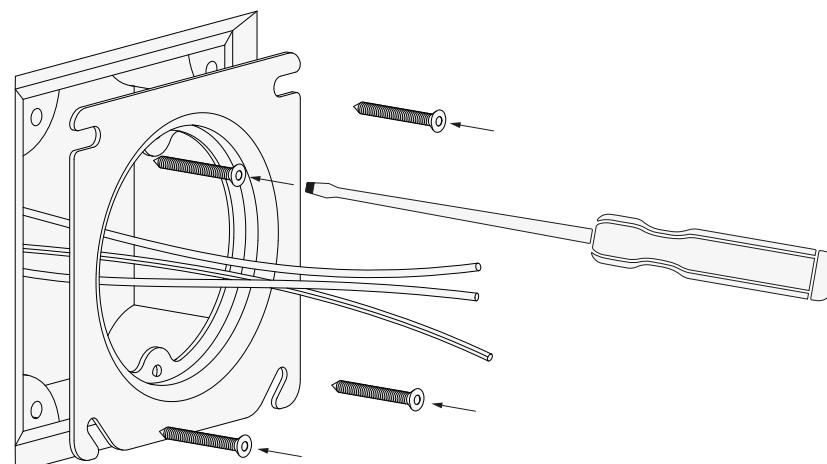
2) Rimuovere la staffa.

**Installazione su una scatola di giunzione J-box di piccole dimensioni**

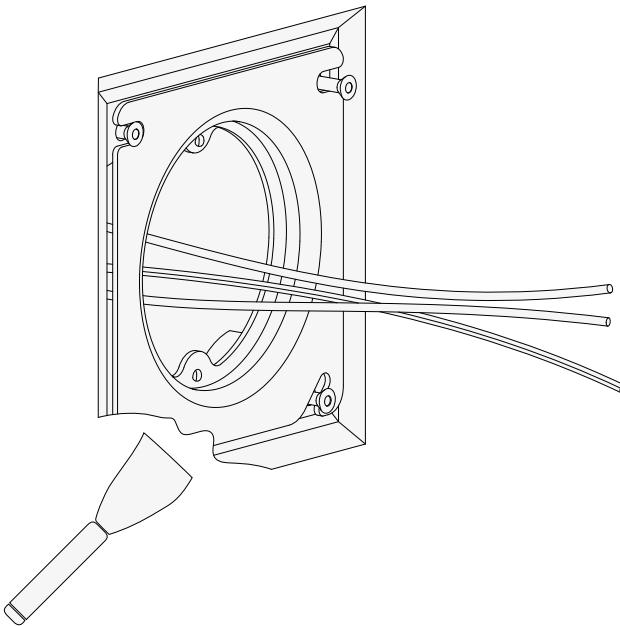
3) Attenzione: Installare l'applicazione su una J-box di dimensioni adeguate. La base dell'applicazione ha un diametro di 89 mm. Se la base non è adatta a coprire la J-box, utilizzare la piastra adattatrice (in dotazione). La piastra copre una J-box da 100x100 mm. Se la J-box ha una dimensione differente, utilizzare una piastra adattatrice diversa (non fornita).

**Installazione su una scatola di giunzione J-box di grandi dimensioni**

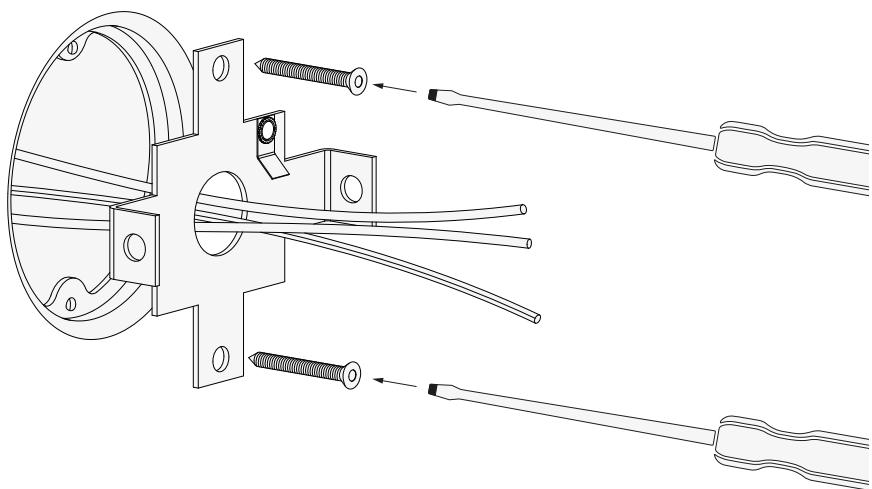
4) Fissare la scatola di copertura alla J-box, utilizzando le viti corrette (non fornite).



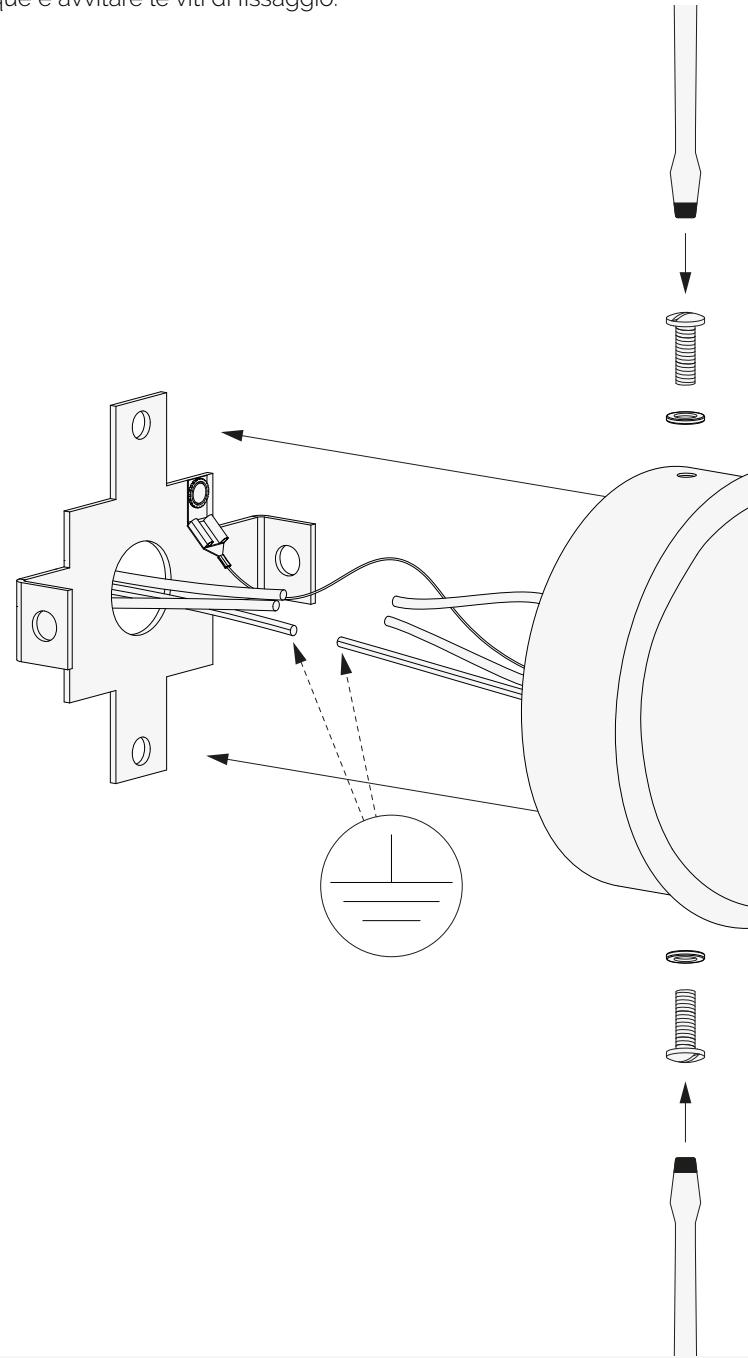
5) Stuccare il foro con gli utensili appropriati.



6) Fissare la staffa alla scatola di copertura, utilizzando le viti corrette (in dotazione).

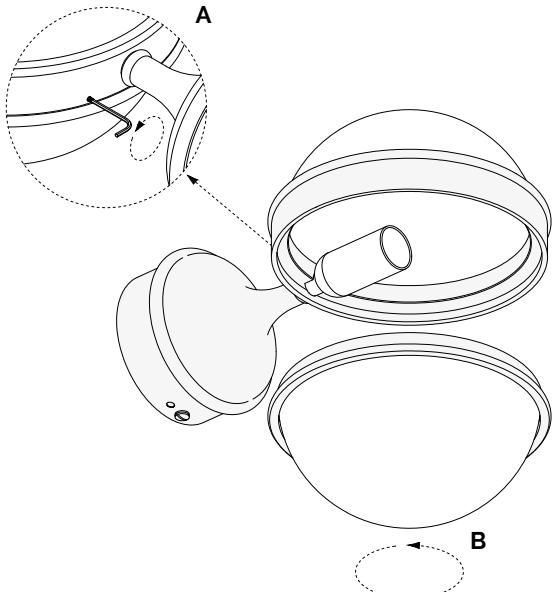


7) Collegare l'applicazione alla rete elettrica e la spina di terra alla staffa. Posizionare l'applicazione e avvitare le viti di fissaggio.

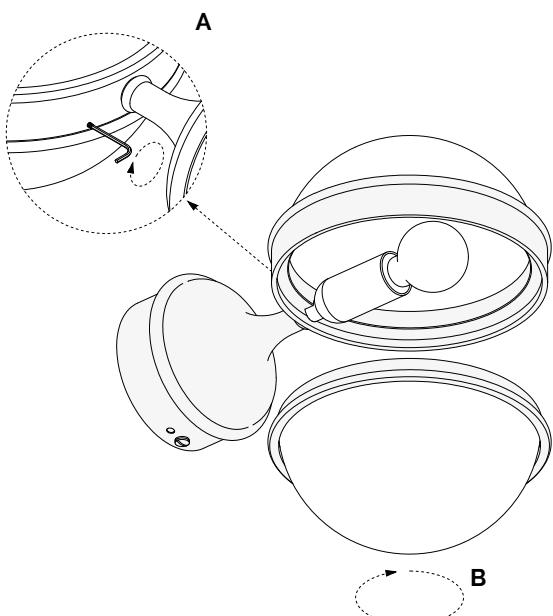


CONNETTERE FILI – CABLAGGIO A CURA DELL'OPERATORE

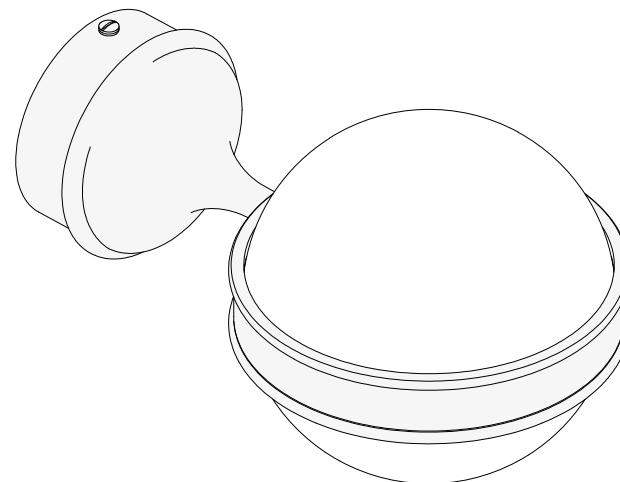
8) Rimuovere il tassello di fissaggio (A). Svitare delicatamente la parte inferiore della sfera in senso antiorario (B).



9) Montare una lampadina conforme alle specifiche riportate sull'adesivo del portalampada. Chiudere e serrare delicatamente la semisfera inferiore (B). Rimettere il tassello di fissaggio (A).



10) Accendere l'interruttore di alimentazione e verificare il corretto funzionamento dell'apparecchio. Al termine dell'installazione, la lampada dovrebbe avere l'aspetto mostrato in figura.



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Thank you for choosing a Devon&Devon product.
Please read this manual before installing the product.

ENG

GENERAL INDEX

Page 22 - European standard

Page 30 - US standard

Devon&Devon reserves the right to alter the product due to technical production reasons. We shall not in any case be considered liable for inconveniences caused by such changes.

WARNINGS

The light fitting is safe only if installed by skilled personnel, used according to its purpose and adhering to the maintenance regulations. The replacement of parts must be carried out by skilled personnel, adhering to current regulations and using materials with the same electrical and mechanical ratings.

Before installing the appliance check that it is intact. In the case of a defect or doubt, contact the retailer. Faulty glass and lamps must be replaced immediately. Bulbs should be changed after opening the power supply switch to protect against shocks and reduce the risk of burns. Before closing the switch again make sure that all the bulbs are inserted and do not have a higher power rate than the one given on the product label.

The appliances must be at least 0.5 m from the ceiling and at least 0.3 m from the wall.

The parts of the packaging (boxes, plastic bags, polystyrene, etc..) must not be left within the reach of children as they may be a source of danger (risk of suffocation, scratches, etc..).

Our company declines any liability for installations failing to comply with current regulations and for assembly and maintenance without following these warnings and instructions for use.

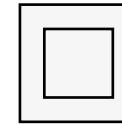
Leave a copy of these instructions with the person responsible for maintenance.

KEY TO SYMBOLS ON THE LABEL

This key contains all the symbols on the labels of lamps marketed by Devon&Devon S.p.A.



Recycle c/o the collection points set forth by the WEEE law.



Class II appliance.
Do not connect to the earth terminal.



CE marking.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

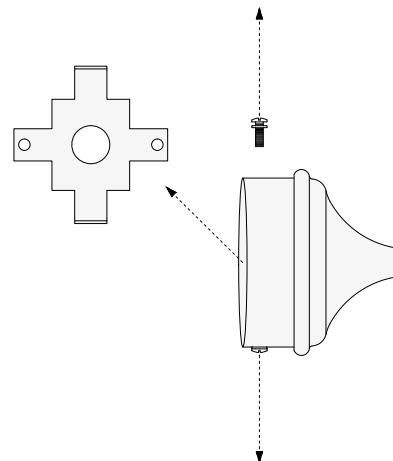
1) Turn off the power from the system to which the lamp is to be connected. For wall mounting the lamp is fitted with a fastening plate and provided with a package of rawl plugs and screws.

WARNING:

THE FASTENING PLATES VARY DEPENDING ON THE STYLE OF LAMP PURCHASED.

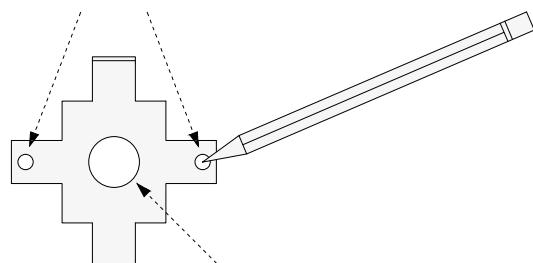
PLEASE ALWAYS CONSULT THE TECHNICAL NOTES THAT CAN BE DOWNLOADED FROM THE WEBSITE DEVON-DEVON.COM

Remove the fastening plate from the lamp slackening the two screws (and corresponding washers) that normally fasten it to the lamp body.



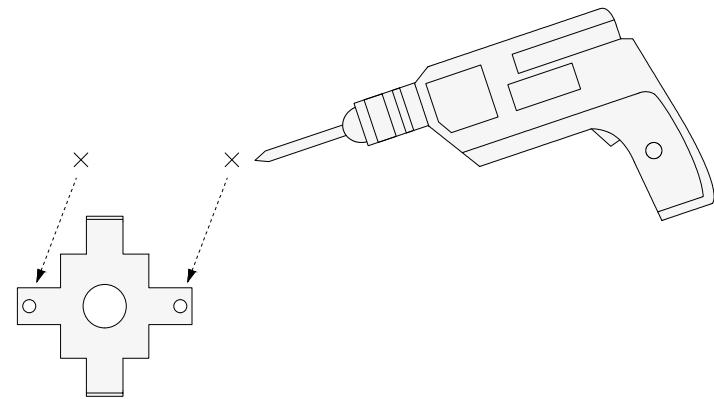
2) Choose the position required for assembly and place the fastening plate on the wall using a pencil to mark the position of the holes for inserting the rawl plugs.

HOLES FOR FASTENING TO WALL

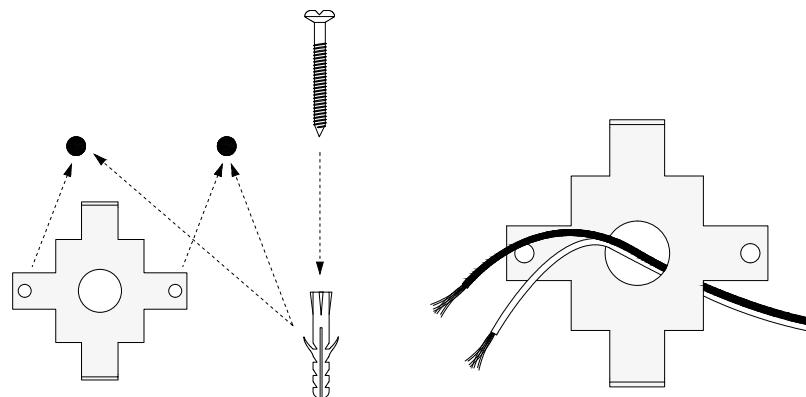


HOLE FOR CABLES

3) Remove the plate and drill the holes in the wall as just marked.

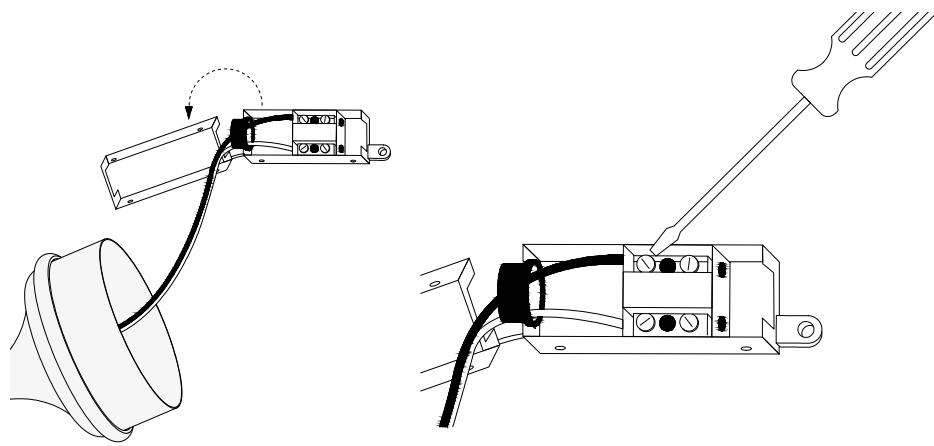


4) Insert the rawl plugs, position the plate and fasten it to the wall taking care to pass the power supply cables through the hole provided.

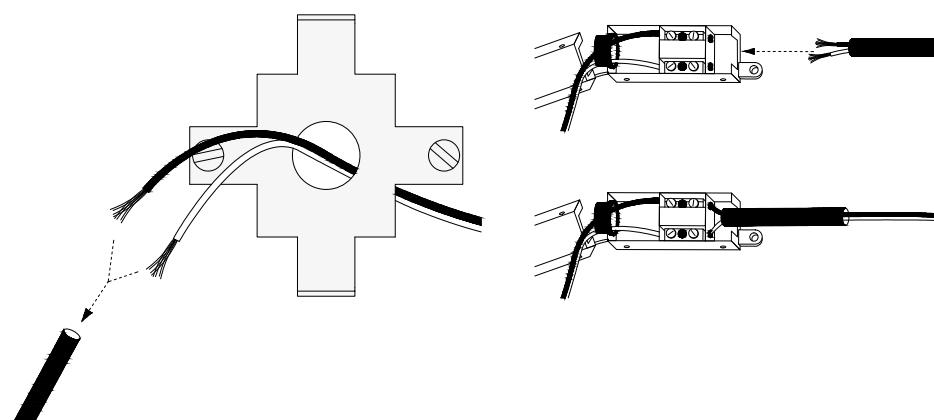


DURING THIS OPERATION TAKE CARE NOT TO DAMAGE THE CABLES.

5) After opening the box containing it, make the wiring with the terminal strip, making sure that the supply cables are firmly fastened to the terminal strip screws.

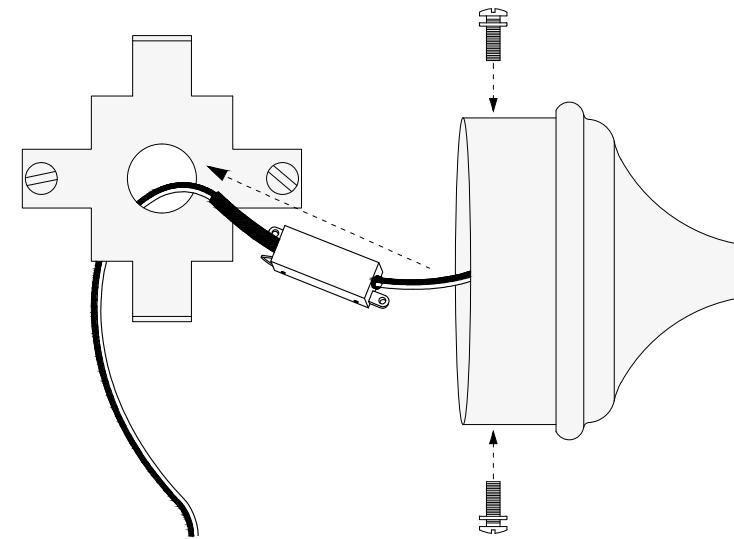


6) The cables leading from the distribution network must firstly be inserted in the black cable provided with the junction box and then inserted in the terminals taking care to connect phase with phase (brown cable) and neutral with neutral (blue cable).

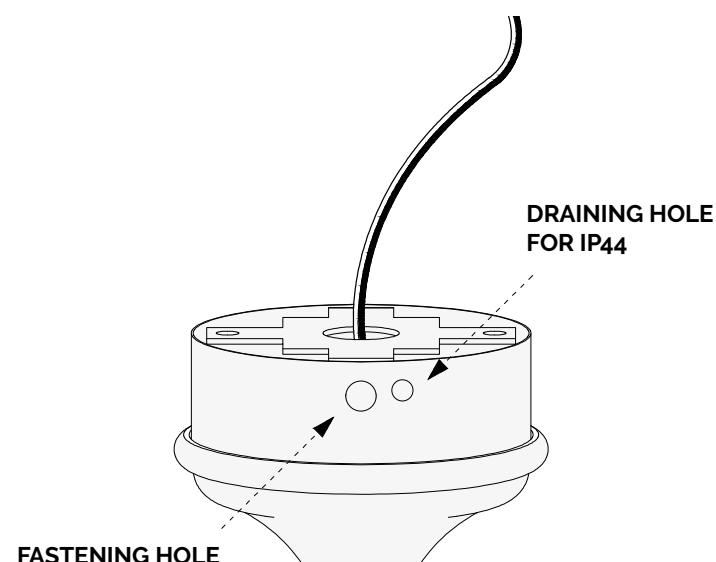


PLEASE BE REMINDED THAT THE APPLIANCE IS CLASS II
AND DOES NOT THEREFORE NEED CONNECTION TO THE EARTH TERMINAL.

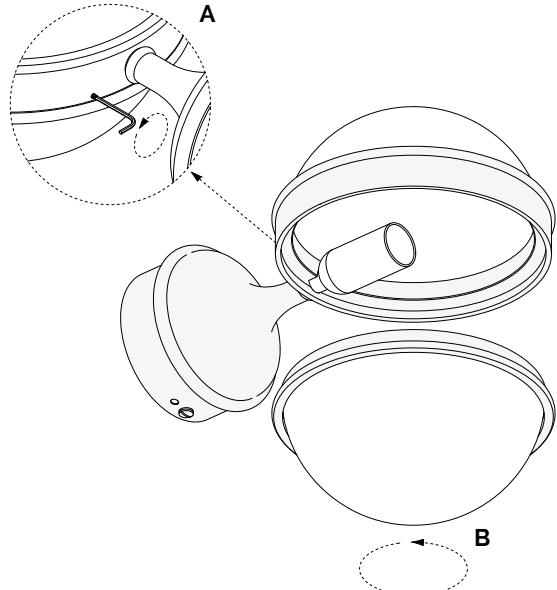
7) Fit the lamp body on the fastening plate using the screws and corresponding washers.



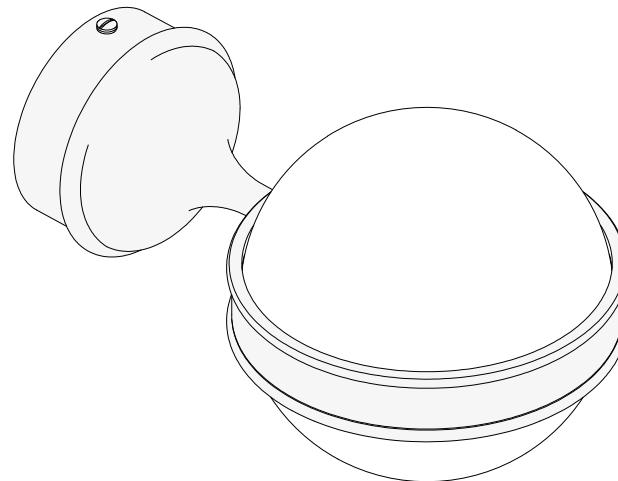
8) Pay attention to the fact that near the fastening hole in the bottom part of the lamp body there are two holes: one is for fastening and the other is the hole provided to obtain protection class IP44.



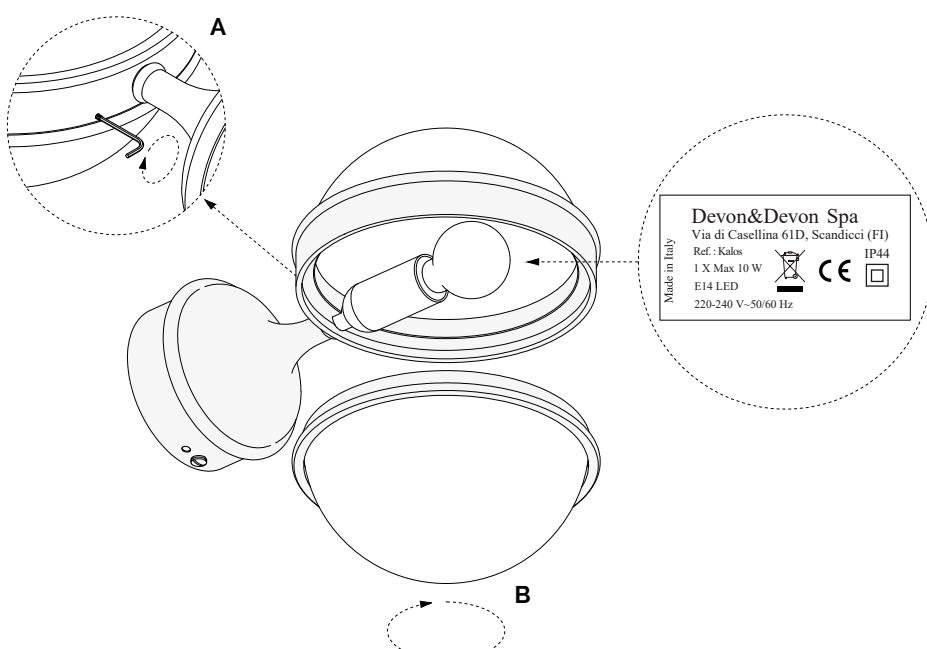
9) Remove the fixing dowel (A). Gently unscrew the lower part of the sphere counter-clockwise (B).



Turn on the power supply switch and check that the appliance is working properly. At the end of the installation, the lamp should look as shown in the figure.



10) Fit a bulb complying with the specifications on the sticker on the bulb holder. Gently close and tighten the lower hemisphere (B). Put back the fixing dowel (A).



WARNINGS

The light fitting is safe only if installed by skilled personnel, used according to its purpose and adhering to the maintenance regulations. The replacement of parts must be carried out by skilled personnel, adhering to current regulations and using materials with the same electrical and mechanical ratings.

Before installing the appliance check that it is intact. In the case of a defect or doubt, contact the retailer. Faulty glass and lamps must be replaced immediately. Bulbs should be changed after opening the power supply switch to protect against shocks and reduce the risk of burns. Before closing the switch again make sure that all the bulbs are inserted and do not have a higher power rate than the one given on the product label.

The appliances must be at least 0.5 m from the ceiling and at least 0.3 m from the wall.

The parts of the packaging (boxes, plastic bags, polystyrene, etc..) must not be left within the reach of children as they may be a source of danger (risk of suffocation, scratches, etc..).

Our company declines any liability for installations failing to comply with current regulations and for assembly and maintenance without following these warnings and instructions for use.

Leave a copy of these instructions with the person responsible for maintenance.

- Handle with particular care and caution.
- Install the Sconce only by qualified person.
- Make sure that the wall is suitable for supporting the weight of the Sconce.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Model: WALL SCONCE KALOS

Description: Wall sconce with glass globe

Dimension: W 6.30 in/16.0 cm, D 10.2 in/26.0 cm, H 5.9 in/15.0 cm - Weight lb/ kg

110V VERSION

Voltage: 110-130 VAC 50/60 Hz.

Maximum total power: 40W

Lamp type: E/12

CL1 – IP20 – Only for indoor use.

SAFETY INSTRUCTION**General security:**

Before using the lamp read carefully the instructions and keep them for future reference. The producer disclaims any liability in case of failure to follow the instructions. The lamp is designed for indoor use only.

Risk of injury:

Keep children away from the packs, some parts may choke the children. Keep children away from the lamp, do not leave them near the lamp without supervision. Do not touch the lamp when it has been turned off recently, risk of burns. Do not look directly or for a long time at the light of the lamp, risk for sight. Replace the lamp only after having cut off the power and allow the unit to cool down. Keep animals away from the lamp.

Electrical risk:

The lamp is designed for use in dry environment. Connect the lamp only to electrical networks complying to technical characteristics of the lamp. Check the integrity of the lamp before use. Do not use if damaged. Do not modify or try to repair the lamp, contact specialists. Before cleaning turn off electrical power. During storms or when replacing the lamp cut down electrical power from the lamp. The lamp cannot be installed in humid environment or be soaked.

Position:

Position the lamp at a security distance from flammable materials. Do not position in rooms extremely warm or humid, in direct sunlight or in rooms with large temperature fluctuations. Install the lamp to a wall that can support the weight and preserve it from damage.

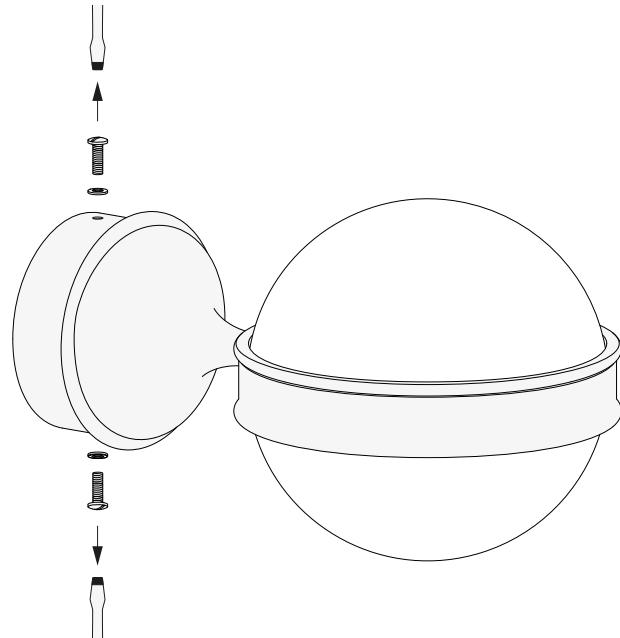
Damage:

Do not cover the lamp with curtains or other fabrics, fire risk. Use only light bulbs that comply with technical characteristics of the lamp.

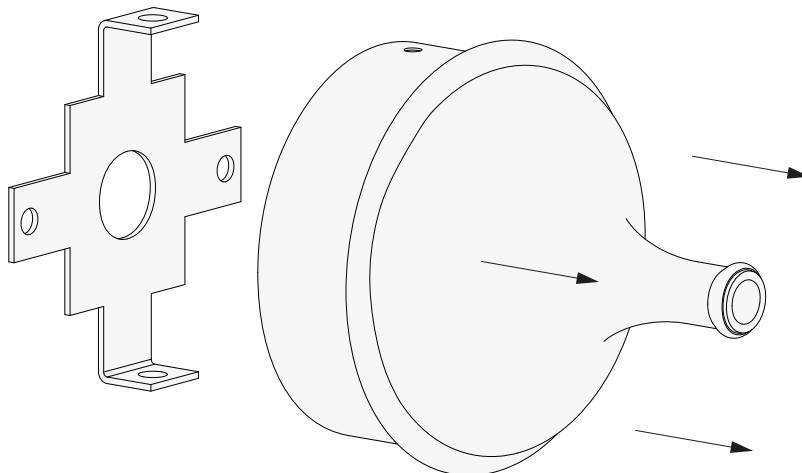
ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Turn off the power from the system to which the lamp is to be connected. For wall mounting the lamp is fitted with a fastening plate and provided with a package of rawl plugs and screws.

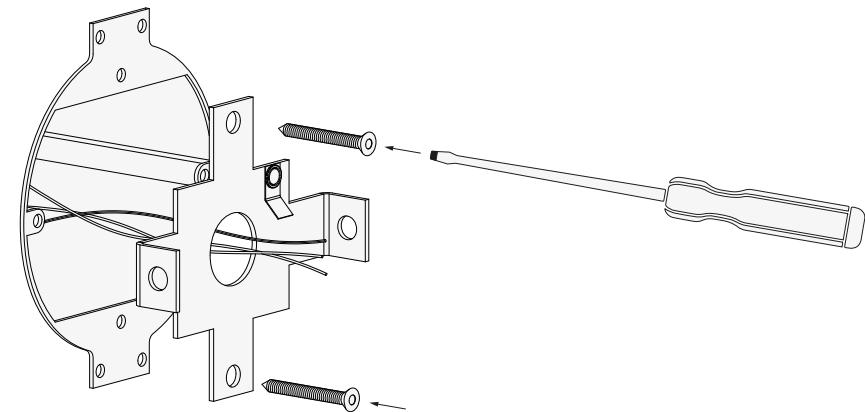
- 1) Unscrew the fixing screws.



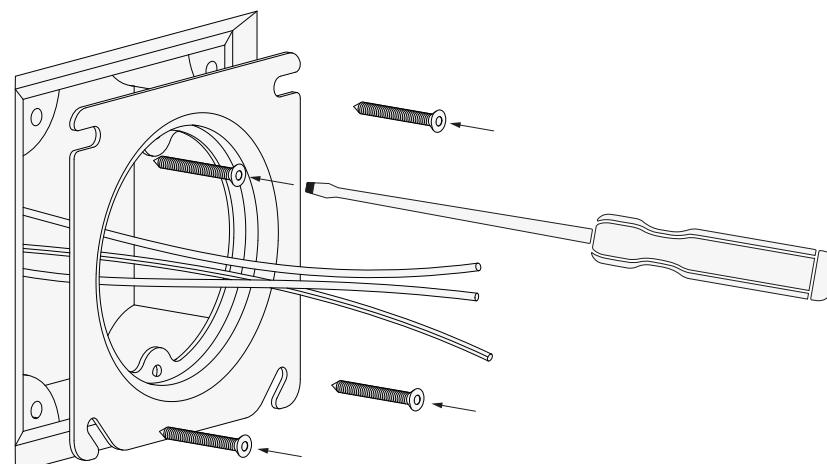
- 2) Remove the bracket.

**Installation on small J-box**

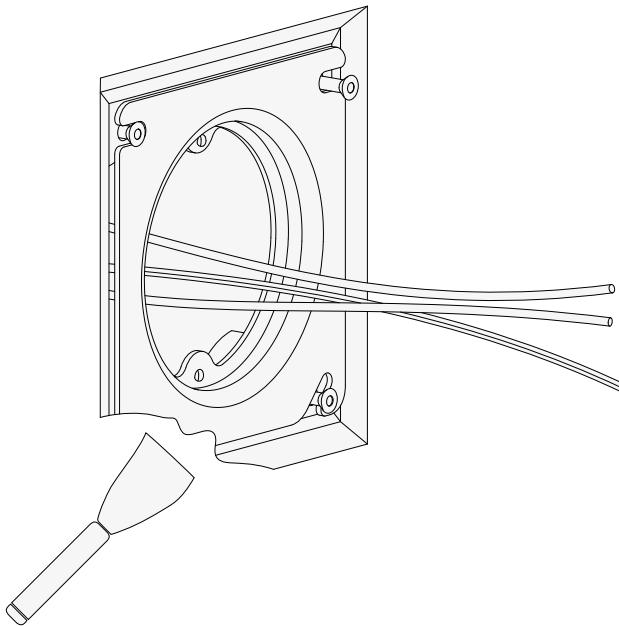
3) Attention: Install the Sconce on an appropriate dimension j-box. The base of this sconce has a diameter of 89 mm. If the base is not suitable to cover the j-box, use the adapter plate (provided). This adapter plate covers a j-box 100x100 mm. If the j-box has another dimension, use a different adapter plate (not provided).

**Installation on big J-box with cover box**

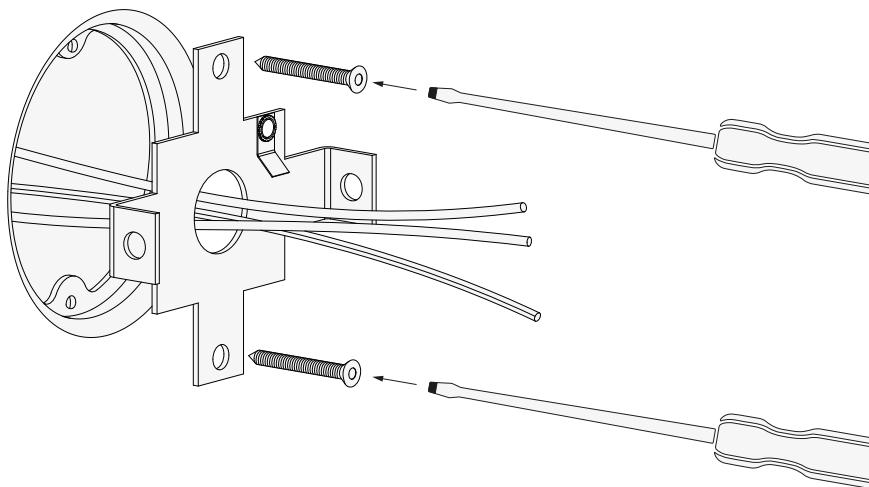
4) Fix the cover box to the j-box, using the appropriate screws (not provided).



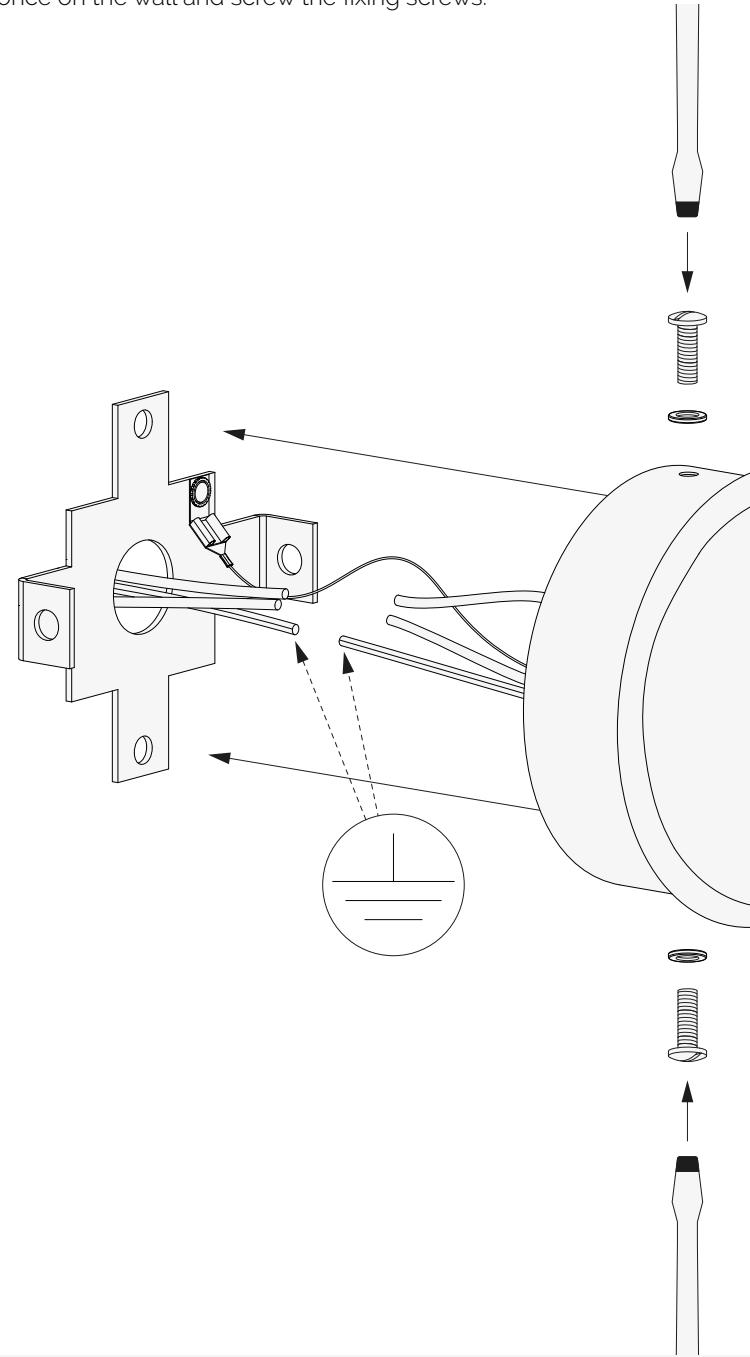
5) Grout the hole with appropriate tools.



6) Fix the bracket to the cover box, using the appropriate screws (provided).

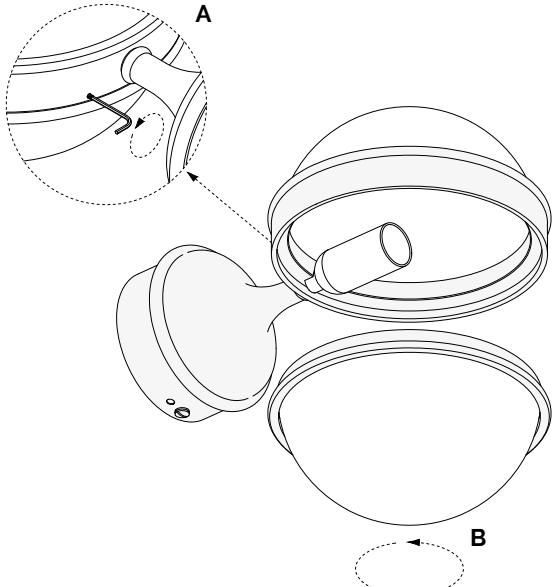


7) Plug the Sconce to the main power and connect the earth plug on the bracket. Place the Sconce on the wall and screw the fixing screws.

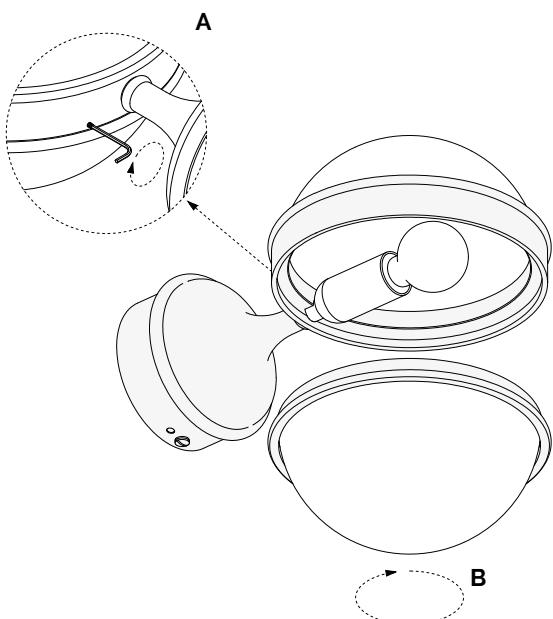


WIRE CONNECTION - WIRING PROCESS TAKEN CARE BY OPERATOR

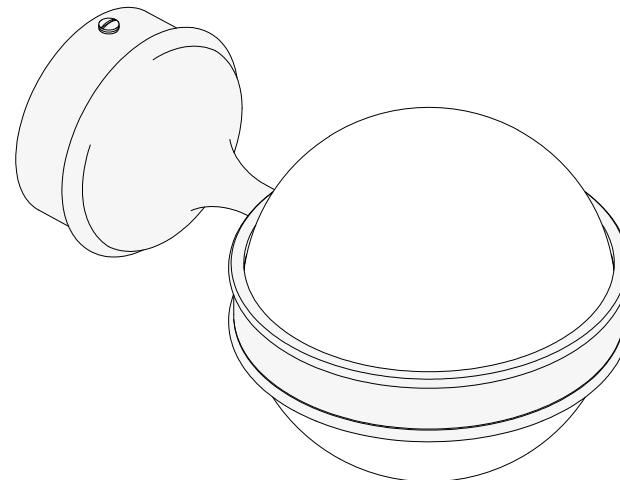
8) Remove the fixing dowel (A). Gently unscrew the lower part of the sphere counter-clockwise (B).



9) Fit a bulb complying with the specifications on the sticker on the bulb holder. Gently close and tighten the lower hemisphere (B). Put back the fixing dowel (A).



10) Turn on the power supply switch and check that the appliance is working properly. At the end of the installation, the lamp should look as shown in the figure.



MONTAGEANLEITUNGEN

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Produkt von Devon&Devon entschieden haben und bitten Sie, diese Anleitung zu lesen, bevor Sie das Produkt installieren.

DEU

ALLGEMEINER INDEX

Seite 40 - European standard

Seite 48 - US standard

Devon&Devon behält sich das Recht vor, die Produkte aus technischproduktiven Gründen zu ändern. Wir übernehmen keine Verantwortung für Fehler, die durch die genannten Änderungen verursacht werden.

HINWEISE

Ein Beleuchtungskörper ist nur dann sicher, wenn er von qualifiziertem Personal installiert und unter Einhaltung der Wartungsvorschriften bestimmungsgemäß verwendet wird. Der Bauteilersatz muss von qualifiziertem Personal unter Einhaltung der gültigen Normen und unter Verwendung von Teilen mit denselben elektrischen, thermischen und mechanischen Eigenschaften vorgenommen werden.

Vor der Installation prüfen, ob das Gerät in Ordnung ist. Im Fehler- oder Zweifelsfall mit dem Händler Verbindung aufnehmen. Beschädigtes Glas und defekte Leuchten müssen sofort ersetzt werden. Vor dem Wechseln der Glühbirnen muss der Netzschalter für die Stromversorgung zum Schutz vor elektrischem Schlag und zur Minderung der Verbrennungsgefahr geöffnet werden. Vor dem erneuten Schließen des Netzschatlers prüfen, ob alle Glühbirnen eingesetzt sind und ob deren Leistung den am Produktetikett angegebenen Wert nicht übersteigt.

Die Geräte müssen mindestens 0,5 m von der Decke und 0,3 m von der Wand entfernt sein.

Das Verpackungsmaterial (Schachteln, Kunststoffbeutel, Polystyrol usw.) darf für Kinder nicht zugänglich sein, da es gefährlich sein kann (Gefährdung durch Erstickung, Abrieb usw.).

Die Firma übernimmt keine Verantwortung für nicht vorschriftsmäßig durchgeführte Installationen und für Montage- und Wartungsarbeiten, die nicht den Bestimmungen dieser Betriebsanleitungen entsprechen.

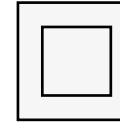
Ein Exemplar dieser Anleitungen ist der für die Wartung zuständigen Person zu übergeben.

LEGENDE DER AM ETIKETT VORHANDENEN SYMbole

In dieser Legende sind alle Symbole aufgeführt, die auf den Etiketten der von Devon&Devon S.p.A. vertriebenen Leuchten sichtbar sind.



Bei den von den Entsorgungsbestimmungen des ElektroG vorgesehenen Sammelstellen recyceln.



Gerät der Klasse II.
Nicht mit der Erdklemme verbinden.



CE-Markierung.

MONTAGEANLEITUNGEN

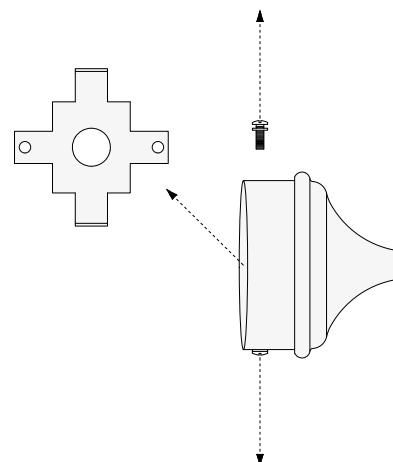
1) Die Spannung vom Stromnetz abschalten, an das die Leuchte angeschlossen werden muss. Für die Wandmontage ist die Leuchte mit einer Befestigungsplatte ausgestattet. Ein Beutel mit Dübeln und Schrauben wird mitgeliefert.

ACHTUNG:

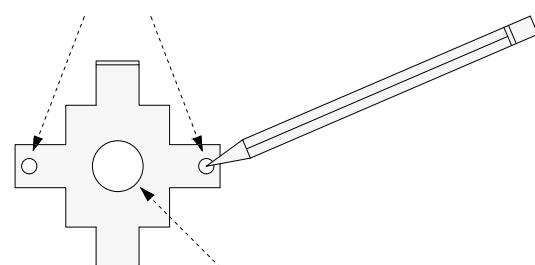
DIE BEFESTIGUNGSPLATTEN HÄNGEN VOM JEWELIGEN LAMPENMODELL AB.

BITTE BEACHTEN SIE STETS DIE TECHNISCHEN HINWEISE, DIE VON DER WEBSITE DEVON-DEVON.COM HERUNTERGELADEN WERDEN KÖNNEN.

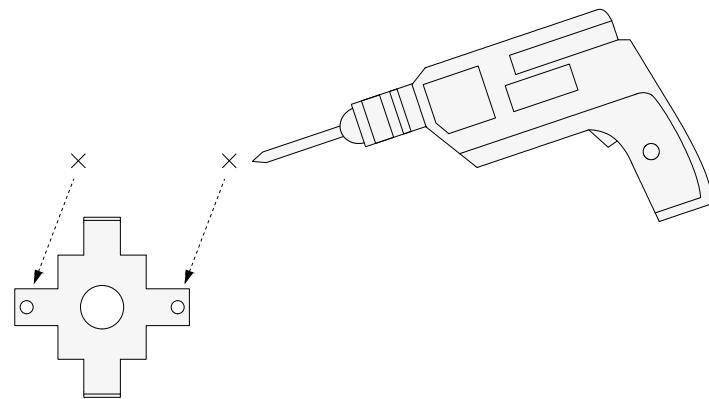
Die Befestigungsplatte der Leuchte unter Lösen der beiden Schrauben (und ihrer Unterlegscheiben) abnehmen, mit denen sie normalerweise mit dem Gehäuse der Leuchte verbunden ist.



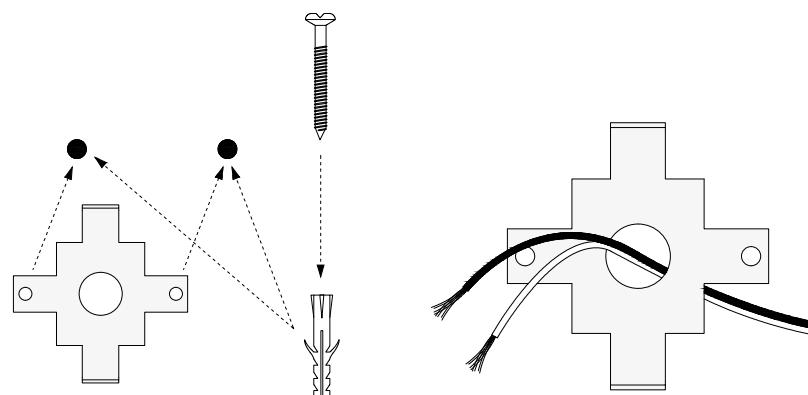
2) Die gewünschte Montagelage bestimmen, die Befestigungsplatte an die Wand legen und mit einem Bleistift die Position der Löcher zum Einsetzen der Wanddübel anzeichnen.

WANDBEFESTIGUNGSLÖCHER**KABELDURCHGANGSLOCH**

3) Die Platte entfernen und die soeben angezeichneten Löcher in die Wand bohren.

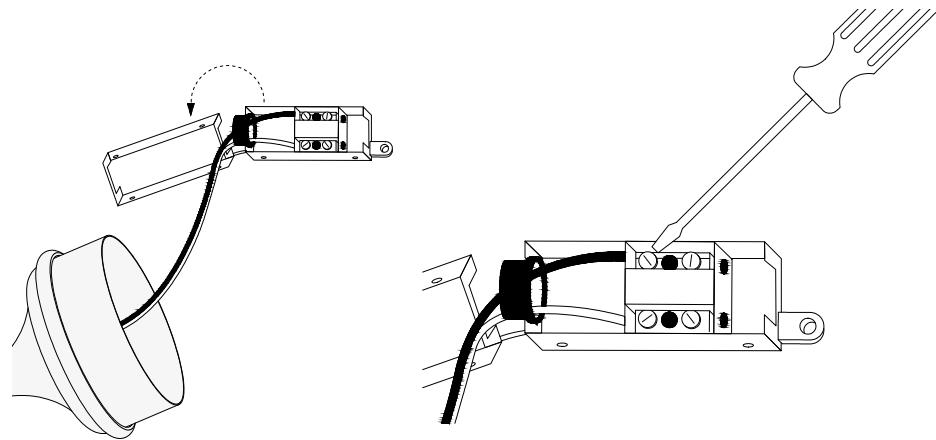


4) Die Wanddübel einsetzen, die Platte positionieren, an der Wand befestigen und dabei darauf achten, dass die Netzkabel durch das entsprechende Loch gezogen werden.

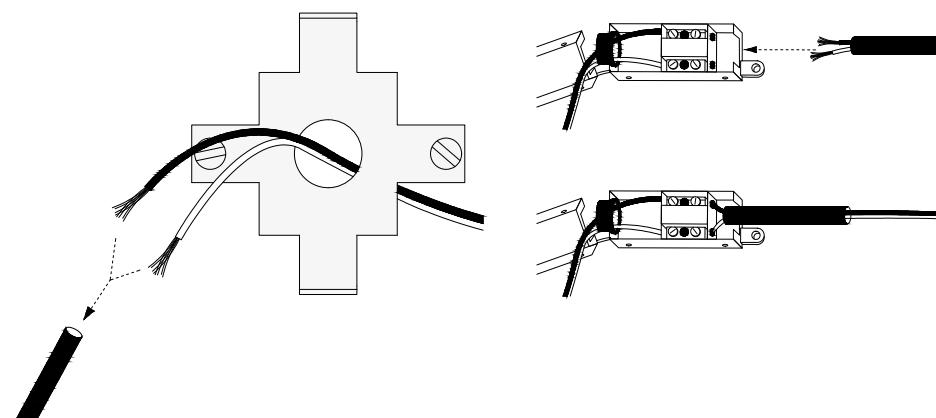


Dabei darauf achten, dass die Kabel nicht beschädigt werden.

5) Nach Öffnen der Schachtel, die die Kabel enthält, die Verkabelung mit der Klemmenleiste durchführen und dabei sicherstellen, dass die Versorgungskabel mit den Schrauben der Klemmenleiste gut befestigt werden.

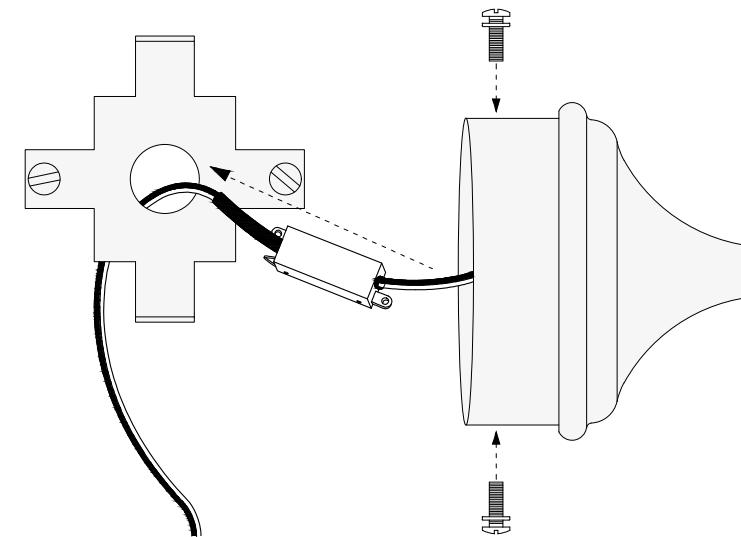


6) Die vom Stromnetz kommende Kabel müssen zuerst in das schwarze Verbindungsstück des Anschlusskastens und dann in die Klemmen eingesteckt werden, wobei Phase mit Phase (braunes Kabel) und Nullleiter mit Nullleiter (blaues Kabel) verbunden werden muss.

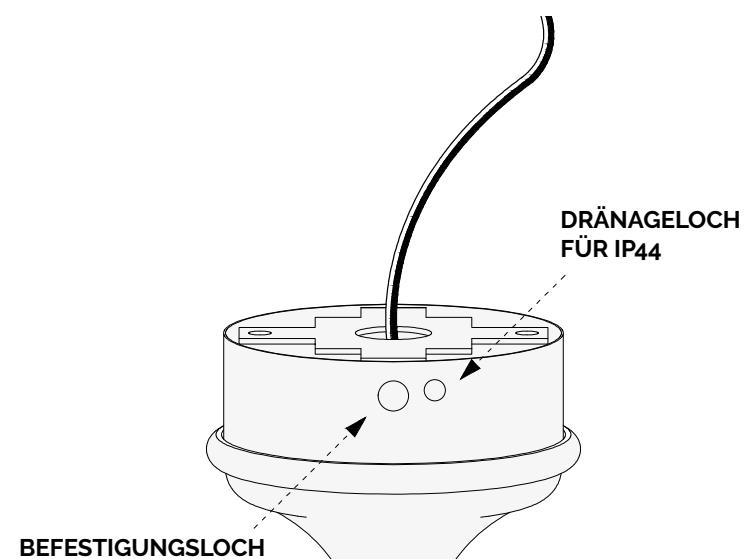


**ES WIRD DARAUF HINGEWIESEN, DASS ES SICH UM EIN GERÄT DER KLASSE II
HANDELT UND DAHER KEIN ANSCHLUSS AN EINE ERDKLEMME ERFORDERLICH IST.**

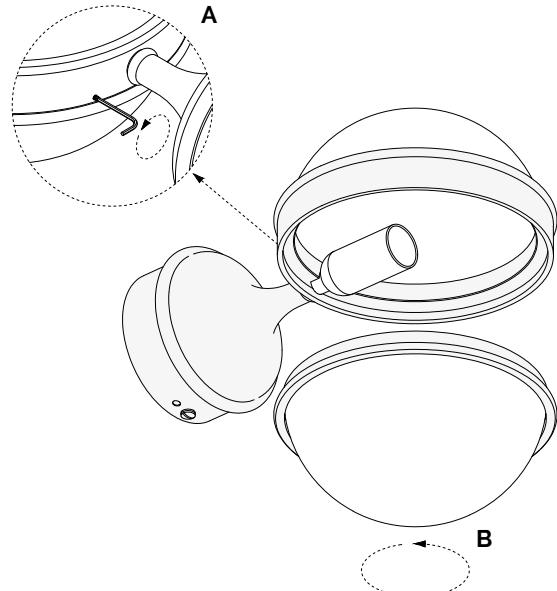
7) Das Lampengehäuse an der Befestigungsplatte mit den Schrauben und Unterlegscheiben montieren.



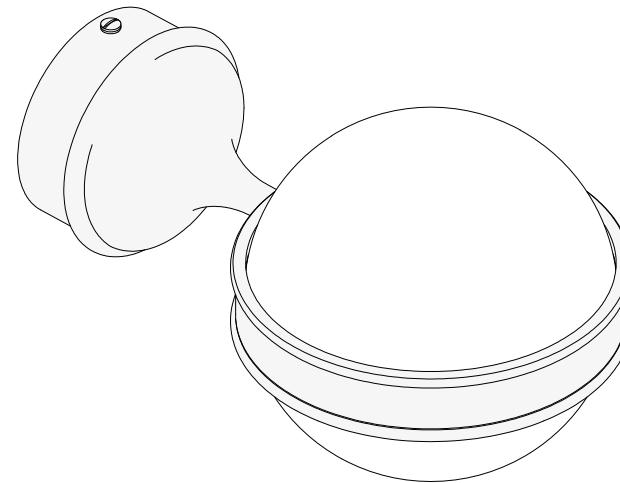
8) Es ist darauf zu achten, dass nahe dem Befestigungslöch im unteren Bereich des Lampengehäuses zwei Löcher vorhanden sind, wovon eines für die Befestigung bestimmt ist und das andere zum Erreichen der Schutzart IP44 vorgesehen ist.



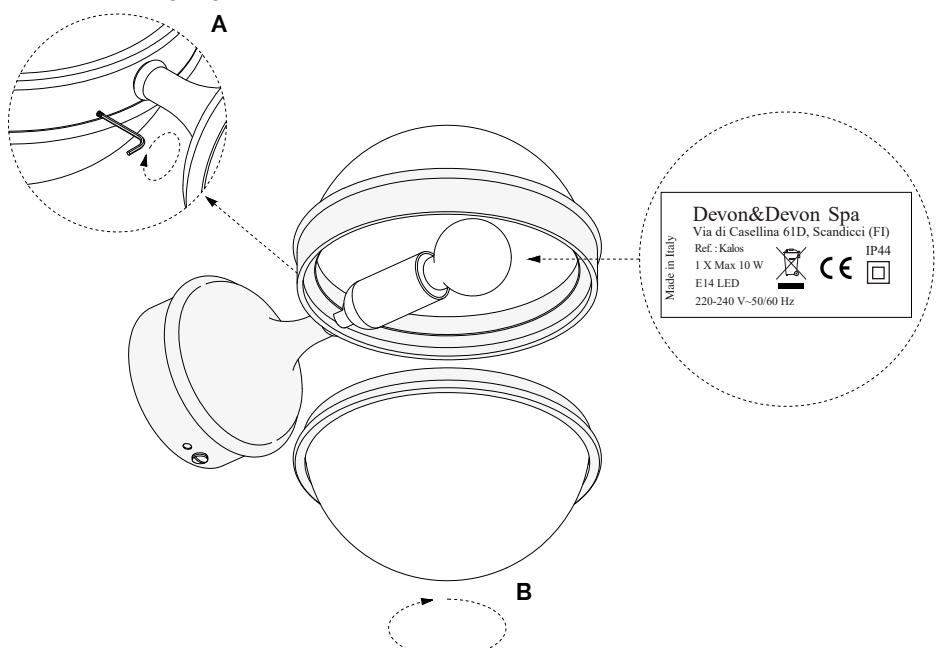
9) Den Befestigungsstift herausziehen (A). Schrauben Sie den unteren Teil der Kugel vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn ab (B).



Den Netzschalter schließen und prüfen, ob das Gerät einwandfrei funktioniert. Nach Abschluss der Installation sollte die Leuchte wie abgebildet aussehen.



10) Eine Glühbirne nach den Angaben des am Lampengehäuse vorhandenen Aufklebers einsetzen. Schließen Sie die untere Halbkugel und ziehen Sie sie leicht an (B). Den Befestigungsstift wieder einsetzen (A).



HINWEISE

Ein Beleuchtungskörper ist nur dann sicher, wenn er von qualifiziertem Personal installiert und unter Einhaltung der Wartungsvorschriften bestimmungsgemäß verwendet wird. Der Bauteilersatz muss von qualifiziertem Personal unter Einhaltung der gültigen Normen und unter Verwendung von Teilen mit denselben elektrischen, thermischen und mechanischen Eigenschaften vorgenommen werden.

Vor der Installation prüfen, ob das Gerät in Ordnung ist. Im Fehler- oder Zweifelsfall mit dem Händler Verbindung aufnehmen. Beschädigtes Glas und defekte Leuchten müssen sofort ersetzt werden. Vor dem Wechseln der Glühbirnen muss der Netzschatzter für die Stromversorgung zum Schutz vor elektrischem Schlag und zur Minderung der Verbrennungsgefahr geöffnet werden. Vor dem erneuten Schließen des Netzschatzers prüfen, ob alle Glühbirnen eingesetzt sind und ob deren Leistung den am Produktetikett angegebenen Wert nicht übersteigt.

Die Geräte müssen mindestens 0,5 m von der Decke und 0,3 m von der Wand entfernt sein.

Das Verpackungsmaterial (Schachteln, Kunststoffbeutel, Polystyrol usw.) darf für Kinder nicht zugänglich sein, da es gefährlich sein kann (Gefährdung durch Erstickung, Abrieb usw.).

Die Firma übernimmt keine Verantwortung für nicht vorschriftsmäßig durchgeführte Installationen und für Montage- und Wartungsarbeiten, die nicht den Bestimmungen dieser Betriebsanleitungen entsprechen.

Ein Exemplar dieser Anleitungen ist der für die Wartung zuständigen Person zu übergeben.

- Mit besonderer Sorgfalt und Vorsicht umgehen.
- Die Montage der Wandleuchte darf nur durch Fachpersonal erfolgen.
- Stellen Sie sicher, dass die Wand das Gewicht der Wandleuchte tragen kann.

TECHNISCHE MERKMALE

Modell: WANDLEUCHTE KALOS

Beschreibung: Wandleuchte mit Glaskugel

Abmessungen: B 16,0 cm/6,30 in, T 26,0 cm/10,2 in, H 15,0 cm/5,9 in - Gewicht kg/lb

110V-AUSFÜHRUNG

Spannung: 110-130 V Wechselstrom, 50/60 Hz.

Maximale Gesamtleistung: 40 W

Lampentyp: E/12

CL1 - IP20 - Nur für den Innenbereich.

SICHERHEITSHINWEISE**Allgemeine Sicherheit:**

Bevor Sie die Leuchte verwenden, lesen Sie bitte die Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei Nichteinhaltung der Anweisungen. Die Leuchte ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

Verletzungsgefahr:

Halten Sie Kinder von der Verpackung fern, da sie an einigen Teilen ersticken könnten. Halten Sie Kinder von der Leuchte fern und lassen Sie sie nicht ohne Aufsicht in der Nähe der Leuchte. Berühren Sie die Leuchte nicht, wenn sie vor kurzem ausgeschaltet wurde, um die Gefahr von Verbrennungen zu vermeiden. Schauen Sie nicht direkt oder lange in das Licht der Leuchte, da sonst die Gefahr einer Beeinträchtigung Ihrer Sehkraft besteht. Tauschen Sie die Lampe erst aus, nachdem Sie die Stromversorgung ausgeschaltet haben und das installierte Gerät abgekühlt ist. Halten Sie Tiere von der Leuchte fern.

Elektrisches Risiko:

Die Leuchte ist für den Einsatz in trockenen Umgebungen bestimmt. Schließen Sie die Leuchte nur an Stromnetze an, die den technischen Spezifikationen der Leuchte entsprechen. Überprüfen Sie vor der Verwendung die Unversehrtheit der Leuchte. Bei Beschädigung nicht verwenden. Nehmen Sie keine Änderungen oder Reparaturversuche an der Leuchte vor, sondern wenden Sie sich an eine Fachperson. Schalten Sie vor der Reinigung die Stromzufuhr ab. Unterbrechen Sie bei Gewitter oder zum Auswechseln der Lampe die Stromversorgung. Die Leuchte darf nicht in feuchten Umgebungen installiert werden oder nass sein.

Position:

Platzieren Sie die Lampe in sicherem Abstand zu brennbaren Materialien. Nicht in extrem heißen oder feuchten Umgebungen, in direktem Sonnenlicht oder in Umgebungen mit großen Temperaturschwankungen verwenden. Montieren Sie die Leuchte an einer Wand, die ihr Gewicht tragen und sie vor Beschädigungen schützen kann.

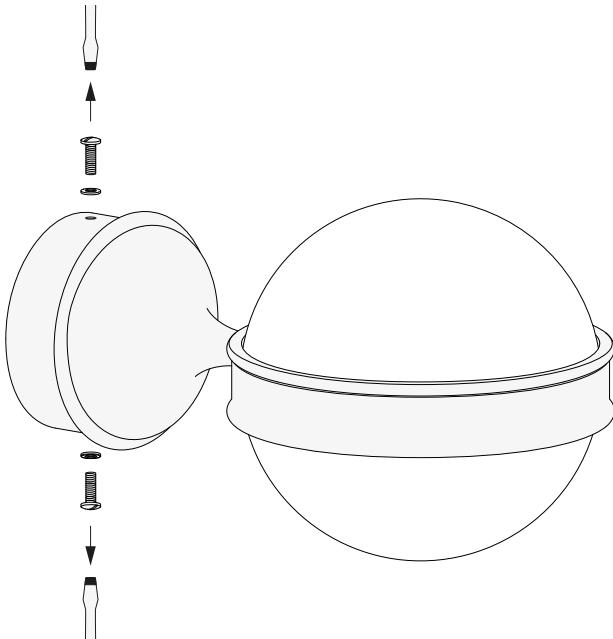
Schäden:

Decken Sie die Leuchte nicht mit Vorhängen oder anderen Stoffen ab, um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden. Verwenden Sie nur Leuchtmittel, die den technischen Eigenschaften der Leuchte entsprechen.

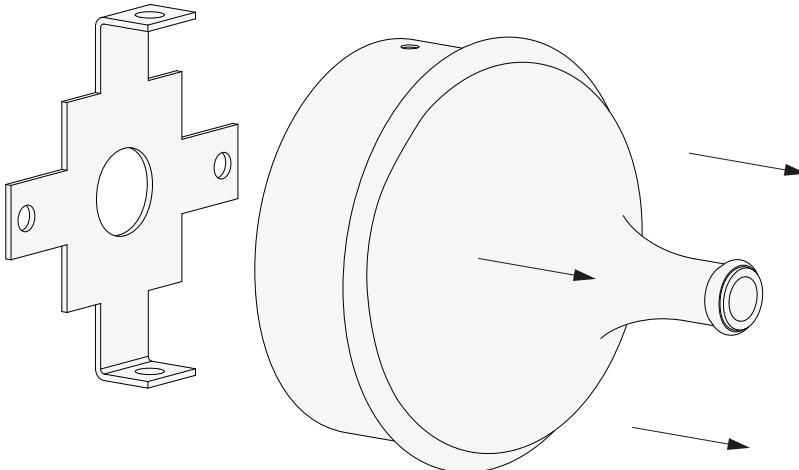
MONTAGEANLEITUNGEN

Die Spannung vom Stromnetz abschalten, an das die Leuchte angeschlossen werden muss. Für die Wandmontage ist die Leuchte mit einer Befestigungsplatte ausgestattet. Ein Beutel mit Dübeln und Schrauben wird mitgeliefert.

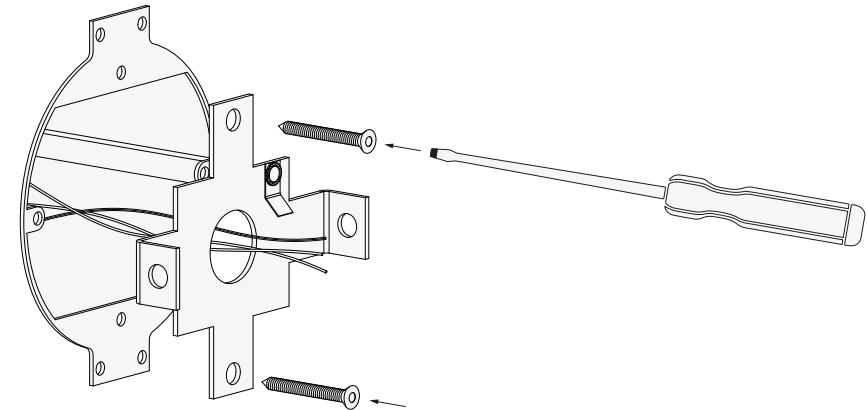
- 1) Die Befestigungsschrauben lösen.



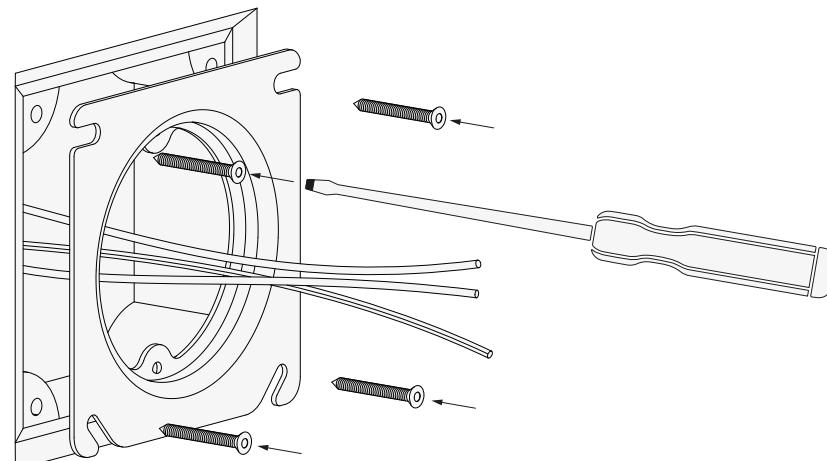
- 2) Die Halterung entfernen.

**Installation auf einer kleinen J-Box-Anschlussdose**

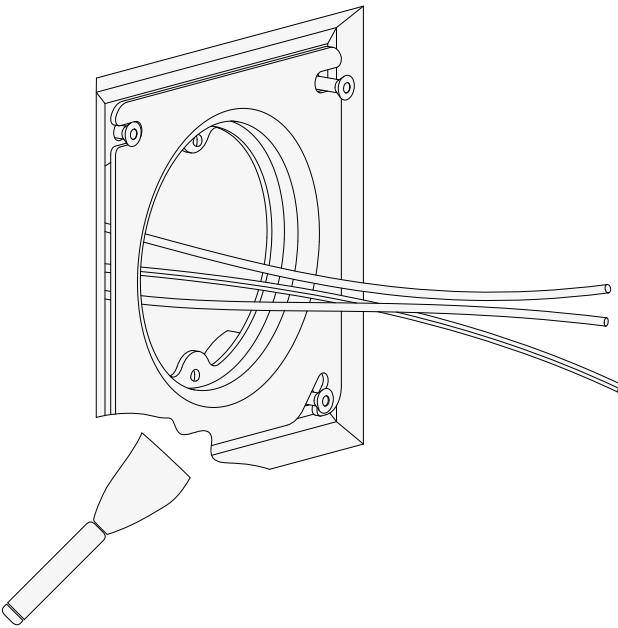
3) Achtung: Installieren Sie die Wandleuchte auf einer entsprechend großen J-Box. Der Sockel der Wandleuchte hat einen Durchmesser von 89 mm. Wenn der Sockel nicht zur Abdeckung der J-Box geeignet ist, verwenden Sie die Adapterplatte (im Lieferumfang enthalten). Die Platte deckt eine 100x100 mm große J-Box ab. Wenn die J-Box eine andere Größe hat, verwenden Sie eine andere Adapterplatte (nicht im Lieferumfang enthalten).

**Installation auf einer großen J-Box-Anschlussdose**

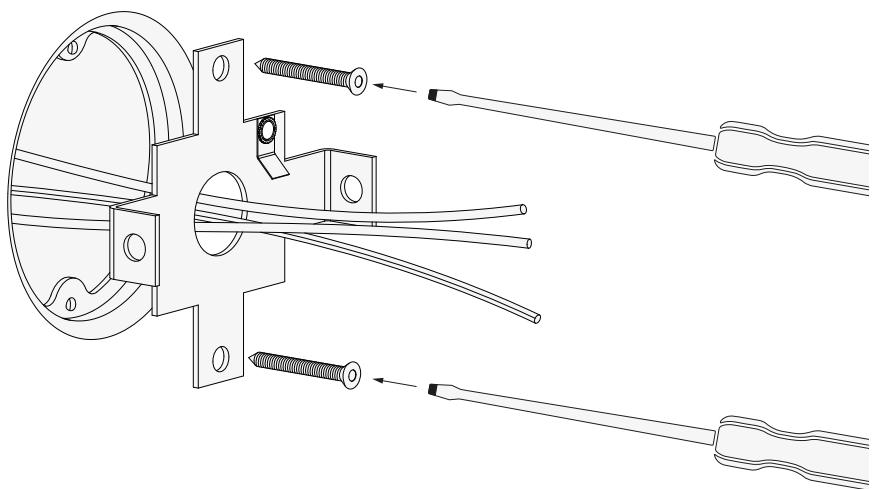
4) Befestigen Sie die Abdeckbox mit den richtigen Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) an der J-Box.



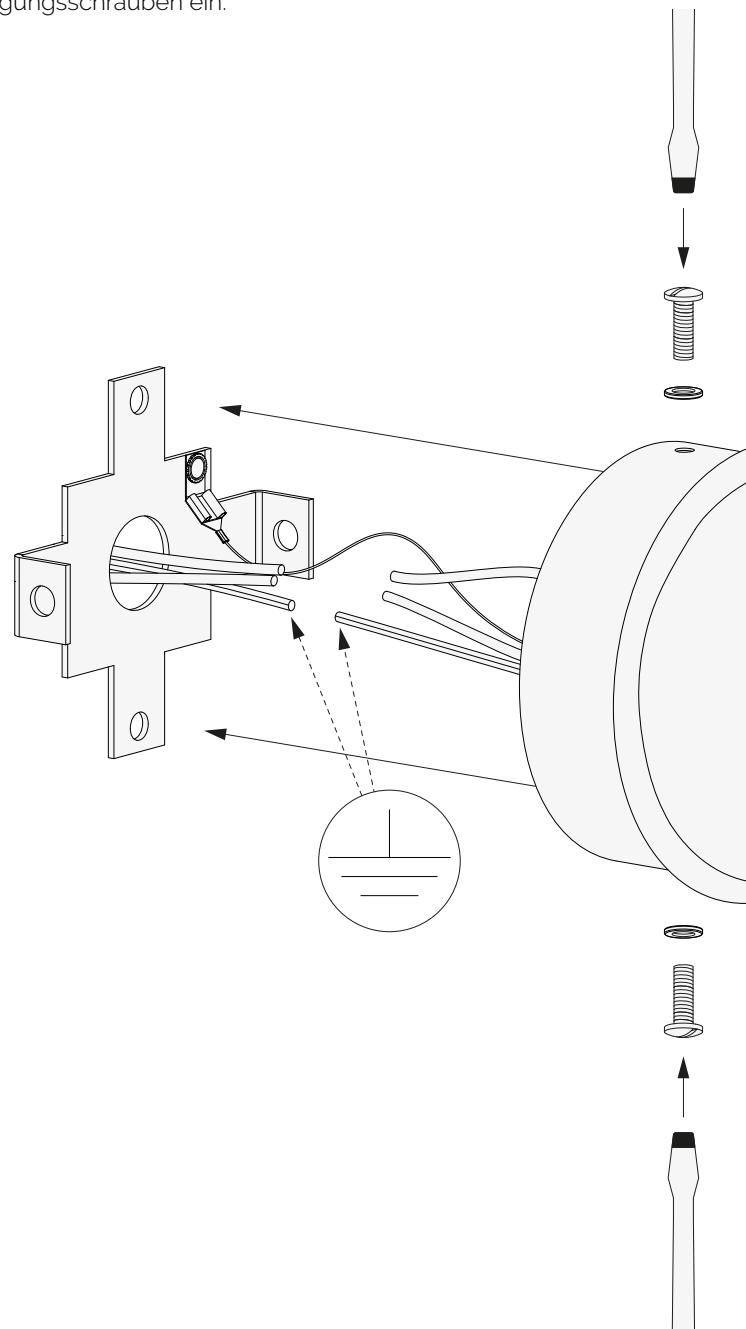
5) Füllen Sie das Loch mit den entsprechenden Werkzeugen.



6) Befestigen Sie die Halterung mit den richtigen Schrauben (mitgeliefert) an der Abdeckbox.

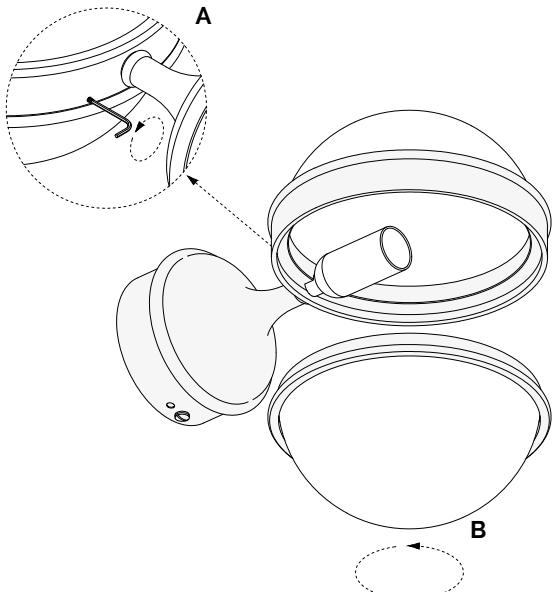


7) Schließen Sie die Wandleuchte an das Stromnetz und den Schutzkontaktstecker an die Halterung an. Positionieren Sie die Wandleuchte und schrauben Sie die Befestigungsschrauben ein.

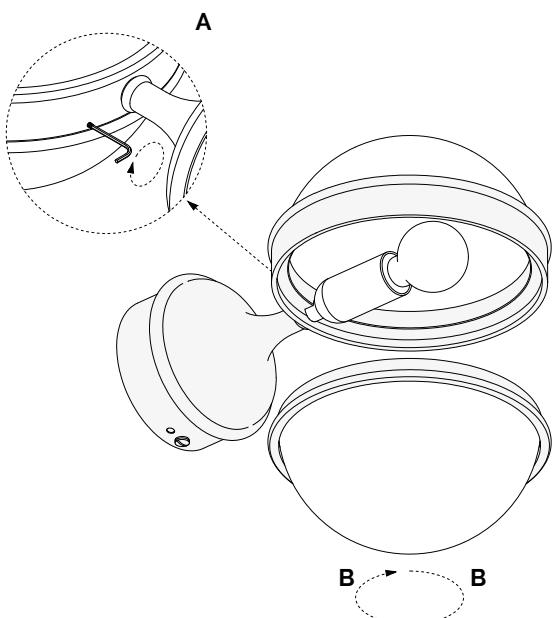


ANSCHLUSS DER DRÄHTE – DIE VERKABELUNG IST VOM BEDIENER DURCHZUFÜHREN

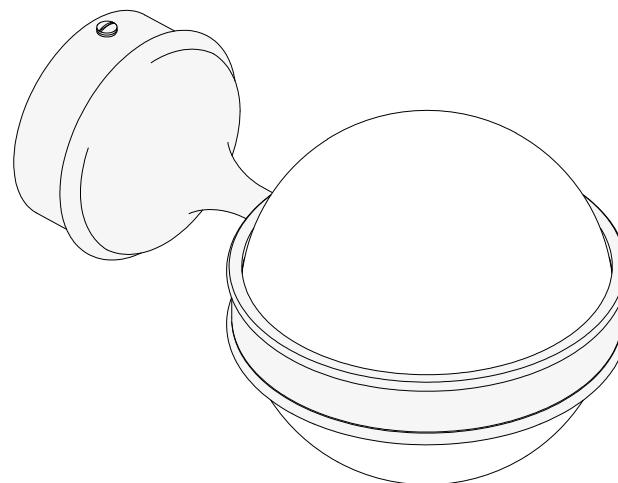
8) Entfernen Sie den Befestigungsdübel (A). Schrauben Sie den unteren Teil der Kugel vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn ab (B).



9) Setzen Sie eine Glühlampe ein, die den Angaben auf dem Aufkleber der Lampenfassung entspricht. Schließen Sie die untere Halbkugel und ziehen Sie sie leicht an (B). Bringen Sie den Befestigungsdübel (A) wieder an.



10) Schalten Sie den Netzschalter ein und prüfen Sie, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert. Nach Abschluss der Installation sollte die Leuchte wie in der Abbildung dargestellt aussehen.



INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Devon&Devon et vous prions de lire ce manuel avant d'installer le produit.

F
R
A

INDEX GÉNÉRAL

Pag.58 - European standard

Pag.66 - US standard

Devon&Devon se réserve le droit de modifier le produit pour des raisons techniques et/ou de production. Devon&Devon ne sera en aucun cas responsable de tout inconvénient causé par lesdits changements.

AVERTISSEMENTS

L'appareil d'éclairage est sûr uniquement s'il est installé par le personnel qualifié et s'il est utilisé en respectant l'utilisation prévue et les normes d'entretien. Le remplacement des pièces doit être effectué par le personnel qualifié, en respectant les normes en vigueur et en utilisant des matériaux ayant les mêmes caractéristiques électriques, thermiques et mécaniques.

Avant d'installer l'appareil vérifier son intégrité. En cas de défaut ou de doute, contacter le revendeur. Les lampes et les verres défectueux doivent être remplacés immédiatement. Le remplacement doit s'effectuer après l'ouverture de l'interrupteur d'alimentation du réseau pour la protection contre le foudroiement et pour réduire les risques de brûlures. Avant de refermer l'interrupteur, vérifier que toutes les ampoules sont insérées et que leur puissance ne dépasse pas la valeur indiquée par l'étiquette du produit.

Les appareils doivent être placés à une distance d'au moins 0,5 m du plafond et d'au moins 0,3 m de la paroi.

Les éléments de l'emballage (boîtes, sachets en plastique, polystyrène, etc...) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils peuvent être des sources de danger (risque d'étouffement, abrasions, etc...).

L'entreprise décline toute responsabilité sur les installations non conformes aux normes en vigueur ainsi que sur le montage et l'entretien qui ne respectent pas ces avertissements et instructions d'utilisation.

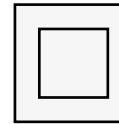
Laisser une copie de ces instructions au responsable de l'entretien.

LEGENDE DES SYMBOLES PRESENTS SUR L'ETIQUETTE

Cette légende décrit tous les symboles présents sur les étiquettes des lampes commercialisées par Devon&Devon S.p.A.



Recycler dans les points de collecte prévus par la loi RAEE.



Appareil en classe II.
Ne pas brancher au terminal de mise à la terre.



Marquage CE.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

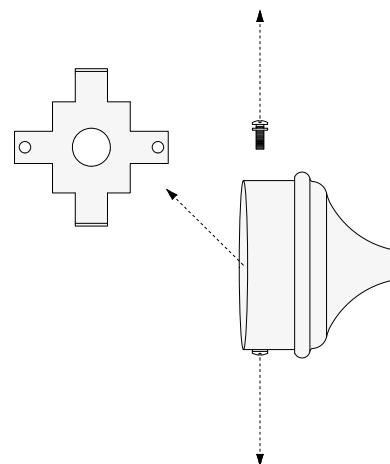
1) Couper l'alimentation du réseau auquel la lampe sera branchée. Pour le montage au mur, la lampe est dotée d'une plaque de fixation et d'une boîte contenant des vis et des chevilles.

ATTENTION :

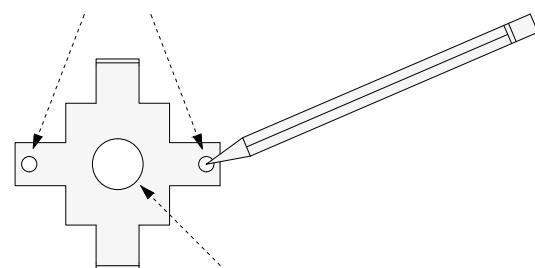
LES PLAQUES DE FIXATION VARIENT EN FONCTION DU MODÈLE DE LAMPE ACHETÉ.

NOUS VOUS INVITONS À TOUJOURS CONSULTER LES NOTES TECHNIQUES TÉLÉCHARGEABLES SUR LE SITE DEVON-DEVON.COM

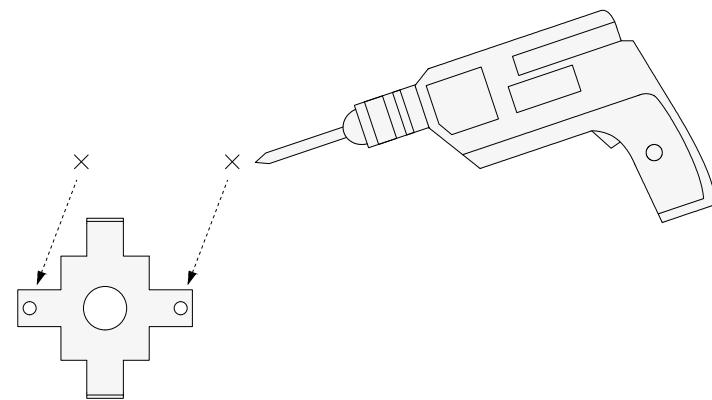
Enlever la plaque de fixation en dévissant les deux vis (et les rondelles correspondantes) qui la fixent au corps de la lampe.



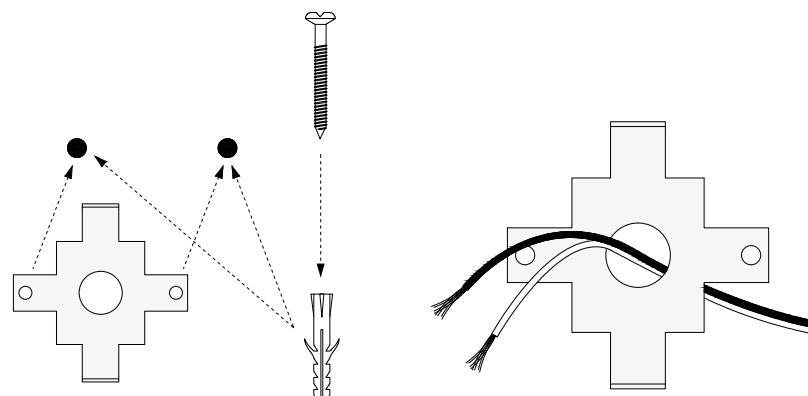
2) Choisir la position souhaitée pour le montage et adosser au mur la plaque de fixation en traçant à l'aide d'un crayon la position des trous pour introduire les chevilles dans le mur.

TROU DE PASSAGE DES CABLES**TROUS POUR LA FIXATION AU MUR**

3) Enlever la plaque et réaliser les trous dans le mur selon le traçage qui vient d'être effectué.

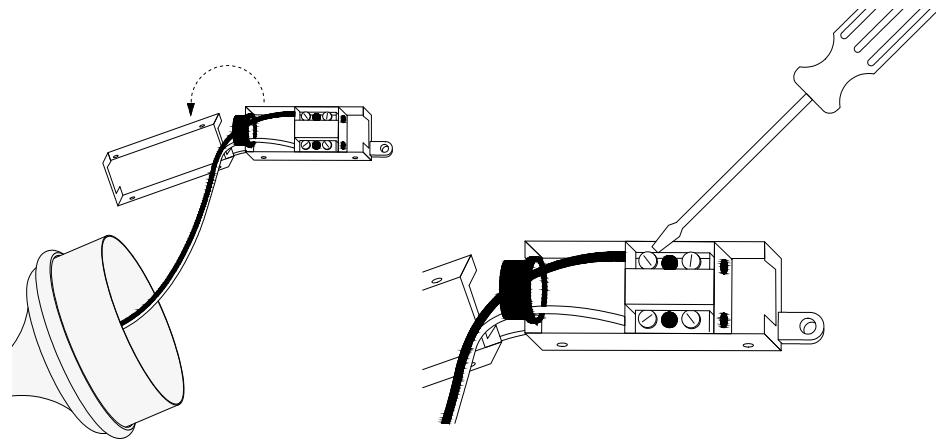


4) Introduire les chevilles dans le mur, positionner la plaque et la fixer au mur, veillant à faire passer les câbles du réseau d'alimentation par le trou prévu à cet effet.

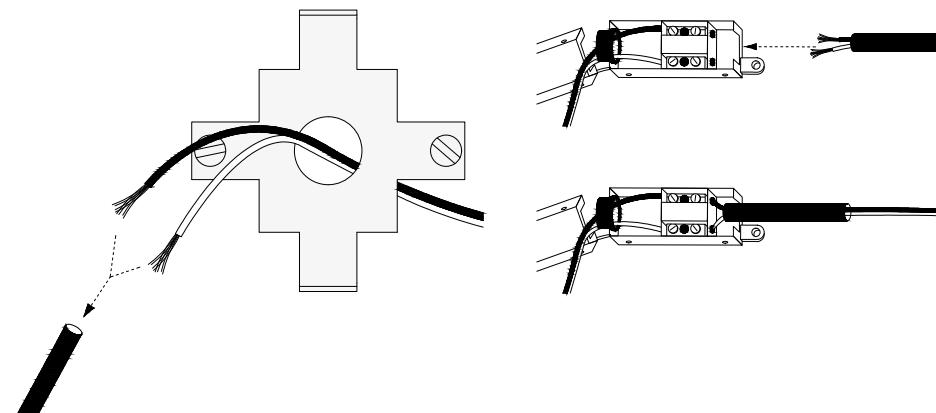


VEILLER À NE PAS ENDOMMAGER LES CÂBLES PENDANT CETTE OPÉRATION.

5) Après avoir ouvert la boîte qui le contient, effectuer le câblage à l'aide du serre-câbles, s'assurant que les câbles d'alimentation soient bien fixés aux vis du serre-câbles.

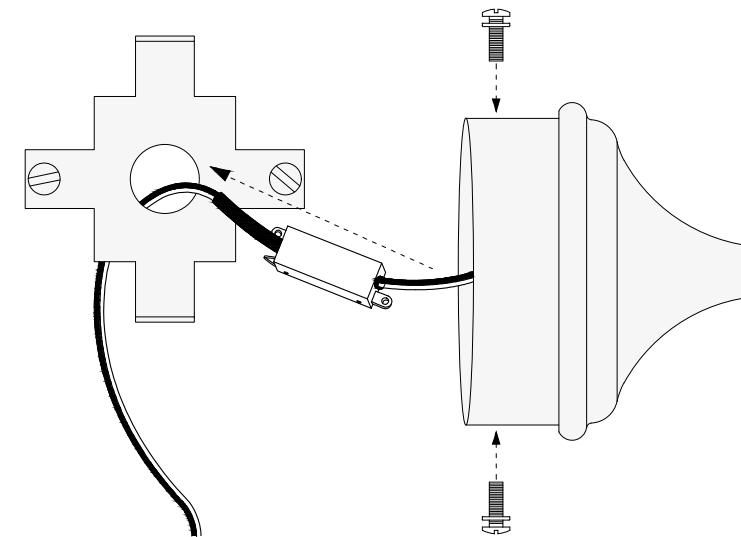


6) Les câbles provenant du réseau de distribution doivent être d'abord insérés dans le câble flexible dont la boîte de connexion est munie, puis dans les bornes, en veillant à brancher phase avec phase (Câble marron) et neutre avec neutre (Câble bleu).

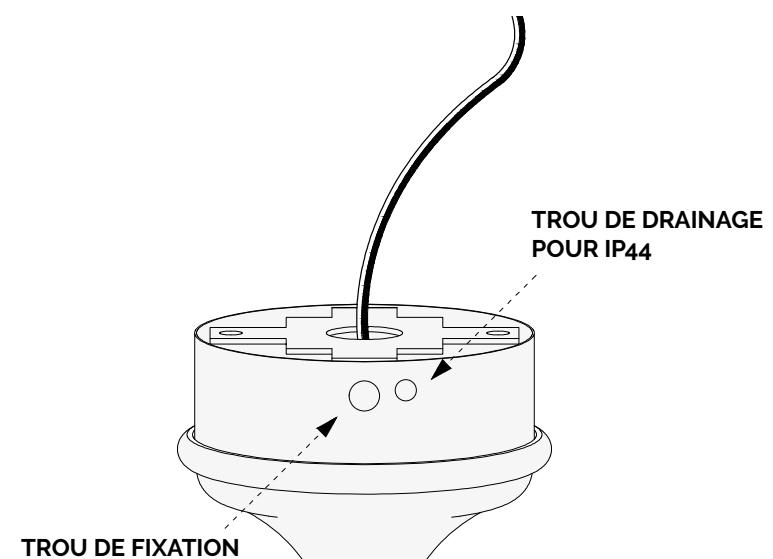


NOUS VOUS RAPPELONS QUE L'APPAREIL APPARTIENT À LA CLASSE II ET QUE LE BRANCHEMENT AU TERMINAL DE MISE À LA TERRE N'EST PAS NÉCESSAIRE.

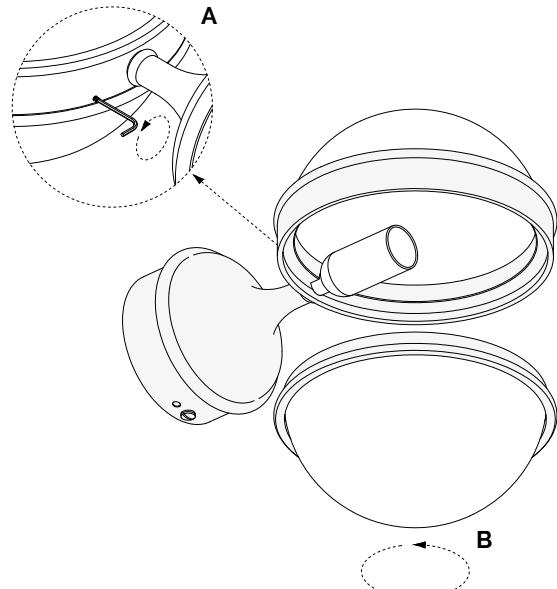
7) Monter le corps de la lampe à la plaque de fixation en utilisant les vis et les rondelles correspondantes.



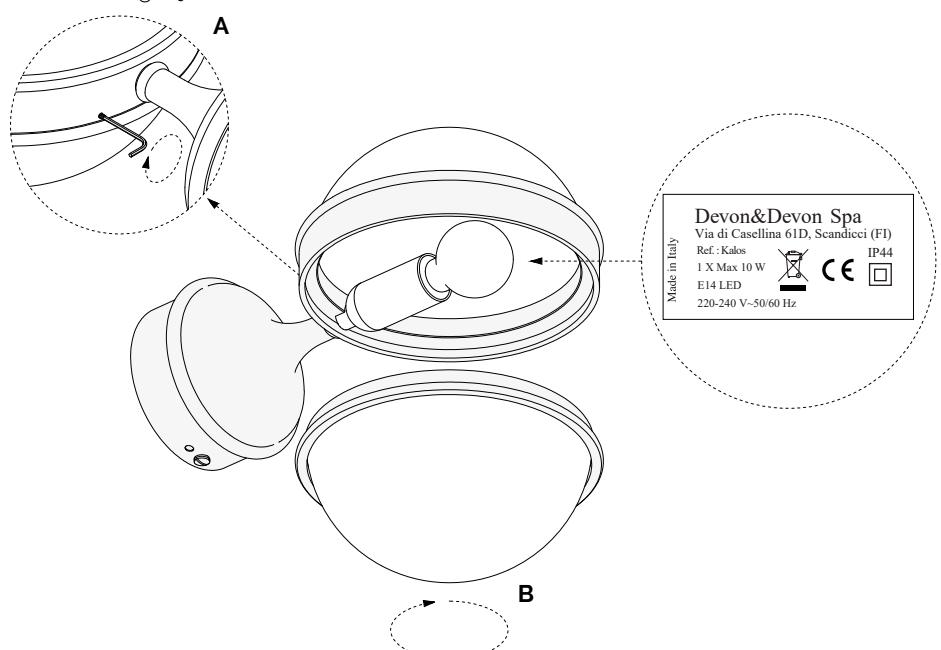
8) Faire attention à la présence de deux trous près du trou de fixation dans la partie inférieure du corps de la lampe : un trou est destiné à la fixation, alors que l'autre est prévu pour obtenir le degré de protection IP44.



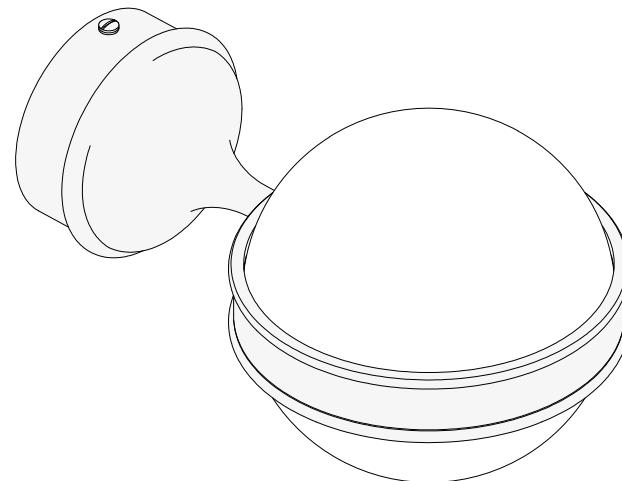
9) Enlever le goujon de fixation (A). Dévisser doucement la partie inférieure de la sphère (B) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



10) Insérer une ampoule conforme à ce qui est indiqué sur la plaquette adhésive présente sur la douille. Fermer et serrer doucement la demi-sphère inférieure (B). Remettre le goujon de fixation (A).



Fermer l'interrupteur d'alimentation du réseau et vérifier le fonctionnement correct de l'appareil. Une fois l'installation terminée, la lampe devrait apparaître comme illustrée.



AVERTISSEMENTS

L'appareil d'éclairage est sûr uniquement s'il est installé par le personnel qualifié et s'il est utilisé en respectant l'utilisation prévue et les normes d'entretien. Le remplacement des pièces doit être effectué par le personnel qualifié, en respectant les normes en vigueur et en utilisant des matériaux ayant les mêmes caractéristiques électriques, thermiques et mécaniques.

Avant d'installer l'appareil vérifier son intégrité. En cas de défaut ou de doute, contacter le revendeur. Les lampes et les verres défectueux doivent être remplacés immédiatement. Le remplacement doit s'effectuer après l'ouverture de l'interrupteur d'alimentation du réseau pour la protection contre le foudroiement et pour réduire les risques de brûlures. Avant de refermer l'interrupteur, vérifier que toutes les ampoules sont insérées et que leur puissance ne dépasse pas la valeur indiquée par l'étiquette du produit.

Les appareils doivent être placés à une distance d'au moins 0,5 m du plafond et d'au moins 0,3 m de la paroi.

Les éléments de l'emballage (boîtes, sachets en plastique, polystyrène, etc...) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils peuvent être des sources de danger (risque d'étouffement, abrasions, etc...).

L'entreprise décline toute responsabilité sur les installations non conformes aux normes en vigueur ainsi que sur le montage et l'entretien qui ne respectent pas ces avertissements et instructions d'utilisation.

Laisser une copie de ces instructions au responsable de l'entretien.

- Manipuler avec précaution.
- L'applique ne peut être installée que par du personnel qualifié.
- Veiller à ce que le mur soit en mesure de supporter le poids de l'applique.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle : APPLIQUE KALOS

Description : Applique avec globe en verre

Dimensions : L 16,0 cm/6,30 in, P 26,0 cm/10,2 in, H 15,0 cm/5,9 in - Poids kg/lb

VERSION 110 V

Tension : 110-130 VCA 50/60 Hz.

Puissance maximale totale : 40 W

Type d'ampoule : E/12

CL1 - IP20 - Usage intérieur uniquement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Sécurité générale :

Avant d'utiliser la lampe, lire attentivement les instructions et les conserver pour pouvoir les consulter ultérieurement. Le producteur décline toute responsabilité en cas de non-respect des instructions. La lampe est conçue pour être utilisée uniquement à l'intérieur.

Risque de blessures :

Tenir l'emballage hors de portée des enfants, certaines pièces pourraient les étouffer. Tenir la lampe hors de portée des enfants, ne pas les laisser sans surveillance à proximité de cette dernière. Ne pas toucher la lampe lorsqu'elle vient de s'éteindre pour éviter tout risque de brûlures. Ne pas regarder directement en direction de la lampe, ou pendant une longue période, cela pourrait altérer la vision. Ne remplacer l'ampoule qu'après avoir coupé l'alimentation électrique et laissé refroidir l'appareil installé. Tenir les animaux à l'écart de la lampe.

Risque électrique :

La lampe est conçue pour être utilisée dans des environnements secs. Ne raccorder la lampe qu'à des réseaux d'alimentation conformes aux caractéristiques techniques de l'appareil. Vérifier l'intégrité de la lampe avant de l'utiliser. Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé. Ne pas modifier ou tenter de réparer la lampe. S'adresser à des spécialistes. Avant de procéder au nettoyage de la lampe, couper l'alimentation électrique. En cas d'orage ou s'il faut changer l'ampoule, couper l'alimentation électrique. La lampe ne doit pas être installée dans un environnement humide ou mouillé.

Position :

Placer la lampe en observant une distance de sécurité par rapport aux matériaux inflammables. Ne pas l'installer dans des environnements extrêmement chauds ou humides, à la lumière directe du soleil ou dans des environnements soumis à de grandes variations de température. Installer la lampe sur un mur à même de supporter son poids et la protéger de tous dommages.

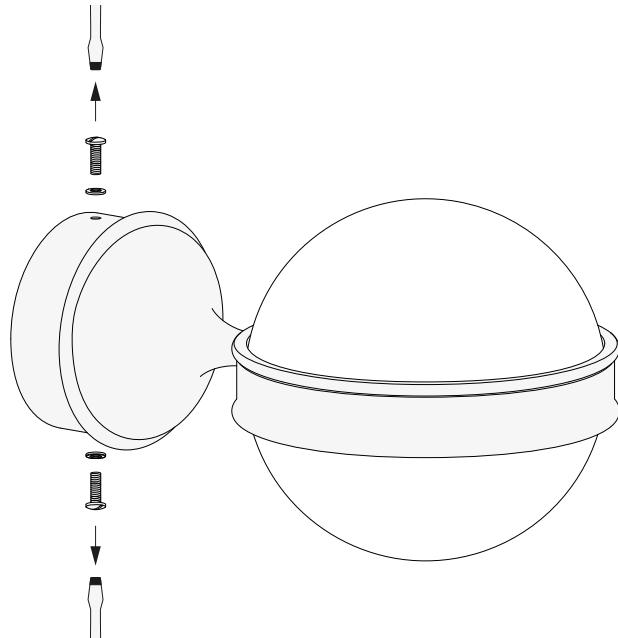
Dommages :

Ne pas couvrir la lampe avec des rideaux ou d'autres tissus afin d'éviter tout risque d'incendie. Utiliser uniquement des ampoules conformes aux caractéristiques techniques de la lampe.

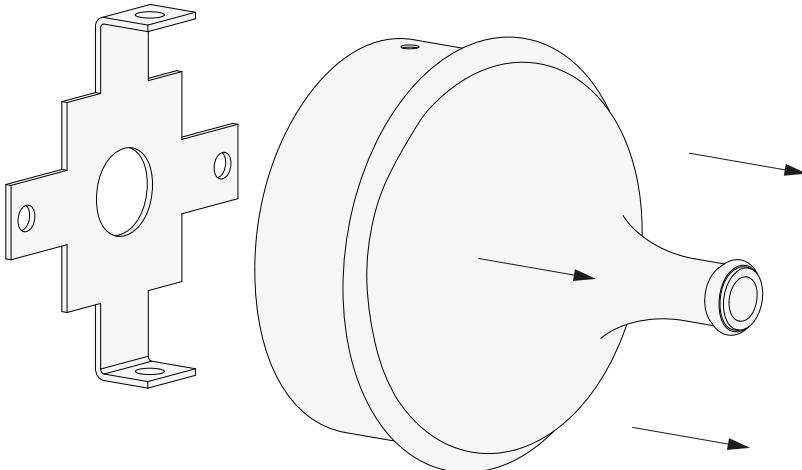
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Couper l'alimentation du réseau auquel la lampe sera branchée. Pour le montage au mur, la lampe est dotée d'une plaque de fixation et d'une boîte contenant des vis et des chevilles.

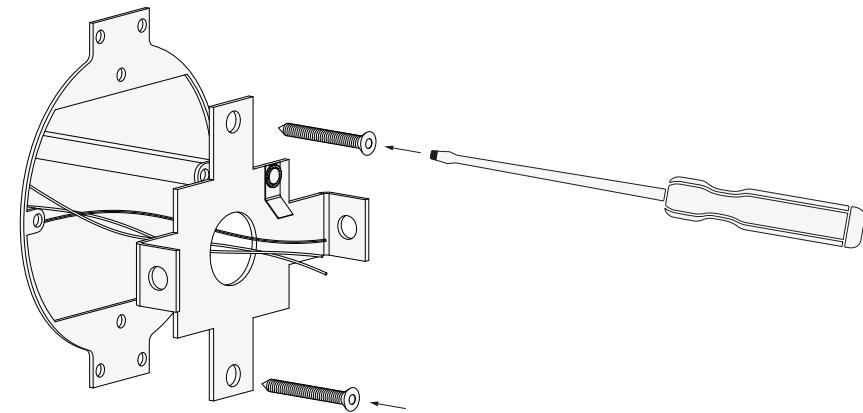
1) Dévisser les vis de fixation.



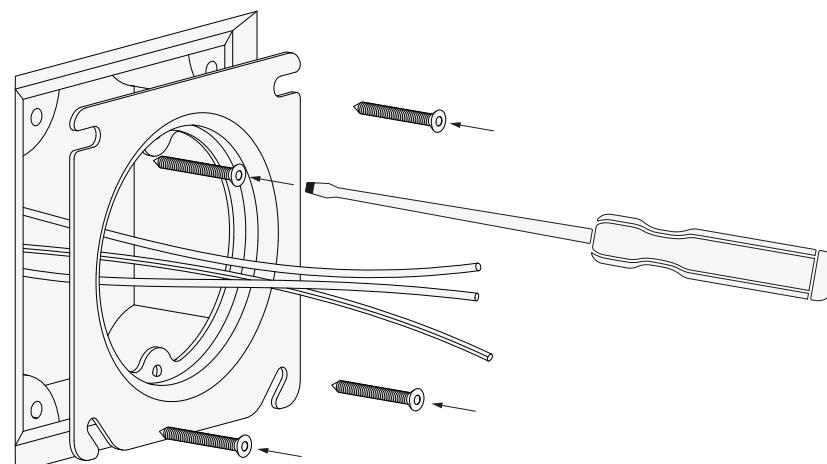
2) Retirer le support.

**Installation sur une petite boîte de jonction J-box**

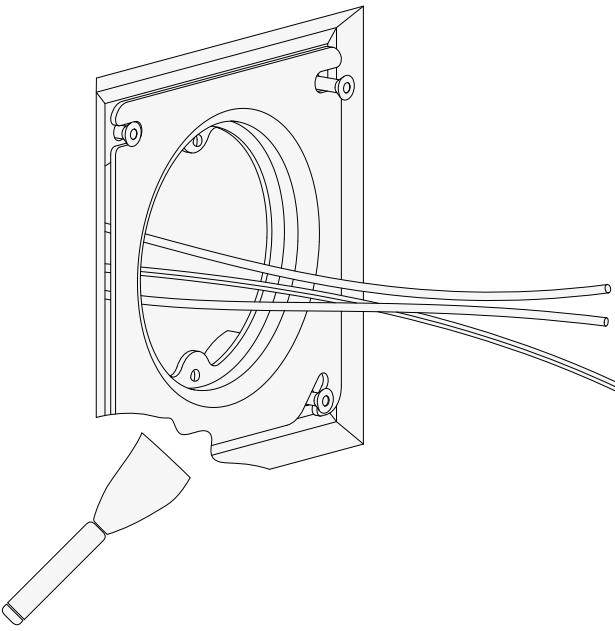
3) Attention : Installer l'applique sur une J-box de taille appropriée. La base de l'applique a un diamètre de 89 mm. Si la base ne permet pas de recouvrir la J-box, utiliser la plaque d'adaptation (fournie). La plaque couvre une J-box de 100x100 mm. Si la J-box est de taille différente, utiliser une plaque d'adaptation différente (non fournie).

**Installation sur une grande boîte de jonction J-box**

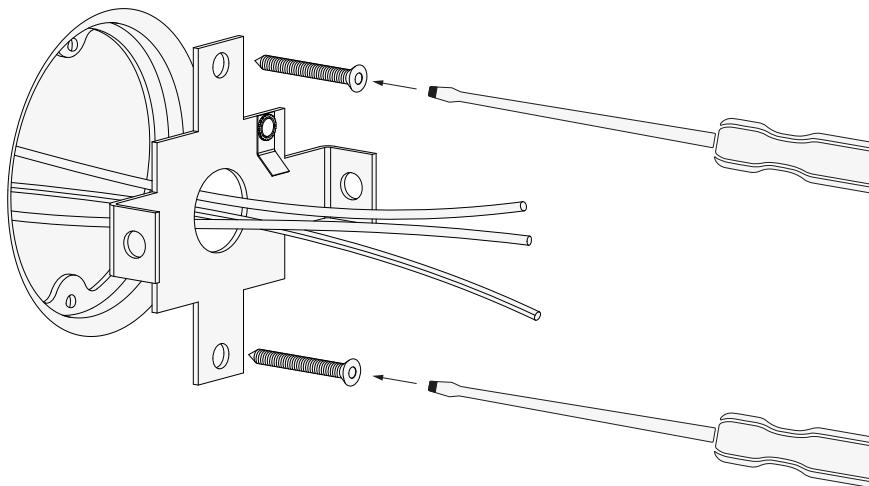
4) Fixer le boîtier de recouvrement à la J-box en utilisant les vis appropriées (non fournies).



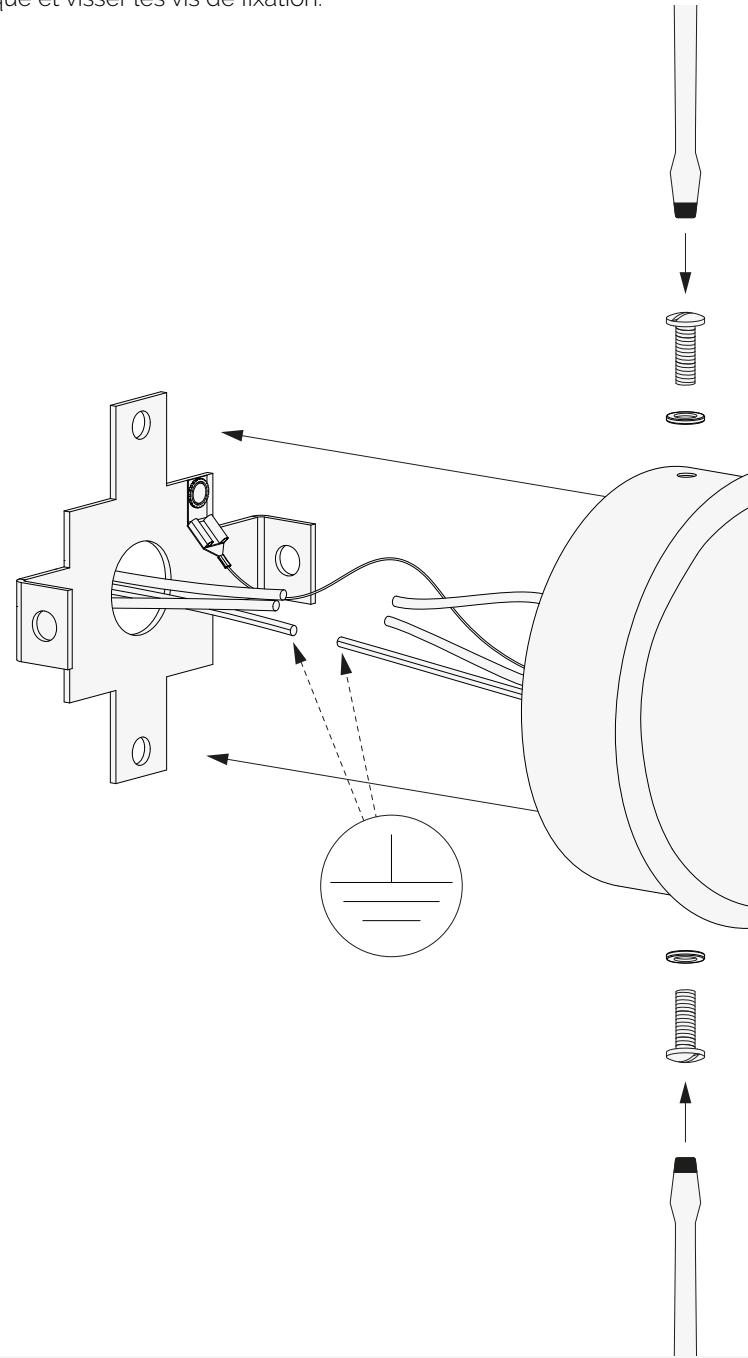
5) Reboucher le trou à l'aide des outils appropriés.



6) Fixer le support au boîtier de recouvrement à l'aide des vis appropriées (fournies).

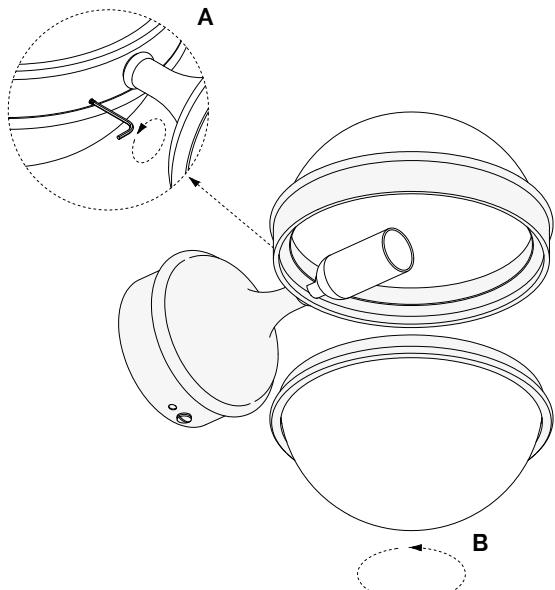


7) Brancher l'applique au réseau électrique et la prise de terre au support. Positionner l'applique et visser les vis de fixation.

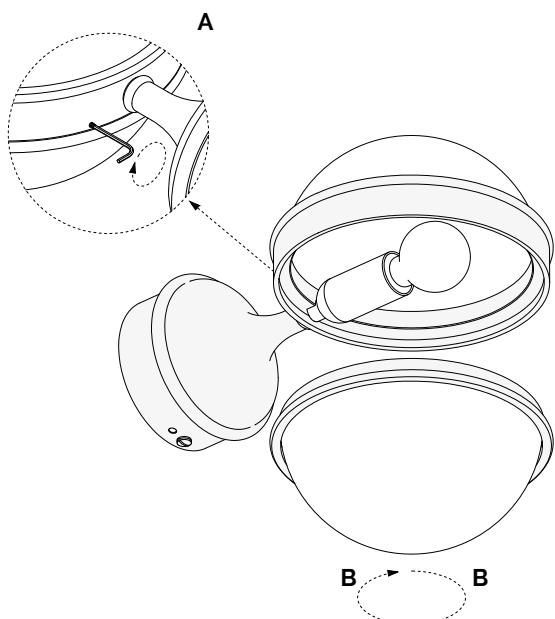


CONNECTER LES FILS - BRANCHEMENT À RÉALISER PAR L'OPÉRATEUR

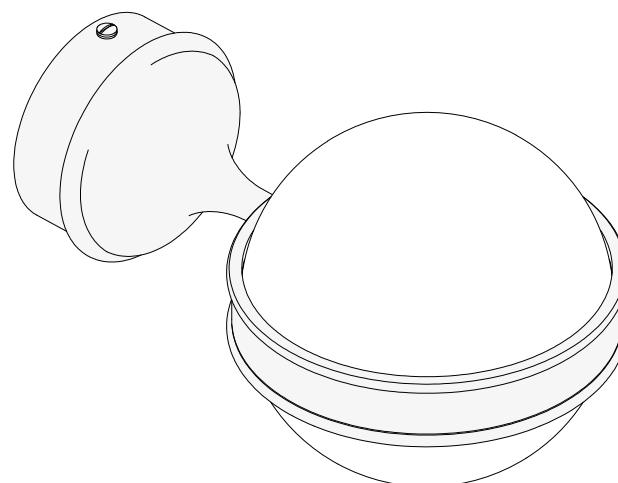
8) Retirer la cheville de fixation (A). Dévisser délicatement la partie inférieure de la sphère (B) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



9) Installer une ampoule conforme aux spécifications figurant sur l'autocollant apposé sur la douille. Fermer et serrer délicatement la demi-sphère inférieure (B). Repositionner la cheville de fixation (A).



10) Allumer l'appareil et s'assurer qu'il fonctionne correctement.
Une fois l'installation terminée, la lampe doit ressembler à la figure fournie.



INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Les agradecemos por haber elegido un producto Devon&Devon.
Les rogamos que lean este manual antes de instalar el producto.

E
S
P

ÍNDICE GENERAL

Pág.76 - European standard

Pág.84 - US standard

Devon&Devon se reserva el derecho de modificar el artículo por razones técnicas-productivas. Devon&Devon no se considerará responsable en ningún caso de los inconvenientes que pudieran causar tales modificaciones.

ADVERTENCIAS

El aparato de iluminación se considerará seguro solamente si lo instalará personal cualificado para ello; además, se deberá utilizar respetando el uso para el que ha sido concebido y observando las normas de mantenimiento. La sustitución de las partes que lo componen deberá ser realizada por personal cualificado, respetando las normas vigentes y utilizando materiales que tengan iguales características eléctricas, térmicas y mecánicas.

Antes de instalar el aparato, compruebe su integridad. En caso de fallo o duda, diríjase al vendedor. Los cristales y las lámparas defectuosas deberán sustituirse inmediatamente. Las bombillas se sustituirán después de haber accionado el interruptor de alimentación de la red de protección contra la electrocución y para reducir los riesgos de quemaduras. Antes de apagar el interruptor, compruebe que todas las bombillas estén bien colocadas y conectadas y que tengan una potencia no superior al valor indicado en la etiqueta del producto.

Los aparatos deberán colocarse a no menos de 0,5 metros del techo y por lo menos a 0,3 metros de la pared.

Las partes del embalaje (cajas, bolsas de plástico, poliestireno, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que pueden ser fuente de peligro (riesgo de asfixia, abrasiones, etc.).

La empresa no es responsable en ningún modo en caso de instalaciones que no cumplan conformidad con las normas vigentes y en caso de montaje y mantenimiento que no respeten las presentes advertencias e instrucciones de uso.

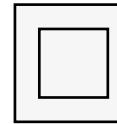
Una copia de estas instrucciones debe quedar en manos del responsable del mantenimiento.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS PRESENTES EN ESTA ETIQUETA

Las explicaciones se refieren a todos los símbolos ilustrados en las etiquetas de las lámparas comercializadas por Devon&Devon S.p.A.



Reciclar en los puntos de recogida previstos por la ley RAEE.



Aparato de clase II.
No conectar a la tierra.



Marcado CE.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

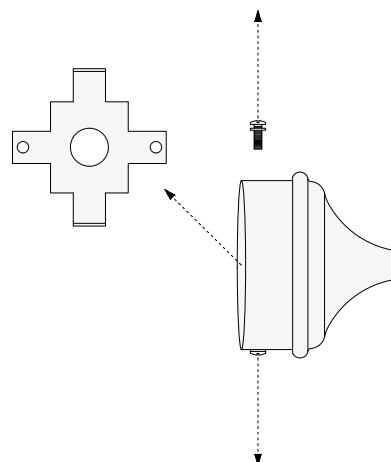
1) Desconecte la alimentación de la red a la que deberá conectarse la lámpara. Para poder montarla en la pared, la lámpara lleva una pletina de fijación con sus correspondiente paquete de tacos y tornillos.

ATENCIÓN:

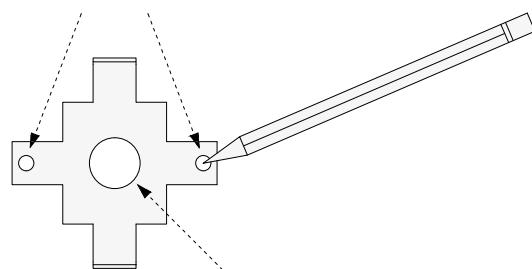
LAS PLACAS DE FIJACIÓN VARÍAN SEGÚN EL MODELO DE LÁMPARA.

LE INVITAMOS A CONSULTAR SIEMPRE LAS NOTAS TÉCNICAS QUE SE PUEDEN DESCARGAR DESDE LA PAGINA DEVON-DEVON.COM

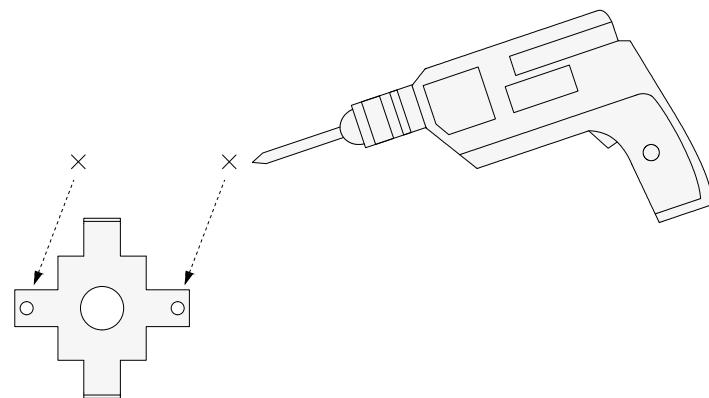
Quite la pletina de fijación de la lámpara desenroscando los dos tornillos (con sus correspondientes arandelas) que la fijan al cuerpo de la lámpara.



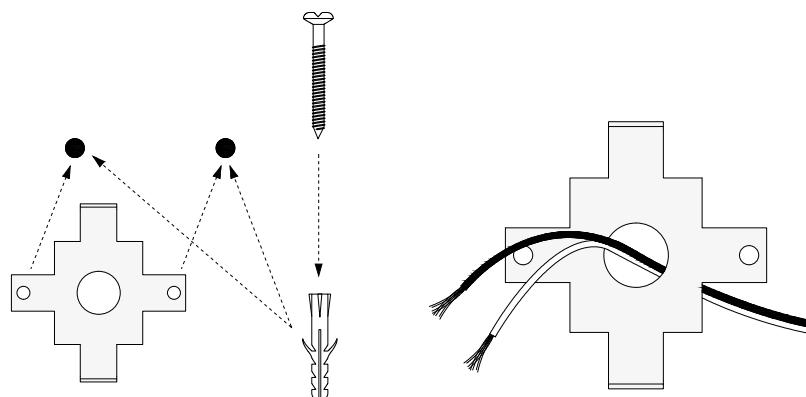
2) Elija la posición que desee para montarla y apoye en la pared la pletina de fijación trazando con un lápiz la posición de los agujeros donde se colocarán los tacos de pared.

AGUJERO PARA LOS CABLES**AGUJERO PARA FIJACIÓN EN LA PARED**

3) Aparte la pletina y agujere la pared siguiendo la traza recién hecha.

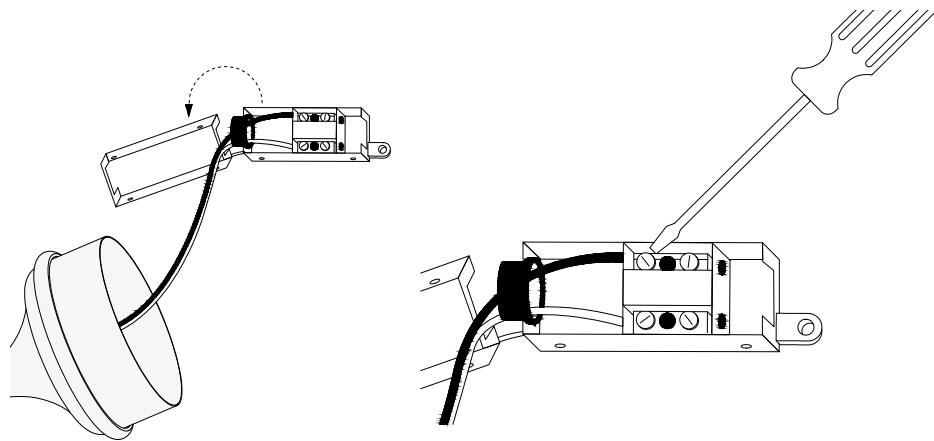


4) Introduzca los tacos en la pared, coloque la pletina y fíjela en la pared poniendo atención en hacer pasar los cables de la red eléctrica por su agujero correspondiente.

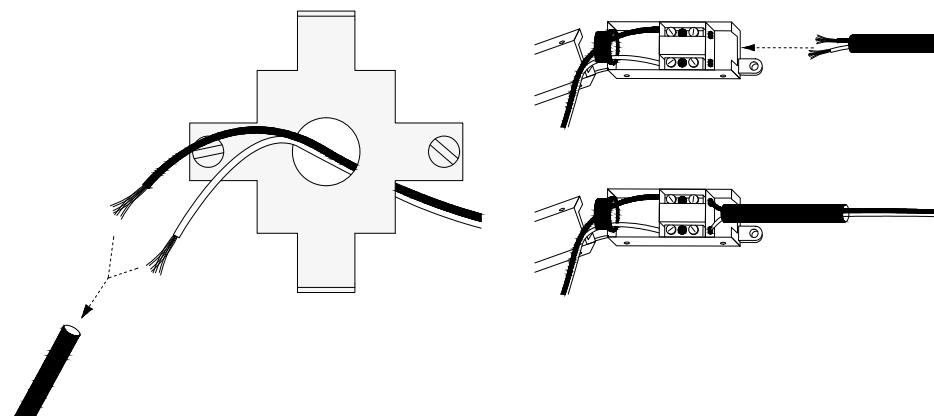


EN ESTA FASE, PONGA ATENCIÓN EN NO DAÑAR LOS CABLES.

5) Una vez abierta la caja que lo contiene, haga el cablaje con el tablero de conexiones asegurándose de que los cables de alimentación queden bien fijados a los tornillos del tablero.

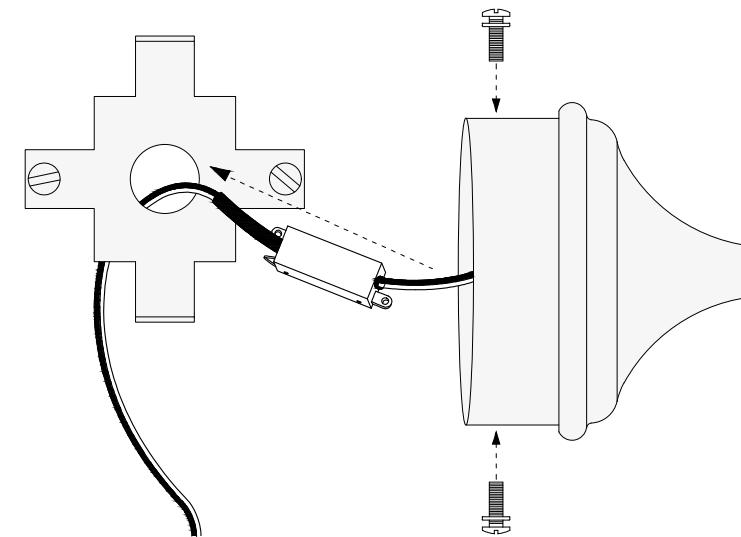


6) Los cables de la red eléctrica deben introducirse antes en el cable flexible de conexión que forma parte de la caja de conexión y después introducidos en los bornes poniendo atención en enlazar fase con fase (cable marrón) y neutro con neutro (cable azul).

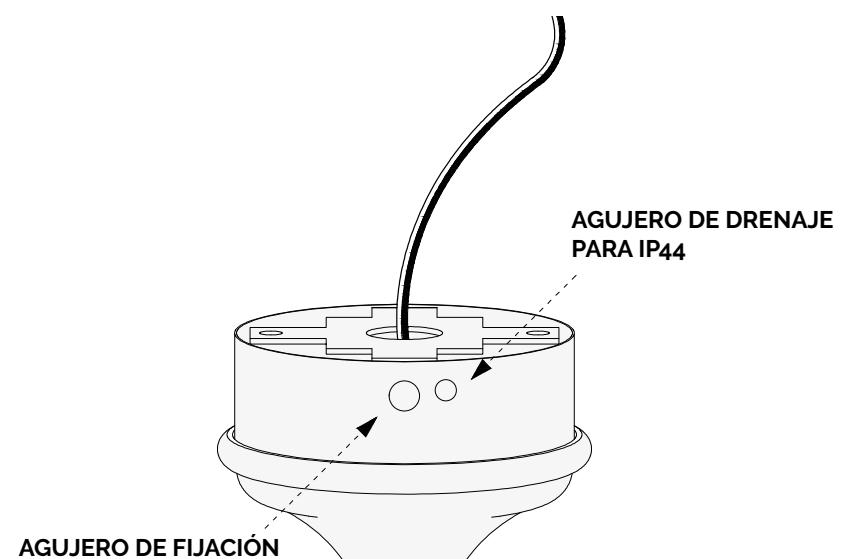


**LE RECORDAMOS QUE EL APARATO ES DE CLASE II,
POR LO CUAL NO ES NECESARIA LA CONEXIÓN A TIERRA.**

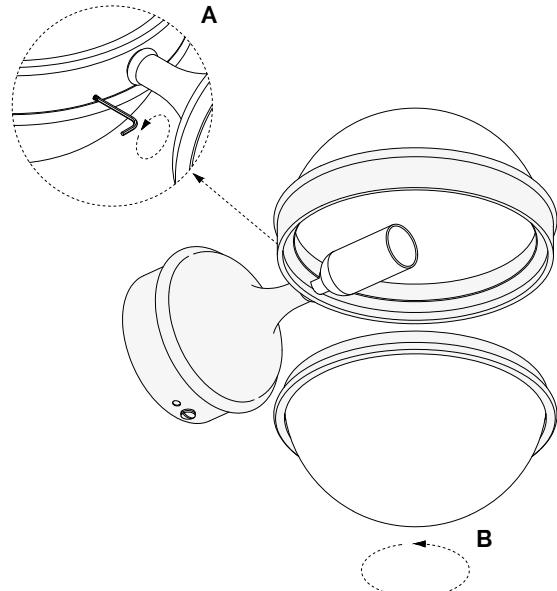
7) Monte el cuerpo de la lámpara en la placa de fijación utilizando los tornillos y sus arandelas.



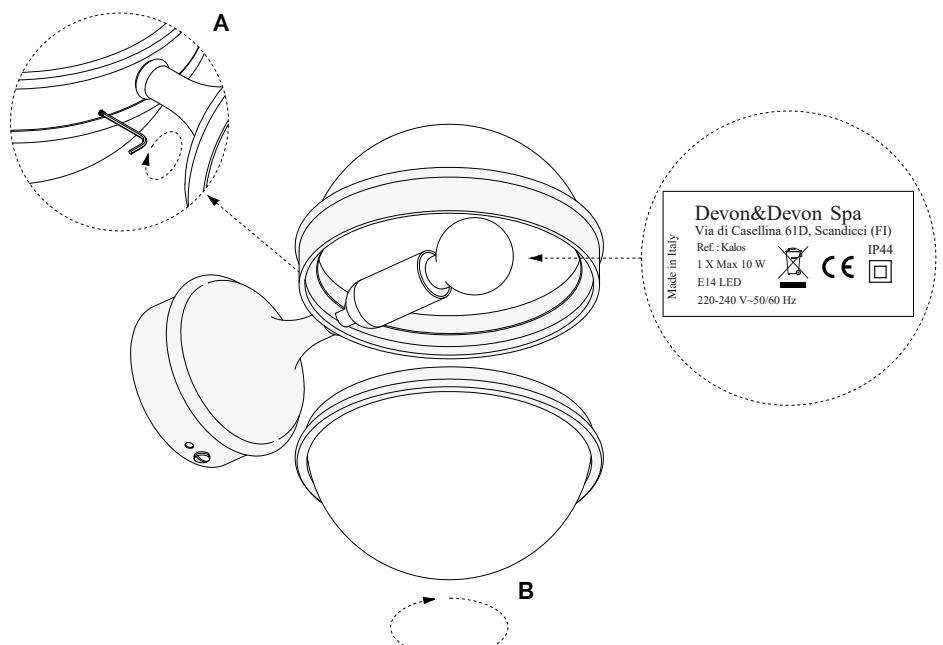
8) Ponga atención en que cerca del agujero de fijación, en la parte inferior del cuerpo de la lámpara hay dos agujeros: uno es para la fijación y el otro es el agujero previsto para obtener el grado de protección IP44.



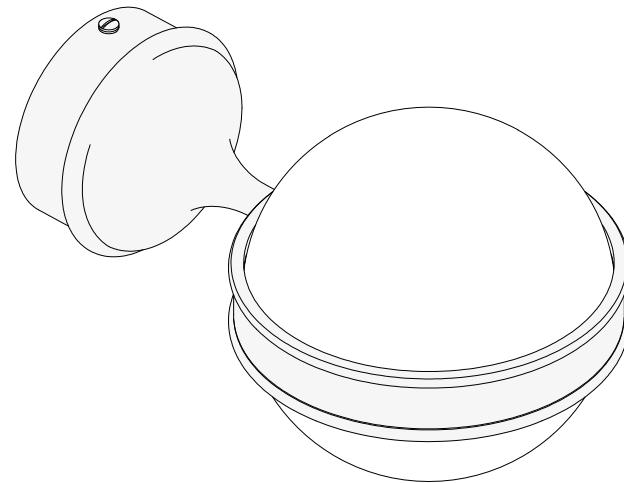
9) Retire el tornillo de fijación (A). Desenrosque suavemente la parte inferior de la esfera (B) en sentido contrario a las agujas del reloj.



10) Introduzca una bombilla conforme a lo ilustrado en la etiqueta adhesiva que hay en el portalámpara. Cierre y apriete suavemente la media esfera inferior (B). Vuelva a colocar el tornillo de fijación (A).



Apague el interruptor de alimentación y verifique que el aparato funcione correctamente. Concluida la instalación la lámpara debe verse como en la figura.



ADVERTENCIAS

El aparato de iluminación se considerará seguro solamente si lo instalará personal cualificado para ello; además, se deberá utilizar respetando el uso para el que ha sido concebido y observando las normas de mantenimiento. La sustitución de las partes que lo componen deberá ser realizada por personal cualificado, respetando las normas vigentes y utilizando materiales que tengan iguales características eléctricas, térmicas y mecánicas.

Antes de instalar el aparato, compruebe su integridad. En caso de fallo o duda, diríjase al vendedor. Los cristales y las lámparas defectuosas deberán sustituirse inmediatamente. Las bombillas se sustituirán después de haber accionado el interruptor de alimentación de la red de protección contra la electrocución y para reducir los riesgos de quemaduras. Antes de apagar el interruptor, compruebe que todas las bombillas estén bien colocadas y conectadas y que tengan una potencia no superior al valor indicado en la etiqueta del producto.

Los aparatos deberán colocarse a no menos de 0,5 metros del techo y por lo menos a 0,3 metros de la pared.

Las partes del embalaje (cajas, bolsas de plástico, poliestireno, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que pueden ser fuente de peligro (riesgo de asfixia, abrasiones, etc.).

La empresa no es responsable en ningún modo en caso de instalaciones que no cumplan conformidad con las normas vigentes y en caso de montaje y mantenimiento que no respeten las presentes advertencias e instrucciones de uso.

Una copia de estas instrucciones debe quedar en manos del responsable del mantenimiento.

- Manipular con especial cuidado y precaución.
- El aplique solo puede ser instalado por personal cualificado.
- Asegúrese de que la pared es adecuada para soportar el peso del aplique.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo: APLIQUE KALOS

Descripción: Aplique con esfera de cristal

Dimensiones: An 16,0 cm/6,30 in, Pr 26,0 cm/10,2 in, Al 15,0 cm/5,9 in - Peso kg/lb

VERSIÓN 110V

Tensión: 110-130 VAC 50/60 Hz.

Potencia máxima total: 40W

Tipo de lámpara: E/12

CL1 - IP20 - Solo para uso en interiores.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Seguridad general:

Antes de utilizar la lámpara, lea atentamente las instrucciones y consérvelas para futuras consultas. El fabricante declina toda responsabilidad en caso de incumplimiento de las instrucciones. La lámpara está diseñada para uso exclusivo en interiores.

Riesgo de lesiones:

Mantenga a los niños alejados del embalaje, ya que algunas piezas podrían asfixiarlos. Mantenga a los niños alejados de la lámpara, no los deje cerca de la lámpara sin supervisión. No toque la lámpara si se ha apagado recientemente para evitar el riesgo de quemaduras. No mire directamente ni durante mucho tiempo a la luz de la lámpara para no correr el riesgo de dañar su visión. Sustituya la lámpara únicamente después de haber desconectado la fuente de alimentación y dejado enfriar la luminaria. Mantenga a los animales alejados de la lámpara.

Riesgo eléctrico:

La lámpara está diseñada para su uso en entornos secos. Conecte la lámpara únicamente a redes que cumplan las especificaciones técnicas de la luminaria. Compruebe la integridad de la lámpara antes de utilizarla. No la utilice si está dañada. No modifique ni intente reparar la lámpara, póngase en contacto con especialistas. Antes de proceder a la limpieza, desconecte la alimentación eléctrica. Durante las tormentas eléctricas o para sustituir la lámpara, interrumpa el suministro eléctrico. La lámpara no debe instalarse en ambientes húmedos ni mojarse.

Ubicación:

Coloque la lámpara a una distancia segura de materiales inflamables. No lo coloque en entornos extremadamente cálidos o húmedos, bajo la luz solar directa o en entornos con grandes fluctuaciones de temperatura. Instale la lámpara en una pared que pueda soportar su peso y protegerla de posibles daños.

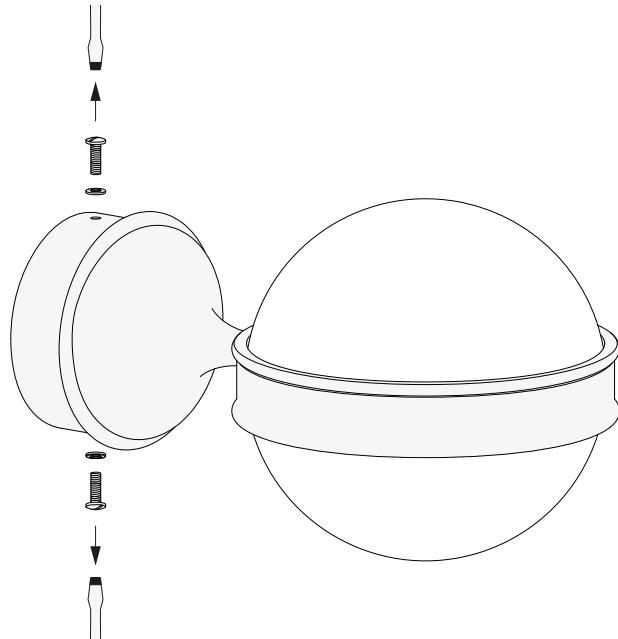
Daños:

No cubra la lámpara con cortinas u otros tejidos, para evitar el riesgo de incendio. Utilice únicamente bombillas que cumplan las especificaciones técnicas de la lámpara.

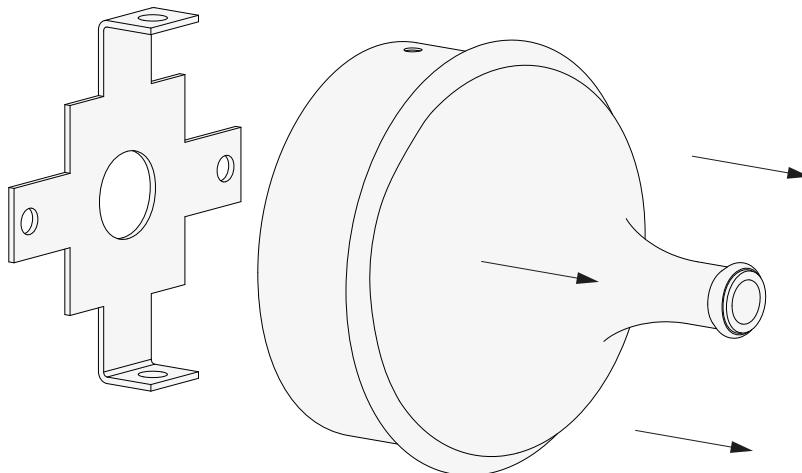
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Desconecte la alimentación de la red a la que deberá conectarse la lámpara. Para poder montarla en la pared, la lámpara lleva una pletina de fijación con sus correspondiente paquete de tacos y tornillos.

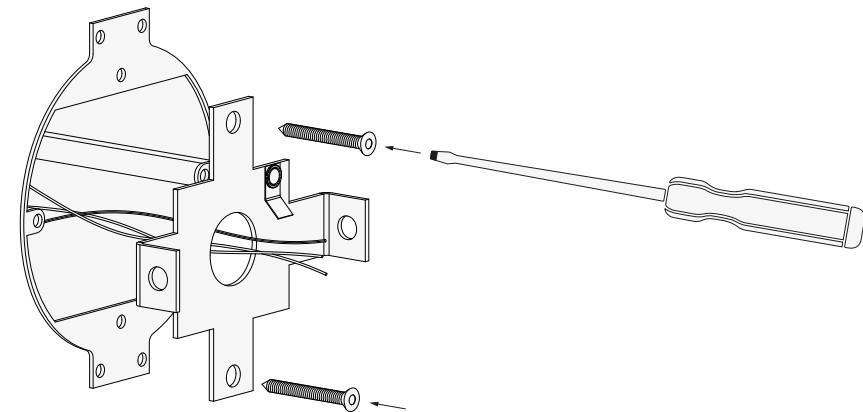
- 1) Desenrosque los tornillos de fijación.



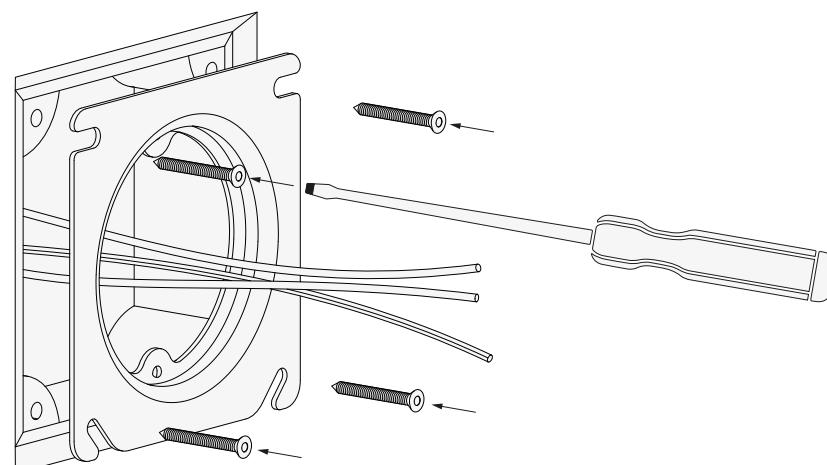
- 2) Retire el soporte.

**Instalación en una caja de conexión J-box de dimensiones reducidas**

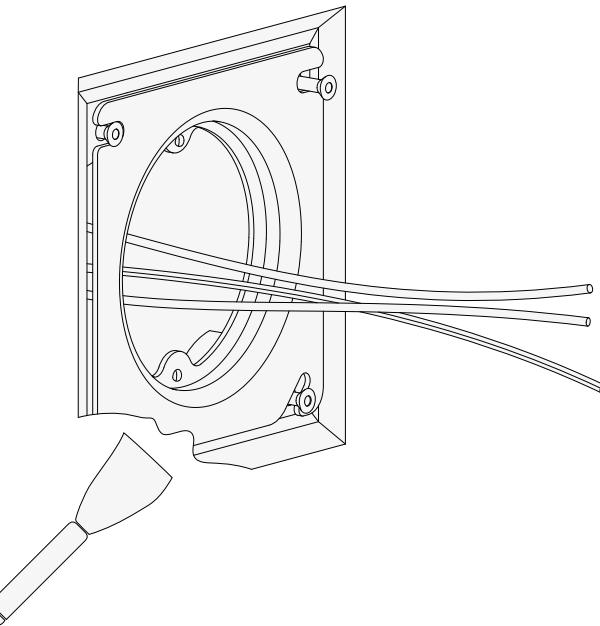
3) Atención: Instale el aplique en una J-box del tamaño adecuado. La base del aplique tiene un diámetro de 89 mm. Si la base no es adecuada para cubrir la J-box, utilice la placa adaptadora (suministrada). La placa cubre una J-box de 100x100 mm. Si la J-box tiene un tamaño diferente, utilice una placa adaptadora diferente (no suministrada).

**Instalación en una caja de conexión J-box de grandes dimensiones**

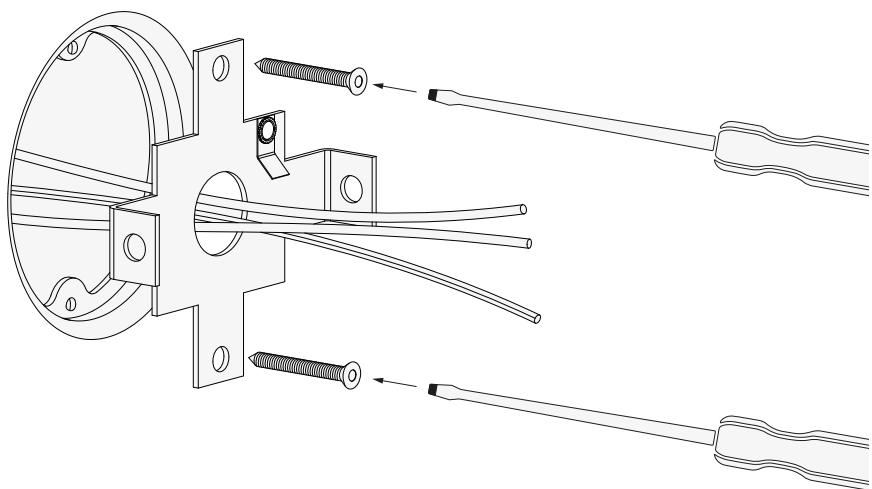
4) Fije la caja de la cubierta a la J-box, utilizando los tornillos adecuados (no suministrados).



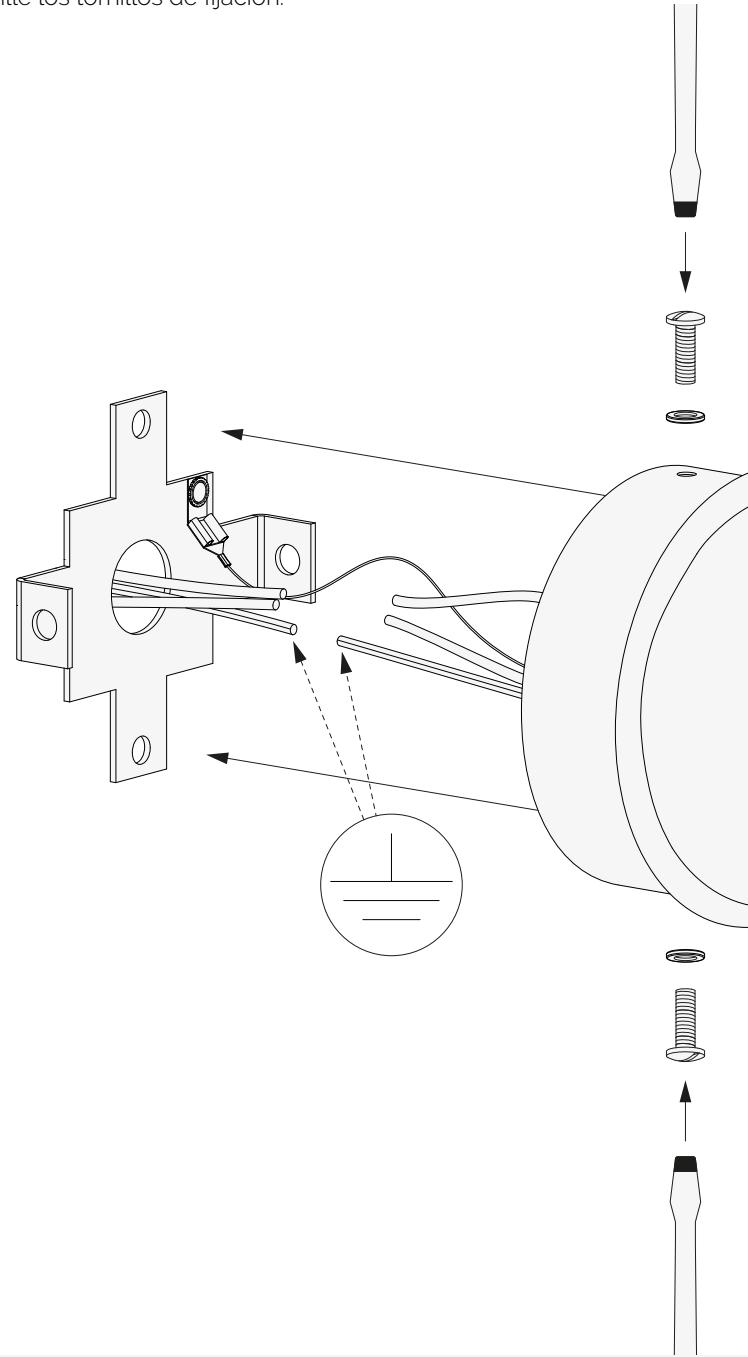
5) Rejunte el orificio con las herramientas adecuadas.



6) Fije el soporte a la caja de la cubierta, utilizando los tornillos adecuados (suministrados).

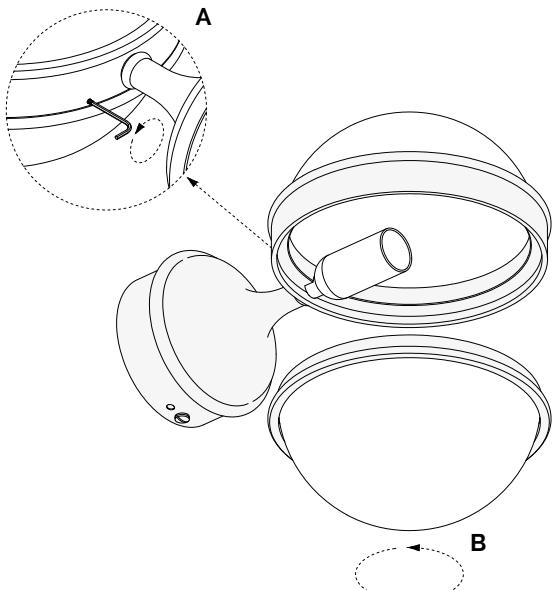


7) Conecte el aplique a la red eléctrica y la toma de tierra al soporte. Coloque el aplique y atornille los tornillos de fijación.

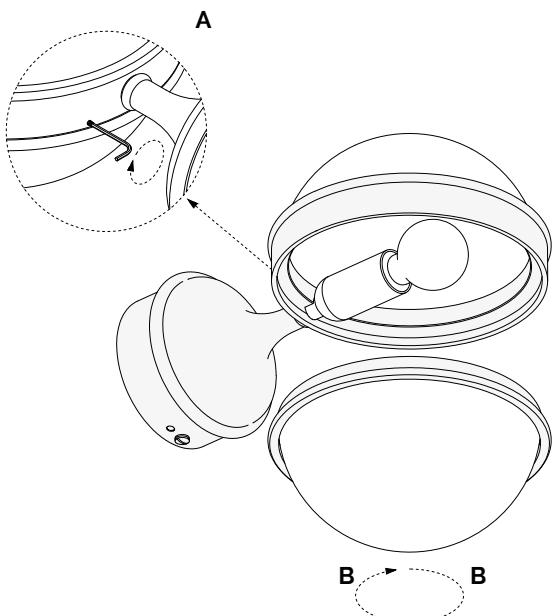


CONECTAR CABLES - CABLEADO A CARGO DEL OPERADOR

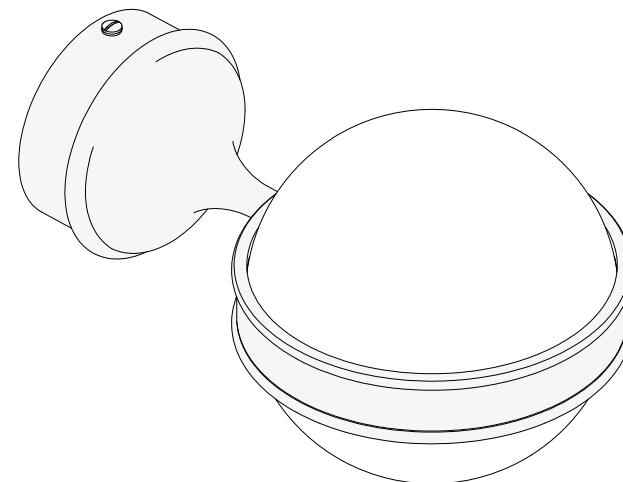
8) Retire el tapón de fijación (A). Desenrosque suavemente la parte inferior de la esfera (B) en sentido contrario a las agujas del reloj.



9) Instale una bombilla que se ajuste a las especificaciones indicadas en la pegatina del casquillo. Cierre y apriete suavemente la media esfera inferior (B). Vuelva a colocar el tapón de fijación (A).



10) Conecte el interruptor de alimentación y compruebe que la unidad funciona correctamente. Al final de la instalación, la lámpara debe tener el aspecto que se muestra en la imagen.



ИНСТРУКЦИИ К МОНТАЖУ

Благодарим за выбор изделия Devon&Devon.
Перед установкой внимательно прочитайте настоящую инструкцию.

P
Y
C

ОБЩЕЕ ОГЛАВЛЕНИЕ

Стр.94 - European standard

Стр.102 - US standard

Devon&Devon оставляет за собой право вносить изменения в продукт по техническо-производственным причинам. Фирма не несет никакой ответственности за неудобства, невольно причиняемые в связи с вышеупомянутыми модификациями.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Осветительный прибор полностью безопасен только в том случае, когда он установлен квалифицированным персоналом, и используется по назначению с соблюдением всех норм техобслуживания. Замена деталей должна производиться только квалифицированным персоналом с соблюдением действующих норм и применением материалов, обладающих такими же электрическими, термическими и механическими характеристиками.

Перед установкой осветительного прибора следует проверить нет ли у него повреждений. При наличии дефекта или сомнений обратитесь в пункт продажи. Неисправный плафон или лампа должны быть незамедлительно заменены. Замена лампочек производится только при выключенном выключателе электросети, во избежании удара электрическим током и получения ожогов. Перед тем как снова включить выключатель необходимо проверить, чтобы все лампочки были ввернуты и имели мощность не выше указанной на этикетке светильника.

Осветительные приборы должны находиться на расстоянии 0,5 м от потолка и 0,3 м от стены.

Упаковочные материалы (коробки, полиэтиленовые пакеты, полистирол и др.) не должны находиться в месте, доступном для детей, поскольку могут представлять собой опасность (риск удушья, порезов и пр.).

Фирма полностью снимает с себя ответственность в случае установки приборов без соблюдения действующих норм и в случае монтажа и техобслуживания, выполняемых без соблюдения настоящих рекомендаций и правил эксплуатации.

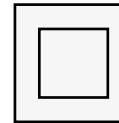
Копия настоящей инструкции должна всегда находиться у ответственного за техобслуживание.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ЭТИКЕТКЕ

В настоящем перечне приводятся все условные обозначения, находящиеся на этикетке световых приборов марки Devon&Devon S.p.A, имеющихся в продаже.



Для утилизации сдавать в приемочные пункты в соответствии с законом RAEE.



Класс защиты светильника II.
Не подключать к заземлению.



Маркировка CE.

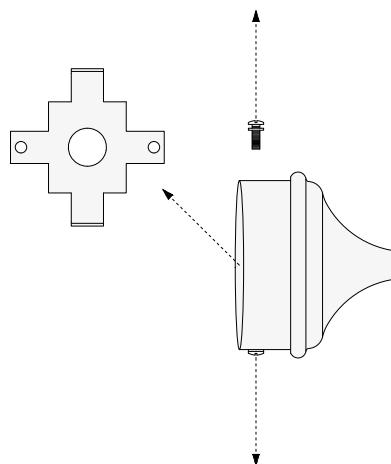
ИНСТРУКЦИИ К МОНТАЖУ

1) Отключить от сети электропитания, к которой нужно подключить светильник. Для настенной установки светильник оснащен специальным держателем с набором дюбель-винтов.

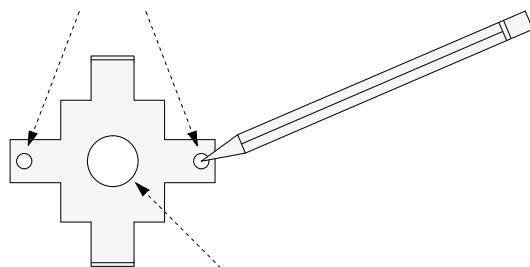
ВНИМАНИЕ:

КРЕПЕЖНЫЕ ПЛАСТИНЫ РАЗЛИЧАЮТСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ПРИОБРЕТЕННОЙ МОДЕЛИ СВЕТИЛЬНИКА. МЫ РЕКОМЕНДУЕМ ВАМ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ТЕХНИЧЕСКИМИ ПРИМЕЧАНИЯМИ, КОТОРЫЕ МОЖНО ЗАГРУЗИТЬ С ВЕБ-САЙТА DEVON-DEVON.COM

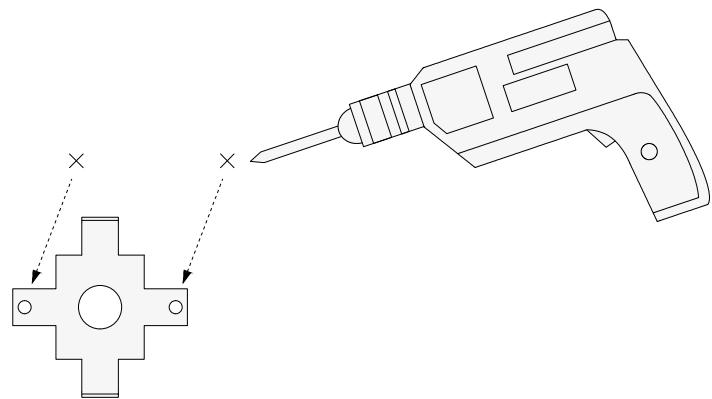
Снять светильник с держателя, вывернув винты (и сняв соответствующие шайбы), которыми обычно он крепится к корпусу светильника.



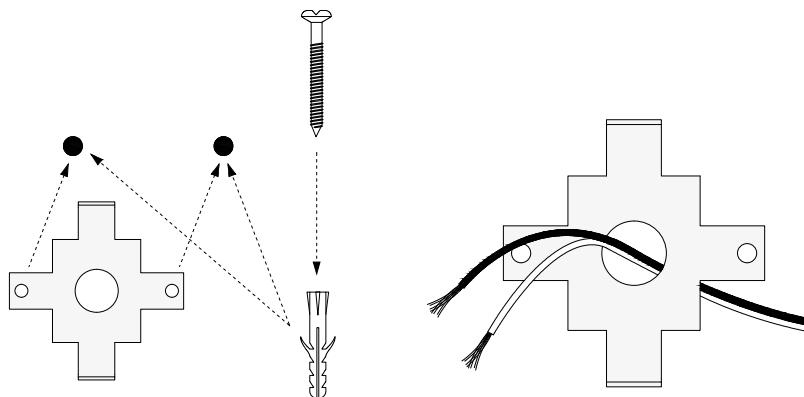
2) Выбрать место для прикрепления светильника, приставить к стене держатель и отметить карандашом точки для отверстий под дюбеля.

ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ ПРОХОДА КАБЕЛЯ**ОТВЕРСТИЯ ДЛЯ НАСТЕННОГО КРЕПЛЕНИЯ**

3) Отнять держатель и просверлить отверстия в стене по отметкам.

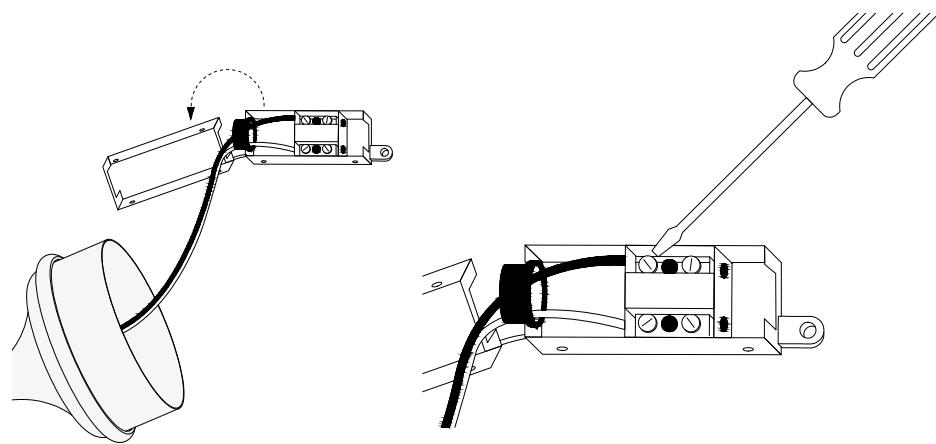


4) Вставить дюбеля в отверстия в стене, приставить держатель и прикрепить к стене, пропустив электропровода через специальное для этого отверстие.

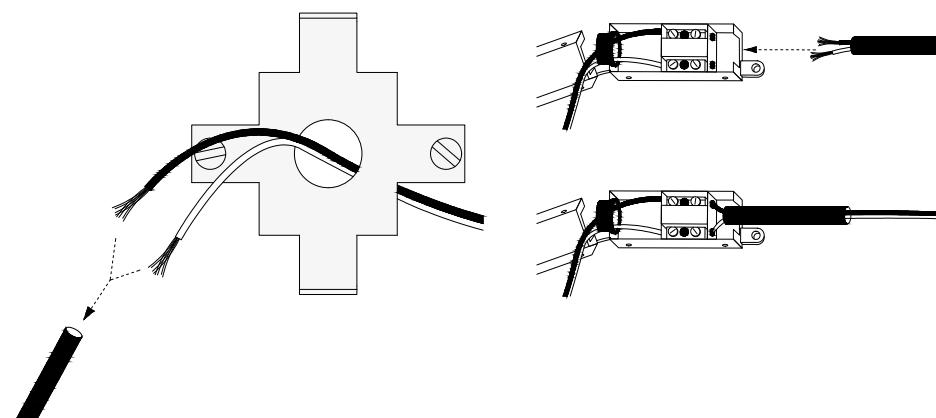


БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ И ОСТОРОЖНЫ, ЧТОБЫ НЕ ПОВРЕДИТЬ ПРОВОДА ВО ВРЕМЯ ЭТОЙ ОПЕРАЦИИ.

5) Вынуть клеммник из упаковки и выполнить сборку, проверив тщательное закрепление электрических проводов винтиками в соответствующих клеммах.

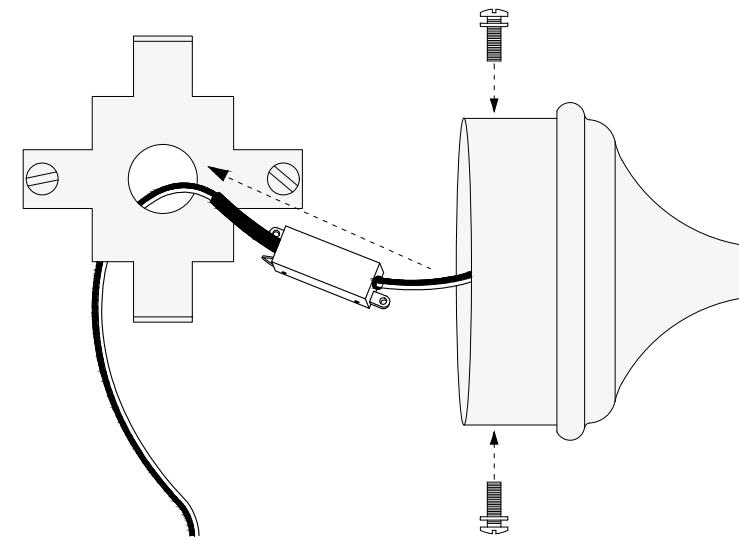


6) Провода силовой сети сначала нужно пропустить через черный блок и затем вставить проводники в зажимы, соединив правильно фазы (коричневый провод) и нейтрали (голубой провод).

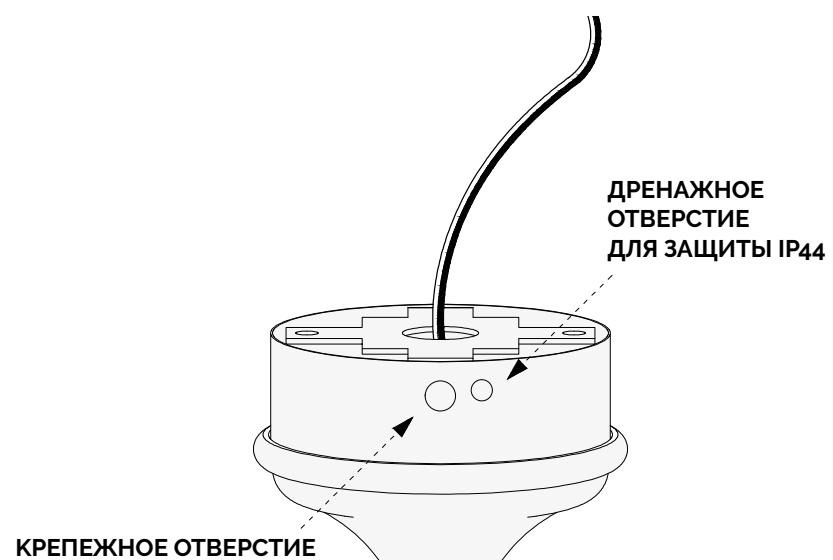


НАПОМИНАЕМ, ЧТО СВЕТИЛЬНИК ИМЕЕТ КЛАСС ЗАЩИТЫ II И, СЛЕДОВАТЕЛЬНО, НЕ ТРЕБУЕТСЯ ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЗАЗЕМЛЕНИЮ.

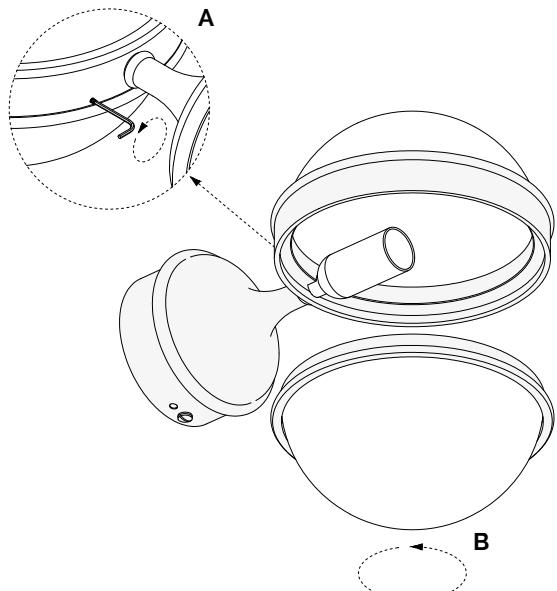
7) Установить корпус светильника на держатель и прикрепить соответствующими винтами с шайбами.



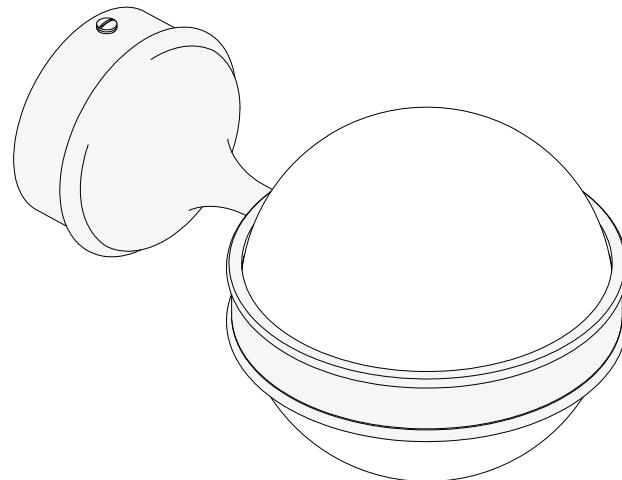
8) Рядом с крепежным отверстием в нижней части корпуса светильника имеются два других отверстия: одно для крепления, а другое предназначено для обеспечения степени защиты IP44.



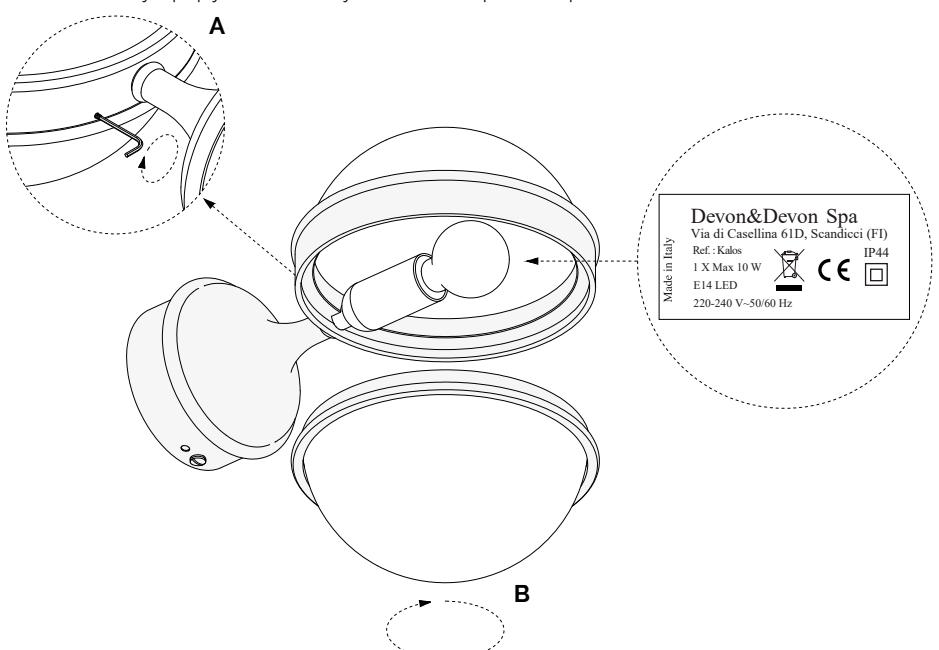
9) Снимите фиксатор (A). Аккуратно отвинтите нижнюю часть сферы против часовой стрелки (B).



Включить подачу электроэнергии и проверить правильное функционирование светового прибора. После завершения установки светильник должен выглядеть так, как показано на рисунке.



10) Ввернуть лампочку в соответствии с данными, приведенными на этикетке светового прибора. Соедините две части между собой и аккуратно привинтите нижнюю полусферу (B). Вновь установите фиксатор (A).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Осветительный прибор полностью безопасен только в том случае, когда он установлен квалифицированным персоналом, и используется по назначению с соблюдением всех норм техобслуживания. Замена деталей должна производиться только квалифицированным персоналом с соблюдением действующих норм и применением материалов, обладающих такими же электрическими, термическими и механическими характеристиками.

Перед установкой осветительного прибора следует проверить нет ли у него повреждений. При наличии дефекта или сомнений обратитесь в пункт продажи. Неисправный плафон или лампа должны быть незамедлительно заменены. Замена лампочек производится только при выключенном выключателе электросети, во избежании удара электрическим током и получения ожогов. Перед тем как снова включить выключатель необходимо проверить, чтобы все лампочки были ввернуты и имели мощность не выше указанной на этикетке светильника.

Осветительные приборы должны находиться на расстоянии 0,5 м от потолка и 0,3 м от стены.

Упаковочные материалы (коробки, полиэтиленовые пакеты, полистирол и др.) не должны находиться в месте, доступном для детей, поскольку могут представлять собой опасность (риск удушья, порезов и пр.).

Фирма полностью снимает с себя ответственность в случае установки приборов без соблюдения действующих норм и в случае монтажа и техобслуживания, выполняемых без соблюдения настоящих рекомендаций и правил эксплуатации.

Копия настоящей инструкции должна всегда находиться у ответственного за техобслуживание.

- Обращайтесь с прибором с особой осторожностью и вниманием.
- Установка настенного светильника должна производиться только квалифицированным персоналом.
- Убедитесь, что стена достаточно прочная, чтобы выдержать вес настенного светильника.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: НАСТЕННЫЙ СВЕТИЛЬНИК KALOS

Описание: Настенный светильник со стеклянным шаром

Размеры: Ш 16,0 см (6,30 дюйма), Г 26,0 см (10,2 дюйма), В 15,0 см (5,9 дюйма); вес кг (фунтов)

ВАРИАНТ 110 В

Напряжение: 110–130 В перемен. тока, 50/60 Гц.

Общая максимальная мощность: 40 Вт

Тип лампы: E12

CL1, IP20 — Только для использования внутри помещений.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Общая безопасность:

Перед эксплуатацией светильника внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования. Производитель не несет никакой ответственности в случае несоблюдения инструкции. Светильник предназначен только для использования внутри помещений.

Риск травмирования:

Не подпускайте детей к упаковке, так как некоторые ее части могут вызвать риск удушья. Не подпускайте детей к светильнику, не оставляйте их рядом с ним без присмотра. Во избежание риска получения ожогов не прикасайтесь к светильнику, если он был выключен недавно. Не смотрите прямо (или в течение длительного времени) на свет лампы, чтобы не ухудшить зрение. Заменяйте лампу только после отключения электропитания, дав установленному прибору остыть. Не подпускайте животных к светильнику.

Риск поражения электрическим током:

Светильник предназначен для использования в сухих помещениях. Подключайте светильник только к сети питания, соответствующей техническим характеристикам прибора. Перед использованием проверьте целостность светильника. Не используйте при наличии повреждений. Не модифицируйте и не пытайтесь ремонтировать светильник самостоятельно — обратитесь к специалистам. Перед началом очистки отключите электропитание. Во время грозы или для замены лампы прервите подачу питания. Светильник нельзя устанавливать во влажных помещениях или подвергать воздействию влаги.

Расположение светильника:

Располагайте светильник на безопасном расстоянии от легковоспламеняющихся материалов. Не размещайте прибор в помещениях с повышенной температурой или влажностью, под прямыми солнечными лучами или в помещениях с резкими колебаниями температуры. Установите светильник на стене, которая может выдержать ее вес, чтобы избежать возможных повреждений.

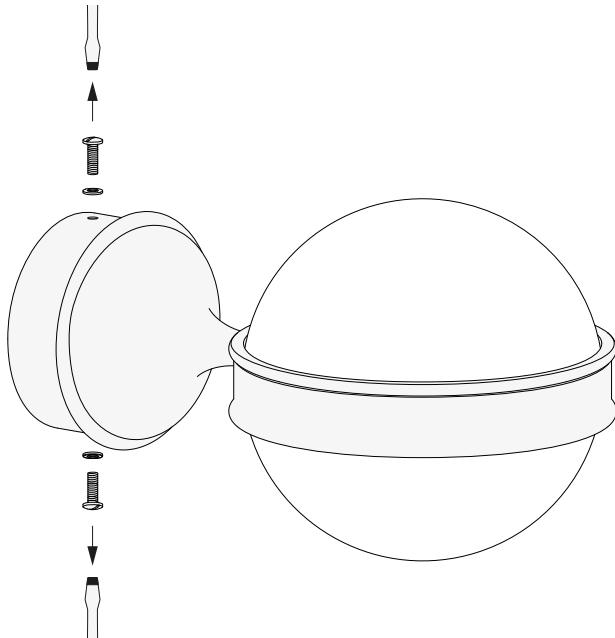
Повреждения:

Не накрывайте светильник шторами или другими тканями во избежание риска возгорания. Используйте только лампы, соответствующие техническим характеристикам светильника.

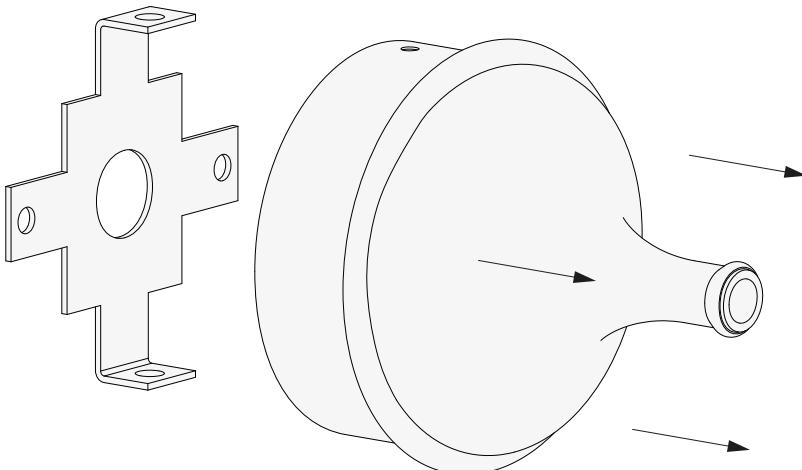
ИНСТРУКЦИИ К МОНТАЖУ

Отключить от сети электропитания, к которой нужно подключить светильник. Для настенной установки светильник оснащен специальным держателем с набором дюбель-винтов.

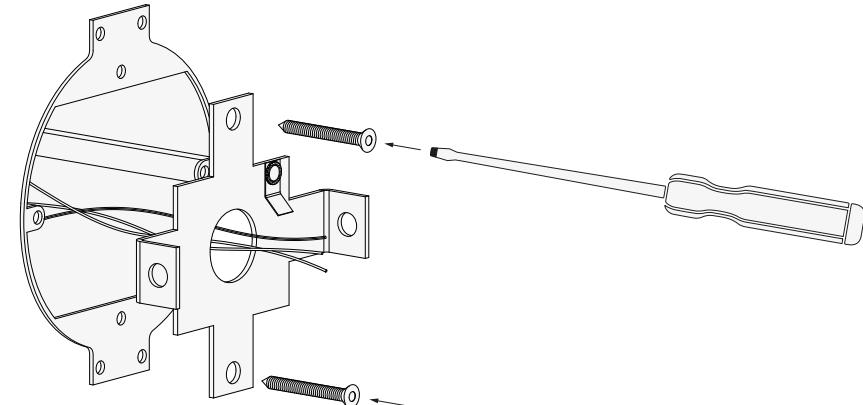
1) Выкрутите крепежные винты.



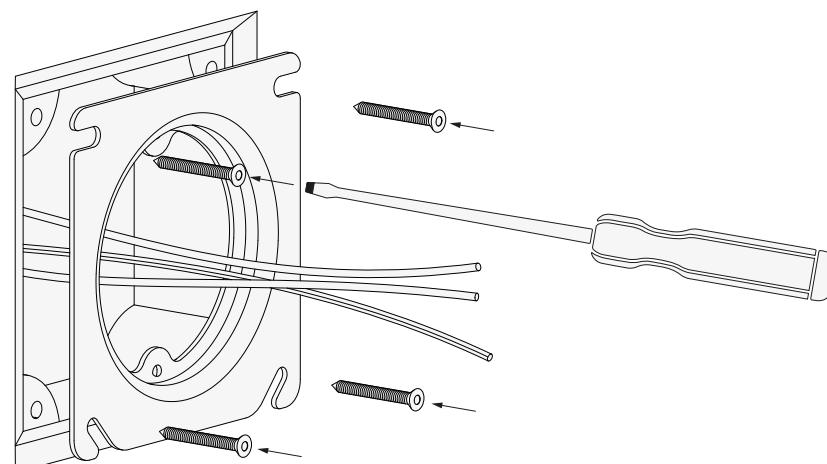
2) Снимите скобу.

**Установка на небольшой распределительной коробке**

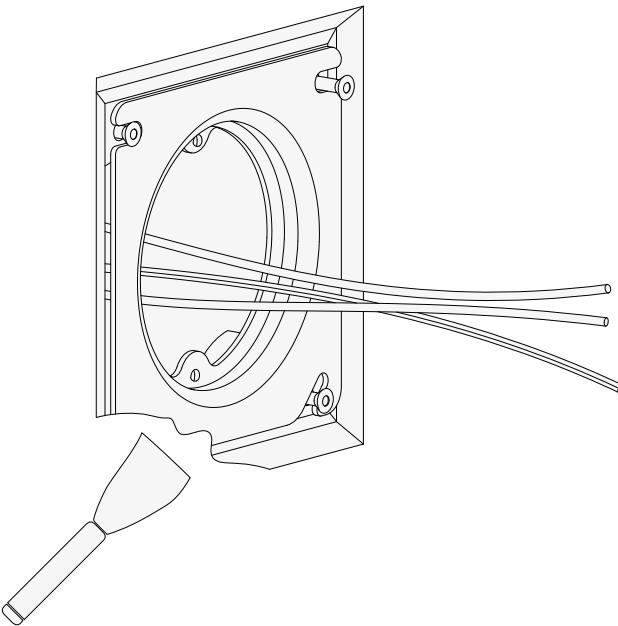
3) Внимание! Установите настенный светильник на распределительную коробку соответствующего размера. Основание настенного светильника имеет диаметр 89 мм. Если основание не закрывает распределительную коробку, используйте переходную пластину (входит в комплект поставки). Пластина закрывает распределительную коробку размером 100 x 100 мм. Если размер распределительной коробки отличается, используйте другую переходную пластину (не входит в комплект поставки).

**Установка на большой распределительной коробке**

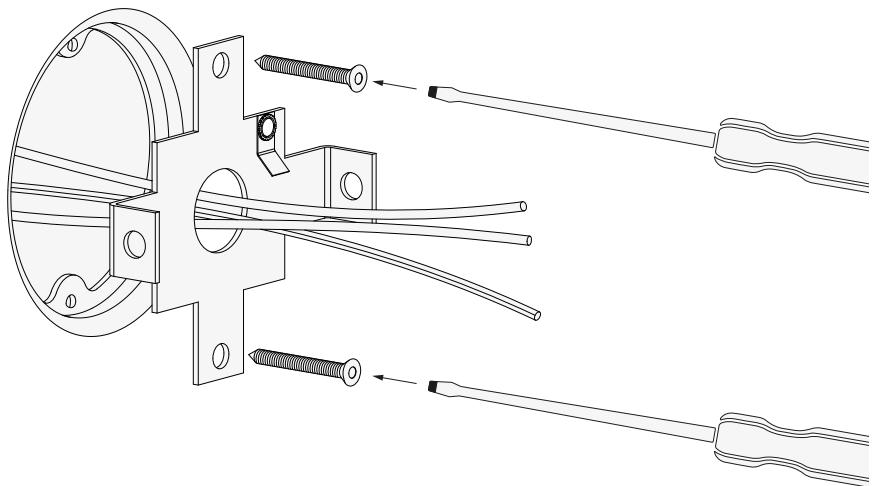
4) Прикрепите защитный короб к распределительной коробке, используя соответствующие винты (не входят в комплект поставки).



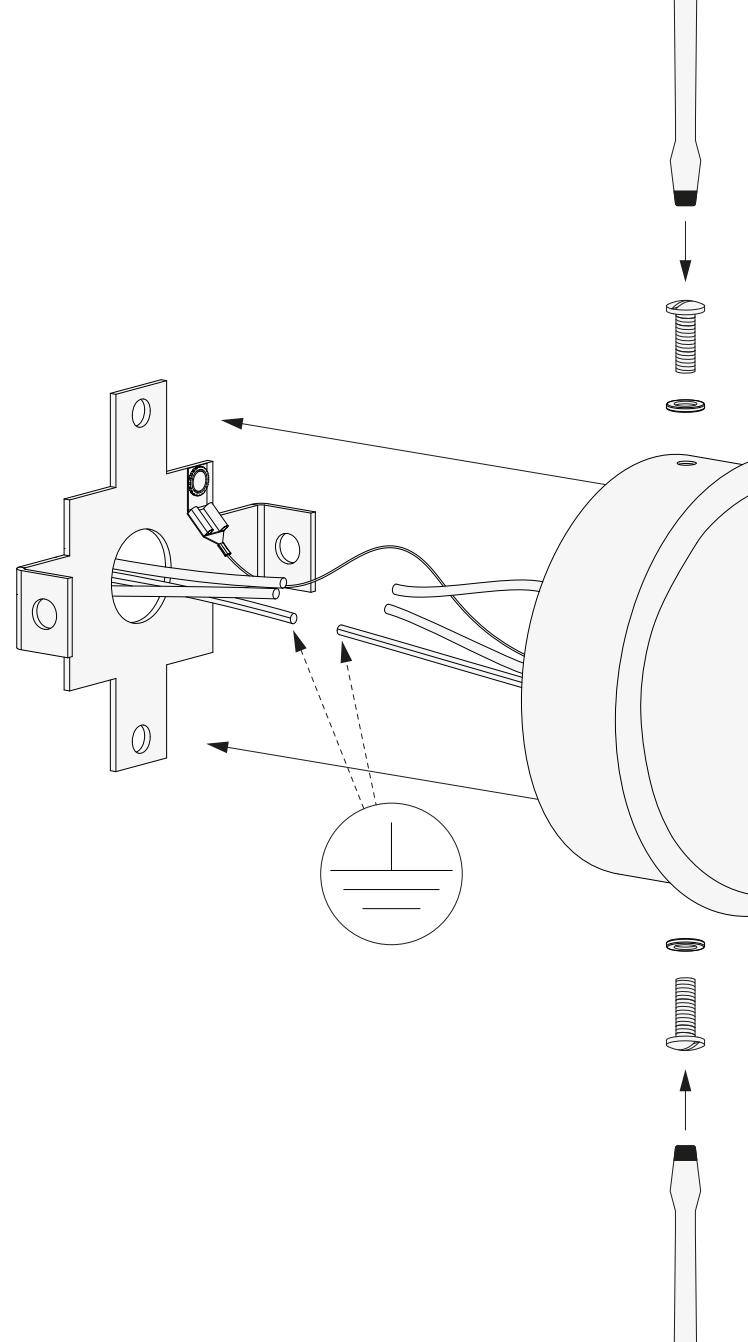
5) Зашпатлюйте отверстие с помощью специальных инструментов.



6) Закрепите скобу на защитном коробе, используя подходящие винты (входят в комплект поставки).

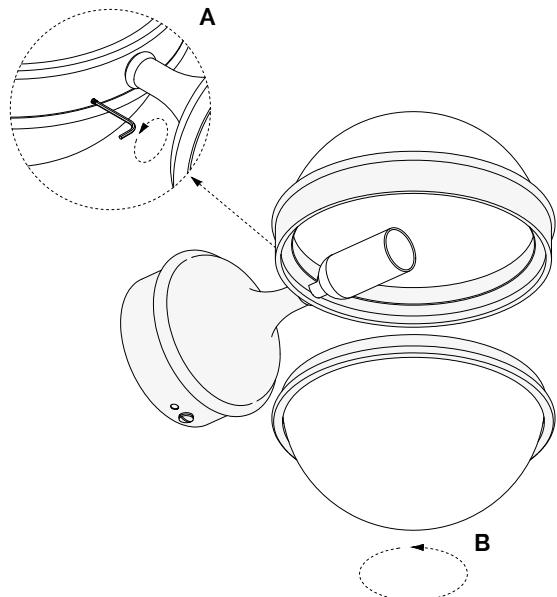


7) Подключите прибор к электросети, а штекер заземления — к скобе. Установите настенный светильник в нужное положение и закрутите крепежные винты.

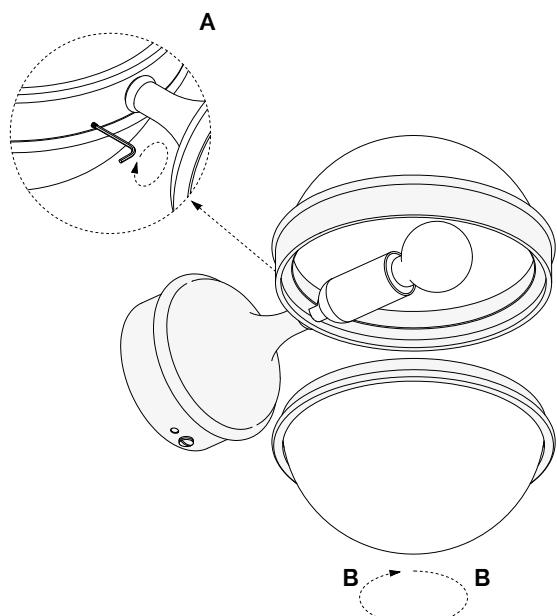


ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРОВОДОВ — ПРОКЛАДКА КАБЕЛЯ СИЛАМИ СПЕЦИАЛИСТА

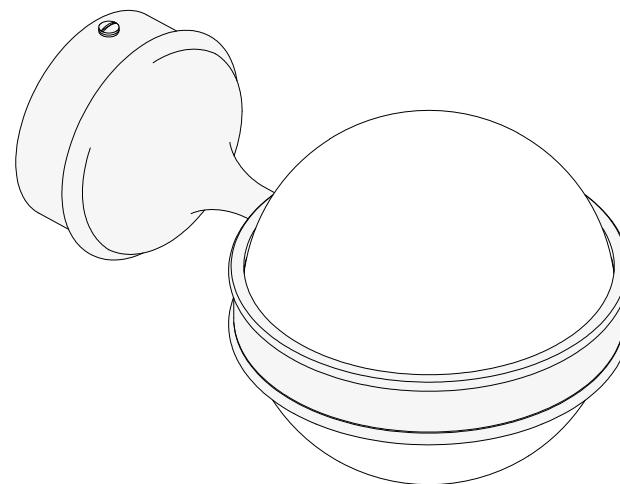
8) Снимите фиксатор (A). Аккуратно открутите нижнюю часть шара против часовой стрелки (B).



9) Установите лампу, соответствующую требованиям, указанным на наклейке лампового патрона. Соедините две части шара и аккуратно закрутите нижнюю часть (B). Установите на место фиксатор (A).



10) Включите выключатель питания и проверьте правильность работы прибора. После завершения установки светильник должен выглядеть так, как показано на рисунке.



NOTES

NOTES

Via di Casellina, 61D - 50018 - Scandicci (FI) Italy
Tel. +39 055 308350 - email: info@devon-devon.com

DEVON-DEVON.COM

Printed on June 2023

